


Todman emplazó al Gobierno a que entregue material sensible del misil Cóndor antes del encuentro Menem-Clinton

## LAS ULTIMAS PLUMAS

Página/4/6




# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 19 de junio de 1993

Año 7 - Nº 1864 - Precio de este ejemplar: $ 1,30 - Recargo venta interior: $ 0,10. En Uruguay: $ 5.-


## TRUCHO

"En 1989 empecé la campaña en Marcos Paz, donde me esperaron con un caballo blanco con pintas negras que se parecía al del general Juan Perón cuando desfilaba por la avenida 9 de Julio. Lloviznaba y me pedían que me apure pero yo, que crucé la Cordillera de los Andes ida y vuelta a caballo no tenía problemas en cabalgar, ni me molestaba la lluvia. Pero lo gracioso fue cuando me bajé del caballo y estaba con toda la ropa manchada. Era un caballo trucho. Los compañeros le habían pintado las pintas para que yo pudiera lucirme más."

(Recuerdo del presidente Carlos Menem, tras un acto oficial en la localidad bonaerense de Marcos Paz.)

Dinastía, *por José M. Pasquini Durán* 4

2 El ajuste sin fin, *por Julio Nudler*

Bajó a un peso el kilo

## EL PAN EN LINEA CON EL DOLAR

Página/6

En su discusión con los obispos, Menem afirmó que "el rumbo del Gobierno lo marca Dios". Cavallo lo respaldó: "Con obispos como Laguna cómo no va a haber pobres en la Argentina"

Página/2/3

# DIOS ES RIOJANO

MENEM ANUNCIO EL APOYO CELESTIAL A SU PLAN

# El profeta Cavallo desafía al "diablo"

**(*Por Marcelo Zlotogwiazda, desde Santa Fe*) En respuesta al diagnóstico muy crítico que Juan Vital Sourrouille realizó anteayer acerca del futuro del Plan de Convertibilidad, Domingo Cavallo lo desafió ayer desde esta ciudad a "un debate para confrontar posiciones y para que cada uno diga sus propuestas". En una clara demostración de que ya está en campaña con miras a las elecciones, el ministro opinó que "sería muy bueno hacer ese debate antes del 3 de octubre para que así la gente pueda discernir: si quiere la devaluación que vote a los radicales, y si quiere la estabilidad que vote por nosotros".**

Además de aprovechar las declaraciones del creador del Plan Austral (pronosticó que este programa "cierra con más desempleo) y un "creciente déficit comercial") para lanzar una serie de definiciones políticas, Cavallo no ahorró frases llenas de ironía y sarcasmo hacia su antecesor radical: "Los dos tenemos un currículum que mostrar, los dos tenemos experiencia en la función pública y los dos podríamos exhibir los resultados que obtuvimos".

Continuando su maratón de viajes y conferencias de prensa —que en el exterior buscan tentar capitales y aquí tienen por fin la propaganda política—, Cavallo llegó esta mañana a Santa Fe sin ningún anuncio en el bolsillo. "No vengo con el cuerno de la abundancia a traer soluciones inmediatas", le aclaró al auditorio presente en el Teatro Municipal, que antes de escucharlo había soportado tediosas ponencias de los integrantes de su equipo

Más verborrágico y agresivo que de costumbre —aunque parezca imposible—, Cavallo también fustigó duramente al titular de la Federación Agraria Argentina, Humberto Volando, que "engaña a los productores agrarios diciendo que con votos castigo y paros se van a resolver los problemas del campo. Volando quiere subsidios y devaluación. No es un verdadero dirigente agrario si no un frustrado dirigente político de la década del 30".

Al ministro de Alfonsín y al titular de la FAA no sólo los criticó por separado. "Volando dice el disparate de que yo prometí una deflación del 20 por ciento, y Sourrouille repite el disparate. Lo que yo dije es que algunos insumos clave iban a bajar, y efectivamente bajaron: bajó el gas oil, el precio de los tractores, de las cubiertas, de la hojalata, de los camiones y del cartón para packaging." Pero lo cierto es que en los primeros meses del programa, Cavallo no auguraba deflaciones puntuales sino en el índice general de precios.

En la volteada también cayeron los cooperativistas. Descalificó a los ruralistas nucleados en FACA y ACA ("que se ocupen de mejorar la eficiencia"), y a los bancos de esa naturaleza que "cobran tasas altísimas".

Reconoció que el sector agropecuario tiene dificultades, pero aseguró que "no puede ser que haya productores que sean dueños de 100 hectáreas y que con eso pretendan seguir viviendo en la ciudad con un auto, mientras tienen a un *mediero* que les trabaja el campo".

A lo largo de todas sus apariciones, que hoy continúan en Paraná, el ministro se refirió a otros temas y esbozó algunos lineamientos de su gestión:

- "Este no es un plan electoralista, y por eso continuará después del 3 de octubre. Seguiremos con este corsé porque sólo si estamos exigidos los argentinos vamos a hacer las cosas bien y con eficiencia para poder crecer."
- "No vamos a dejar que el dumping del exterior destruya las actividades productivas."
- "Vamos a hacer que bajen las tarifas telefónicas interurbanas que hoy son desmedidamente caras" (como contrapartida subirán las urbanas).
- "Necesitamos que el Senado sancione la ley previsional sin modificaciones."
- "Espero que los sectores medios y altos no sigan tirando tanta manteca al techo... porque necesitamos que aumente el ahorro local, ya que no podemos pretender que los capitales de afuera nos financien indefinidamente."
- "Los que piden que les paguemos un mínimo de 350 pesos a los jubilados no les hacen ningún favor. Para pagar eso deberíamos emitir 200 a 300 millones por mes, lo que no sólo anularía con inflación el aumento nominal en los haberes, sino que provocaría ganancias para los especuladores."
- "Reconozco que hay muchos pobres, pero esta política no empobrece; lo que empobrece son las devaluaciones."

Al momento de las preguntas (Cavallo quería contestar todas las que le formularon, pero la gente de ceremonial de la gobernación lo cortó), alguien del auditorio le preguntó si además de la estabilidad, este modelo genera inversión en nuevos proyectos y empresas. "Por supuesto", respondió, y de inmediato enumeró como ejemplos lo que sucede con teléfonos, electricidad, gas, transporte y petróleo, es decir servicios públicos o negocios privatizados. Cuando se dio cuenta de que la industria y el agro quedaban ausentes, agregó que "ya van a empezar a verse inversiones en agro e industria", y contó que en su reciente viaje a Francia se enteró de que "una señora francesa que tiene un campo en la Argentina se acaba de asociar a una gran firma internacional de bijouterie que se llama Hermes para criar carpinchos".



## El ajuste sin fin

Juan Vital Sourrouille presagió anteayer el ajuste sin fin, con un razonamiento fácilmente comprensible. Parte de un hecho: la inflación local sigue siendo superior a la internacional, mientras que el tipo de cambio permanece fijo. En consecuencia, la sobrevaluación del peso continúa acentuándose, con lo que el único modo de evitar seguir perdiendo competitividad es aumentar la productividad a un ritmo suficiente para compensar la permanente revaluación del peso. Pero, aunque se consiga, el logro será sólo temporario: el corredor nunca llega a la meta porque ésta es móvil. Después de ajustar sus costos mediante más eficiencia comprobará que debe empezar de nuevo porque la suba interna de los precios en dólares de lo que necesita ha vuelto a descolocarlo. El sector privado no puede por tanto dejar de ajustar, y tampoco el sector público, que es mantenido por el primero. Lo que permite cubrir la constante distancia entre el corredor (los sectores productivos) y la meta (alcanzar una suficiente competitividad, dado este tipo de cambio) es el ingreso de capitales que, como el propio Domingo Cavallo repite, no es algo de lo que se pueda depender indefinidamente.

Como Sourrouille no quiere hablar de devaluación —un término demasiado urticante y políticamente devastador—, toma de los propios mediterráneos el argumento de la deflación: en lugar de subir el precio del dólar, reducir el de los demás bienes. Pero esto nunca se consiguió y nadie espera ya que se consiga. Por tanto, cuando el hombre del Austral plantea como imprescindible una caída del 10 por ciento en el nivel general de los precios mayoristas en los próximos seis meses, en su afirmación está implícito que no se obtendrá y que, por tanto, la única salida es devaluar.

Cavallo reaccionó rápidamente ante una argumentación que le pega de lleno, tratando de convertirla en un arma electoral contra los radicales: ellos significan devaluación e híper, así como el Plan de Convertibilidad garantiza estabilidad y crecimiento. Con esto elude la discusión, aunque desafíe a sostenerla ante las cámaras de televisión. ¿Estabilidad por cuánto tiempo? Si en el balance de pagos hay un bache de 10.000 millones de dólares anuales y las exportaciones están estancadas, la paridad peso-dólar está cada vez más amenazada, mientras las empresas acumulan deuda. ¿Cómo termina esta historia? ¿Como terminó otras veces, incluyendo los varios planes fracasados del propio Sourrouille?

Taparle a éste la boca con la hiperinflación en que desembocó Alfonsín sirve tan poco como identificar a Cavallo con la socialización de la deuda externa privada, que él consumó en 1982. Ahora las cosas son diferentes y se trata de saber cómo salir. El ministro dice que devaluar es empobrecer a la gente, pero no devaluar también puede empobrecerla si la deja en la calle porque se funden las fábricas.

De todas formas, mientras el plan actual sobrevive, con estabilidad y actividad creciente en algunos sectores, Cavallo parece contar con suficientes argumentos contra un Sourrouille inevitablemente identificado con el fracaso de la política económica de los radicales. El pasado inflacionario y el presente estable juegan decisivamente a favor de Cavallo en esta polémica y del Gobierno con vistas a octubre. Es difícil creer que el hipotético colapso futuro cuente en las urnas.

En una clara respuesta a las críticas hechas por monseñor Laguna, el presidente Carlos Menem aseguró que el rumbo de su gobierno "está marcado por Dios" al tiempo que su ministro de Economía, Domingo Cavallo, acusó al obispo de ser el culpable de que existan pobres en la Argentina "porque no se ocupa de lo suyo". Cavallo también descargó sus iras sobre el ex ministro Sourrouille, a quien desafió a un debate público, y sobre los dirigentes ruralistas. Reunión en la Casa Rosada entre Laguna y el ministro del Interior, Gustavo Beliz.



**(*Por W.U.*) Para Carlos Menem, "Dios y el pueblo argentino, que es creyente", marcan el rumbo del Gobierno. En cambio, el obispo Miguel Hesayne, quien salió en respaldo de su colega Justo Laguna, piensa que "los ajustes los están sufriendo los carenciados y eso es antievangélico". Para completar el tono religioso que ha tomado en los últimos días la polémica política, Domingo Cavallo le recomendó a Laguna que "se ocupe de su tarea pastoral" y se comprometió a rezar por el obispo. Por la mañana el ministro del Interior, Gustavo Beliz, y monseñor Justo Laguna habían sostenido un diálogo informal con el objetivo de bajar los decibeles del enfrentamiento político-eclesiástico. Temperatura que durante el mismo se encargaron de subir, primero, Cavallo y, luego, el propio Menem.**

"Seguiremos por este camino, porque éste es el camino justo y necesario que nos marca Dios y el pueblo argentino", porque "ningún lobby ni interés, de esos que siempre han medrado con el hambre de los argentinos nos va a torcer el rumbo

ENOJO PRESIDENCIAL

# Los medios en la mira

**En el marco de la embestida del presidente Carlos Menem contra los medios de difusión, a los que acusó de generar "una suerte de industria de las denuncias, que cuando son lanzadas se convierten en tapa de los diarios y luego quedan en el olvido", el Gobierno anunció su "interés" en promover una serie de medidas entre las que figura "la sanción de una ley de Radiodifusión que promueva la libre y leal competencia dentro de la más transparente pluralidad informativa". La iniciativa fue dada a conocer a través de un comunicado de la Secretaría de Medios de Comunicación en el que se explican las declaraciones del jefe del Estado sobre "la manipulación informativa que se ejercería desde un importante holding periodístico de la Capital Federal", en aparente alusión al pool de medios que encabeza el diario *Clarín*.**

Mientras el jefe del Estado reiteró ayer por Radio Municipal los cuestionamientos a medios de prensa —"se usa la injuria y la difamación", dijo—, el comunicado suscripto por el secretario de Medios de Comunicación, Raúl Burzaco, afirmó que el Gobierno ha mantenido el más absoluto respeto a la libertad de prensa, "garantía constitucional que jamás estuvo tan resguardada como hoy". "Ese respeto por la libertad de expresión —agregó— supone también el deber de garantizar la pluralidad informativa, evitando el peligro de que se construyan oligopolios periodísticos, sean estatales o privados, cuya actividad esté reñida con la naturaleza misma del sistema democrático. De allí que resulte legítima la preocupación que hoy asiste al gobierno nacional, ante el atisbo de que un grupo privado pueda reeditar el antiguo monopolio informativo estatal que fuera oportunamente desarmado por decisión del propio presidente Menen."

La desarticulación del "antiguo monopolio informativo" a que alude el comunicado está referida a la reforma de la Ley de Radiodifusión, introducida en el Congreso a través de la Ley Dromi, que permitió justamente la concesión de frecuencias de radio y televisión a los dueños de medios gráficos nacionales, y que se concretó el 22 de diciembre de 1989 con la concesión de Canal 13 al pool encabezado por *Clarín* y de Canal 11 a la sociedad que lidera Editorial Atlántida.

El comunicado de la Secretaría de Medios de Comunicación evita el tema, pero sí precisa los alcances de la nueva normativa que se estudia en la Casa Rosada. "El Poder Ejecutivo nacional está interesado en la sanción de una ley de Radiodifusión que promueva la libre y leal competencia dentro de la más transparente pluralidad informativa; en la licitación del Canal 4 de la Capital Federal, y de cualquier otra onda radiotelevisiva que no esté adjudicada en el resto del país, con la finalidad de incrementar la oferta de medios de comunicación en beneficio de toda la población; en el cumplimiento estricto de las normas legales que regulan las cadenas y redes de programación radiales y televisivas, que en ciertas circunstancias pueden limitar el espacio y la creatividad periodística de las emisoras del interior del país" y "en el pleno cumplimiento de la legislación antimonopólica en todos los terrenos de la actividad empresaria".

Por último, agrega que en el interés gubernamental también figura "la creación de condiciones igualitarias que aseguren un justo y adecuado aprovisionamiento de papel de diario, tanto nacional como importado, para los medios gráficos de todo el país". Una definición que, elípticamente, alude a Papel Prensa, la sociedad productora de papel de diario que tiene entre sus principales accionistas, además del Estado, a los matutinos *Clarín* y *La Nación*.

## DE GOBIERNO Y CAVALLO DESAFIO A TODO EL MUNDO

# DEDO DE DIOS

que hemos emprendido en 1989", dijo ayer Menem en la localidad bonaerense de Marcos Paz, después de inaugurar la planta municipal de servicios cloacales.

La polémica iniciada el miércoles por la réplica de Menem a declaraciones de Laguna, en las que el obispo cuestionó con dureza el plan económico pero, sobre todo, criticó el funcionamiento de la Justicia, se extendió ayer a la mañana cuando el ministro Cavallo, también aludido en el reportaje concedido por el obispo de Morón, volvió a decir que "la pobreza ha ido disminuyendo, aunque obviamente hay muchísimos pobres en la Argentina".

"Cómo no los va a a haber —siguió el ministro refiriéndose a los pobres— cuando, por ejemplo, un obispo como Laguna, en vez de ocuparse de los temas para los que tiene formación y que deberían ser tema de su apostolado y de su actividad, se dedica a hablar de política." Después directamente le pidió al obispo que se ocupe de sus cosas y no hable más sobre aquello para lo que, a su juicio, no tiene formación.

Desde Viedma, Miguel Hesayne, otro de los prelados que ha sido crítico de la gestión económica, dijo que "la misión de monseñor Laguna es iluminar a los políticos con la doctrina social de la Iglesia porque así está ayudando a los pobres". Hesayne, que dijo sentirse "exponente del mismo Evangelio que predica monseñor Laguna", agregó que "la doctrina social de la Iglesia ratifica lo que ha afirmado siempre el obispo de Morón, que no hace otra cosa que iluminar la realidad de este plan económico con el mensaje evangélico".

Hesayne no envió a Cavallo a rezar, pero dijo que el ministro "no se tiene por qué molestar, a no ser que él quiera ser católico, y si lo quiere hacer no puede aplicar un programa económico sin atender al hombre y a todos los hombres en todas sus dimensiones". En más de una oportunidad el ministro de Economía ha recordado su condición de católico igual que el secretario de Programación Económica de su ministerio, Juan José Llach, otro de los funcionarios que polemizó con Laguna respecto de las características del plan económico y la pobreza de los argentinos.

A la "reunión conciliadora y cordial" entre Laguna y Beliz, tal como la describieron algunas fuentes cercanas al ministro coincidiendo con lo asegurado por otros voceros vinculados con el obispo, se agregaron nuevos elementos de fricción entre el Gobierno y representantes de la Iglesia.

Este semana se había conocido también una carta pastoral del obispo de Venado Tuerto, Paulino Reale, quien con motivo de las próximos comicios pidió "que las elecciones sean usadas contra la corrupción" y recordó que "la democracia exige transparencia y honestidad". En un mensaje a propósito del Día del Padre, el obispo de Quilmes, Jorge Novak, pidió "el ejercicio honesto de la Justicia para que la comunidad nacional vea saneadas las zonas tenebrosas por donde avanza impune el crimen". Las afirmaciones de Novak aludían directamente al asesinato de un joven boliviano por parte de una patota, hecho ocurrido la semana anterior en el territorio de su diócesis.



Tony Valdez

Domingo Cavallo, un ministro que lleva adelante, según Menem, los designios divinos.

Los teléfonos de episcopales sonaron ayer asiduamente llevando y trayendo informaciones y comentarios sobre la polémica entre Laguna y Menem y sus ministros. Sin embargo, no hubo otra reacción pública que la de Hesayne. Tampoco de aquellos obispos que se consideran más cercanos a las opiniones del Gobierno y que podrían haberse sumado al debate. "Los tiempos de la Iglesia no son precisamente eternos, pero son mucho más extensos que los de la política", comentó una persona que suele moverse en los entretelones de la Iglesia. Para este asiduo interlocutor de los despachos eclesiásticos, las reacciones o respuestas seguramente se irán desgranando en el tiempo, para lo cual no habrá que esperar además declaraciones altisonantes, sino más bien leer con atención los documentos y las cartas pastorales. En todo caso, la mayoría de las perspectivas episcopales apuntaron a "bajarle ahora el tono" a la polémica esperando que se aquieten las aguas.

Algunos políticos no quisieron quedarse fuera del ruedo de la discusión. Así el diputado radical Federico Storani dijo al ser consultado sobre la polémica que, más allá de las opiniones que pueda generar Laguna, "nadie puede dudar de su compromiso con los sectores más carenciados y de su misión en defensa de los reclamos de la gente". En cambio, el diputado ucedeísta Federico Zamora coincidió con los voceros del Gobierno al manifestar su preocupación por la "intromisión de algunos miembros de la Iglesia que generan polémica en la opinión pública, no a través de sus propuestas pastorales sino de opiniones políticas".





**Opinión**

*Por Washington Uranga*

## Mandato divino

Preocupado por contabilizar cada día nuevos apoyos en función de su objetivo más deseado, la reelección, el presidente Menem no titubeó en ubicar al propio Dios entre sus respaldos más firmes y directos. Frente a semejante "respaldo" poca relevancia pueden tener, por cierto, las críticas de algunos obispos tan sólo apoyadas "en el Evangelio". Al mejor estilo de los gobernantes teocráticos medievales, el Presidente parece estar convencido de que gobierna por voluntad divina, sin advertir que —si bien vivimos en una nación de tradición católica— la Argentina es una república democrática donde los que eligen son los ciudadanos a través del voto y no el designio divino.

En la ofuscación que le produce su discutible capacidad para asimilar críticas, el Presidente quizás no haya reparado en lo difícil que puede resultar probar —sobre todo electoralmente— el respaldo del propio Dios. A su favor cuenta seguramente con que nunca se conocerá de parte de Dios una desmentida oficial. En primer lugar porque la doctrina católica —a la que Menem suele hacer frecuentes actos de adhesión— sólo reconoce la intervención directa de Dios en las cosas de los hombres a través de los milagros. Pero también y aun partiendo de la base de que todas las cosas de este mundo están bajo la mirada atenta y diligente de Dios, no parece lógico suponer que el Altísimo esté preocupado directamente ni por el plan económico ni por la reelección presidencial.

Siguiendo la más ortodoxa doctrina católica —para no apartarse del marco teórico en el que Menem prefiere plantear por lo menos una parte de la política argentina— sí cabe decir que Dios está seguramente preocupado por la suerte de los damnificados por un plan económico que no repara en los medios ni en las víctimas con tal de llegar al altar del neoliberalismo.

Este es precisamente el fondo de lo que ahora ha dicho Laguna y ha sido ratificado por Hesayne. Y es lo mismo que la totalidad de los obispos argentinos afirmaron en un documento de la Conferencia Episcopal —en abril de 1991 en Catamarca— al señalar que "no se puede sacrificar el presente de los más pobres" en aras de un "futuro incierto".

Aunque lo hayan hecho otros obispos y en otras circunstancias, ahora ni Laguna ni otros que han criticado desde las filas eclesiales el plan de ajuste se arrogan ni el apoyo ni la vocería de Dios. Se limitan a aportar un punto de vista desde una perspectiva pastoral. Algo que en un país como el que vivimos, en el que existen formalmente las libertades, no debería molestar a nadie. Tampoco al Presidente. Salvo, claro está, que la formalidad de las libertades resulte en la práctica drásticamente acotada por el ejercicio de un autoproclamado "mandato divino".

# DINASTIA

(Por José M. Pasquini Durán) Desde que terminó la interna, algunos radicales con sentido común esperan que sus dirigentes articulen un discurso convocante o por lo menos un único discurso, para saber a qué atenerse. Si la inspiración no les llega rápido, por cierto, a esos opositores les quedará una sola esperanza para las próximas elecciones de octubre: que Carlos Menem consiga que todos crean que se trata de un plebiscito sobre su gestión. En ese caso, la UCR podría beneficiarse de la extrema y esquemática polarización que induce al votante a pronunciarse por sí o por no, del mismo modo que en 1987 los peronistas recibieron una fértil lluvia de votos que querían castigar al alfonsinismo por las decepciones del Plan Austral y la obediencia debida.

Estas simplificaciones le encantan al Presidente porque igual que en los torneos deportivos hay tres posibilidades únicas, ganar, perder o empatar. A simple vista, parecería que el menemismo se ha volcado a la fórmula plebiscitaria, ya que los comicios legislativos se proponen como un test y, de inmediato, se convocará a otra consulta pública sobre la reforma de la Constitución. Sería alentador que un gobierno que desconoció un millón de firmas que le pedían que sometiera la reforma previsional a consulta popular, que insiste con una reforma laboral que no conforma al capital y al trabajo y que prefiere el decreto de emergencia antes que el debate legislativo, se haya decidido por fin a requerir la opinión de la gente sobre asuntos que comprometen el presente y el futuro. ¿Habrá que esperar nuevas consultas sobre, por ejemplo, la venta de YPF o las reorganizaciones de la educación y la red ferroviaria?

Nada de eso. En los dos casos que se mencionan —los comicios para la renovación legislativa de octubre y la reforma de la Constitución— el plebiscito no es un método para horizontalizar la democracia sino una simple maniobra electoral que tiende, por el contrario, a satisfacer ambiciones hegemónicas y de perpetuidad. Cuando las opciones pierden escala cromática y queda sólo blanco y negro, las minorías son disueltas por el ácido de esa opción elemental. No hay derecha, centro ni izquierda, puesto que todo pasa por estar a favor o en contra del gobierno. Ningún sistema democrático, sin embargo, puede consolidarse a partir de esa cosmovisión integrista que niega la diversidad de identidades de su colectividad. El integrismo es el mejor modo de aproximarse a la idea del partido único, fuera del cual sólo hay bárbaros, retrógrados y enemigos. La reiterada opinión del Presidente sobre la conducta de la prensa, por la cual confunde la independencia de criterios con una conspiración de cretinos, es una derivación directa de ese pensamiento mágico sobre la casa única e inexpugnable.

En las circunstancias concretas, el menemismo ya absorbió a la derecha con mayor espacio electoral, la UCeDé, mediante el rápido trámite de expropiar su discurso y reclutar a sus piernas más sobresalientes. Cuando María Julia Alsogaray y Adelina de Viola, adversarias entre sí en la disputa por los favores de los votantes, decidieron mudarse a la Casa Rosada, aunque en piezas diferentes, dejaron a los conservadores sin sus pupilas más promisorias. Ahora que la izquierda tiene chances de ocupar ese tercer lugar en el ranking electoral, el carácter plebiscitario de octubre amenaza con pasarle por encima como un vendaval, lo mismo que a otras minorías de distinto signo. Más tarde, con la consulta sobre la Constitución le habrá llegado el turno a los radicales de subsumirse en el pensamiento hegemónico, ya que le resultará bastante difícil oponerse en bruto a la intención de enmendar la plana de la Carta Magna sin violentar su tradición reformista.

## Diversidades

La democracia necesita la presencia activa de esas minorías diferenciadas para su propia consolidación. Puede ser que los conservadores se sientan en la casa menemista como en casa propia, primero porque jamás les importó demasiado la organización de la democracia y cada vez que pudieron se anotaron en los regímenes autoritarios, y luego porque dejándose expropiar por el menemismo consiguieron esterilizar el sentido de justicia social que enorgullecía al peronismo desde su fundación. No es el caso del centroizquierda que, a pesar de las implosiones ideológicas de algunos de sus modelos y discursos históricos, debe hacerse presente en el reparto electoral para recuperar la posición que tuvo, por ejemplo, cuando el PI reunió un millón de votos.

Debe, sobre todo, para que el discurso oficial no se convierta en monólogo y para evitar mayores confusiones como la que acaba de ocurrir con monseñor Justo Laguna. A pesar de su temperamento apasionado, el obispo de Morón tiene una inteligencia prudente y en una democracia con todas las tonalidades en vigor sus opiniones podrían instalarse sin violencia en la vecindad del alfonsinismo de 1983. La ausencia de opciones y la siempre excitada tendencia menemista al hegemonismo absoluto, acaban de equiparar sus lúcidas reflexiones sobre la restauración de la justicia social con la versión actualizada del Manifiesto Comunista. Un exceso indebido, injustificado y, encima, inmerecido.

No sólo la izquierda debe. Los radicales tienen un pagaré sin levantar desde que Alfonsín dejó el gobierno y ya es tiempo de que se hagan cargo. Los discursos inspirados, las plataformas elaboradas por expertos y las imágenes diseñadas con las mejores técnicas del marketing pueden ser útiles para zafar en una campaña electoral pero no alcanzan para enraizar a la democracia con tanta fuerza que ninguna ambición desmesurada la ponga en peligro. En la región han sonado alarmas diversas y sería nefasto que la primera minoría de la oposición las escuche pensando que "por algo será", esa maldita frase de indiferencia que estuvo en boga durante los peores años del más perverso de los regímenes terroristas que asolaron el Estado nacional.

En la misma categoría de deudores están los peronistas que siguen pensando que la verdadera continuidad histórica estaba en la renovación y no en el menemismo. En contradicción con esa opinión, por inconsecuencia o por temor a la fractura, algunos de sus exponentes suelen contribuir a la confusión generalizada. El senador Antonio Cafiero, por ejemplo, acaba de dar su acuerdo para que Raúl Granillo Ocampo sea embajador en Washington, como si este caso, igual que la reelección de la senadora Saadi, a la que se opuso con toda razón, pudieran medirse con la vara sencilla de la formalidad legal sin tomar en cuenta para nada la legitimidad política y la credibilidad pública. Un equívoco compartido por el bloque radical del Senado, cuyo discurso de oposición tuvo la temperatura del agua tibia y en comparación la ausencia del mendocino Bordón —que había viajado a su provincia para esperar la visita de Menem y el gabinete nacional— se destacó con estridencia jacobina.

Las ambiciones hegemónicas y los pensamientos integristas nunca deben tomarse a la ligera. En un reportaje reciente concedido a *Le Monde*, Fujimori confirmó su propio plebiscito para la reforma constitucional en la que se incluye la pena de muerte, calificó a las críticas de "campaña de desprestigio", reiteró que las instituciones democráticas "han sido incapaces" de "enfrentar los problemas económicos, la miseria de la gente, las necesidades en educación" y que "esas instituciones han llevado al Perú al borde del abismo; algo inaceptable". Descreído de los partidos políticos reivindicó la condición de "movimiento" de sus partidarios y, sobre todo, justificó toda su obra en el "apoyo del pueblo". Lo peor es que tiene razón en cuanto al apoyo, con lo que vuelve a ponerse en tela de juicio, igual que durante el ascenso de Hitler o Mussolini, aquella antigua sentencia sobre la eterna razonabilidad de las elecciones populares, que tanto se parece a la vieja consigna comercial: "El cliente siempre tiene razón".

Tal vez muchos ciudadanos se sientan cómodos con las simplificaciones electorales que reducen las opciones a favor o en contra del Gobierno. Echar un voto cada tanto en el cuarto oscuro es una tarea que se hace con diferentes estados de ánimo: por obligación, para desahogarse o por puro placer, pero en cualquier caso la mayor sencillez del trámite siempre lo hace más fácil. No hay que pasar, por lo pronto, a través de agotadoras disquisiciones sobre el voto útil de los que siempre piensan que van a "derrotar al enemigo principal", del voto ideológico que advierte con el ceño fruncido que "a los cerdos, jamás", y del voto cultural, resignado, que elige una minoría cualquiera con tal de "equilibrar el sistema y aumentar la pluralidad". Hay una docena y media más de motivos, algunos tan sencillos y contundentes como el pan de cada día, y también centenares de candidatos, de los que se conoce sólo un puñado, inscriptos en decenas de boletas partidarias en todo el país.

El menemismo está seguro de ganar y casi todas las encuestas confirman esa convicción. A partir de esa seguridad, el debate en sus filas se dedica a especular por cuánto debería ganar para sentirse habilitado a la reelección. Los que prefieren que Menem se vaya pero no se animan a decirlo sostienen que con menos del 45 por ciento es imposible la continuidad, convencidos de que nunca el oficialismo llegará a ese porcentaje. Los más ortodoxos, o los que no tienen futuro si el Presidente no conserva el cargo, han ido modificando las cifras al ritmo de las encuestas pero, de última, quieren quedarse a toda costa, aunque ganen por la mínima diferencia. Al Presidente, que sigue conservando la iniciativa y el centro del ring, le gusta escuchar la maravillosa melodía de sus más incondicionales porque coinciden con sus mejores sueños. No concibe la derrota ni el empate, y si le va mal, un sueño que no sueña, piensa que de todos modos será el Gran Elector de su sucesión, como sucede en las verdaderas dinastías.

---

**(Por Martín Granovsky y María O'Donnell) En una de sus últimas operaciones diplomáticas en Buenos Aires, el embajador Terence Todman recurrió ayer a su táctica habitual de presionar con elegancia mientras compensa la presión con un anuncio. La presión elegante (dicha al comentar la versión sobre que el Ministerio de Defensa no quiere entregar las partes faltantes del misil Cóndor II): "Yo sé que el presidente de la Nación va a tomar decisiones, y es él el que decide las cosas". El anuncio: en tres semanas la Trade Development Agency del gobierno norteamericano enviará una misión a la Argentina para estudiar si la planta de Falda del Carmen, donde se fabricaron partes del Cóndor, es reciclable para otros usos que no sean, claro, elaborar un misil de alcance intermedio.**

Todman estuvo ayer al mediodía en la Cancillería, donde, a pedido suyo, lo recibieron Fernando Petrella, Andrés Cisneros y Rogelio Pfirter. Petrella es vicecanciller, y participó de la reunión porque Guido Di Tella estaba en Londres (ver página 9). Cisneros, secretario general de la Cancillería, se encarga del desmontaje del programa secreto desde hace dos años. Y Pfirter, como subsecretario de Política Exterior, es el diplomático de carrera más comprometido en los planes de no proliferación misilística.

En conversación con tres medios, entre ellos este diario, el embajador insistió en comprometer al primer mandatario:

—El presidente Menem ha dicho algo totalmente cierto: que el Cóndor ha sido desmantelado. Y sabemos que la gran mayoría de las partes han sido exportadas. La explicación sobre las partes que faltan forma parte de la decisión del MTCR. En Australia eso estaba totalmente acordado.

El MTCR es la sigla del régimen de control de tecnología misilística, al que la Argentina adhirió. Australia es una referencia de Todman a la sede de la última cumbre del MTCR.

—*¿Es cierto que usted pidió el retiro de oficiales que habían trabajado en el proyecto?*

—Jamás. Nosotros nunca hicimos ni haremos intervención en ningún nombramiento de absolutamente nadie. Quiero ser muy, muy, muy claro. Además, nosotros nunca hemos pedido la destrucción de Falda del Carmen. Al contrario. Lo que estábamos esperando es que se desmantelaran las partes sensibles. Y esto no lo esperaba sólo el gobierno ameri-

---

SI LO PROCESAN,

# Guadagni con

**Alieto Guadagni reconoció ayer que "la República no puede ser representada por un embajador que esté bajo proceso, mucho menos ante un socio comercial económico tan importante como Brasil, con el cual hay una relación política prioritaria". El representante argentino en Brasilia está siendo investigado por cohecho, administración fraudulenta y falsificación de documento público por su participación en el saneamiento del río Matanza, cuando era ministro de Obras Públicas del gobernador Antonio Cafiero. El presidente Carlos Menem y su canciller Guido Di Tella respaldaron al embajador político, pero detrás del cortinado todos los miembros del gabinete consideran que Guadagni "ya" debe irse para evitar posibles costos a la administración peronista. En diez días, el juez federal Martín Irurzun determinará si corresponde procesar a Guadagni, quien calificó como "ingenuidad" haber aceptado viajar a Italia con pasajes pagados por la empresa que finalmente ganó la licitación del río Matanza.**

El consorcio integrado por Torno, Termomeccanica y Supercemen-

ANUNCIO POR FALDA DEL CARMEN, PRESION POR EL CONDOR

# AL ESTILO TODMAN

**El embajador de Estados Unidos anunció ayer que una misión de técnicos norteamericanos estudiará si se puede reciclar la planta de Falda del Carmen, donde se fabricaron partes clave del misil Cóndor II. De paso, dijo que la decisión de desactivar todas las piezas del misil pertenece al presidente Menem, una forma de decir que no incumbe al ministro de Defensa, quien, como se sabe, es reacio a hacerlo.**

cano. Lo esperaba el MTCR y ésa fue la posición que tomaron todos los miembros en Australia. Cuando la Argentina quiso ser miembro, la respuesta fue positiva. Hablen con quien quieran. Con Noruega, por ejemplo.

*—Bueno, pero el embajador de Noruega no viene a pedir nada en persona.*

—(Ríe) Yo no controlo las actividades del embajador de Noruega. Sólo las mías. Además, Noruega no tiene una Trade Development Agency que realiza estudios de factibilidad. Cada uno tiene sus criterios.

*—Hay versiones de que el ministro de Defensa se opondría a desmantelar ciertas cosas, como una mezcladora de combustible.*

—Yo sé que el presidente de la Nación va a tomar decisiones, y es él el que decide las cosas —respondió entonces Todman.

Por lo que pudo reconstruir **Página/12**, en la reunión con la cúpula de la Cancillería Todman no aludió a las partes faltantes, sino sólo a la posibilidad del reciclaje.

—Tengo mucho gusto en poder anunciar un largo anhelo de ustedes —les dijo el embajador a Petrella, Cisneros y Pfirter—, y explicó que la TDA se encarga de reciclar instalaciones en Estados Unidos y en la ex Unión Soviética.

El Palacio San Martín había pedido hace un año que, como contraparte por la desactivación del Cóndor II y, después, la entrega de partes sensibles a Estados Unidos, Washington cooperase en un estudio para determinar si Falda del Carmen puede convertirse en algo distinto a una planta de fabricación de misiles estratégicos.

Después del anuncio de ayer de Todman, el sueño de la Cancillería puede esquematizarse así:

- La Argentina gana, por fin, el derecho a que el avión de entrenamiento "Pampa", que se produce en la Fábrica Militar de Aviones de Córdoba, sea comprado por la Fuerza Aérea de Estados Unidos.
- Se convierte de ese modo en un proveedor del Pentágono por seis mil millones de dólares.
- Tal vez, si Falda del Carmen es útil para otro tipo de misiles, puede fabricar misiles de corto alcance para Estados Unidos.

El último punto es, naturalmente, una expresión de deseos que puede o no cumplirse en el futuro, aunque es difícil pensar que el gobierno de Bill Clinton subcontrate fabricantes extranjeros de misiles, incluso de corto alcance, cuando Estados Unidos tiene capacidad ociosa por los planes de reducción del presupuesto militar. Los dos primeros puntos, sobre el "Pampa", llevan años de discusión en Washington, y se plantearán el 29 en la reunión entre Menem y Clinton. La competencia se libra entre la asociación entre la Fábrica Militar de Aviones y la empresa norteamericana LTV, por un lado, y por otro la firma Cessna.

Fuentes del gobierno de Córdoba informaron ayer que el gobernador Eduardo Angeloz, interesado en conservar las fuentes de trabajo de la FMA, ya habló con el ministro de Defensa, Oscar Camilión, pidiendo que Menem haga lobbying en Estados Unidos en favor del "Pampa", y sobre todo para que el avión se produzca en serie en Córdoba y no en el exterior.



Ricardo Ballesté

**Todman cumplió ayer una de sus últimas misiones para completar el desmantelamiento del Cóndor II.**
*En una forma de presión elegante, dijo que su esperanza es que todo termine antes de la reunión con Clinton.*

## Hall, made in England

Sir Peter Hall, un diplomático de carrera, fue designado como nuevo embajador británico en la Argentina, según se informó ayer en forma oficial. Hall ya recibió el placet de Menem y reemplazará a Humphrey Maud, primer embajador del Reino Unido después del conflicto de Malvinas, a partir del mes de setiembre. Como miembro del Servicio Exterior inglés, cumplió funciones en Nueva Delhi, Caracas y Yugoslavia, para posteriormente integrar la misión de paz de las Naciones Unidas que trató de evitar la guerra civil en ese país.

Según la información distribuida por la embajada inglesa, el futuro embajador nació en 1938, está casado, tiene dos hijos e ingresó al Servicio Exterior en 1961. En 1978 fue designado para estar al frente del Servicio de Difusión Británica en Estados Unidos y en 1988 se dedicó a realizar una investigación académica en la Universidad de Stanford, en Chicago. Su destino más prolongado fue la sede diplomática inglesa en Belgrado, Yugoslavia, de donde se fue en 1992. Luego de un período en Londres, Hall trabajó en Ginebra, sede de la ONU, con lord Owen en la búsqueda de una conciliación pacífica en el conflicto de la ex Yugoslavia.

DEJA LA EMBAJADA

## las valijas preparadas

to accedió a un crédito italiano de 40 millones de dólares para hacer una obra que iba a permitir evitar las inundaciones que afectaban a 14 partidos de la provincia de Buenos Aires y más de cuatro millones de personas. Meses antes de que este consorcio italiano ganara el concurso privado de precios organizado por Guadagni, el entonces ministro bonaerense viajó a Italia junto con su esposa gracias a Torno y su servicio de relaciones públicas.

"El viaje se hizo porque esta empresa (Torno) dice que quería radicarse en la Argentina, que tenía grandes obras en construcción. Pudieron haber ido técnicos, pero yo excluí esa posibilidad porque luego iban a estar en el jurado. Yo tenía necesidad de ir, porque tenía que hablar directamente a la cooperación italiana", se defendió Guadagni en un reportaje por radio.

El embajador en Brasil añadió que su viaje "fue un error y una ingenuidad, porque yo estaba seguro del procedimiento que íbamos a instaurar, de la claridad, de la honestidad, de la transparencia, que finalmente me hago acompañar por una persona que después nada tiene que ver con la adjudicación, ni yo mismo iba a tener nada que ver con la adjudicación porque iba a estar este jurado". Guadagni no aclaró que aprovechó el viaje para visitar, con su esposa y otra pareja más, la bella e histórica ciudad de Florencia.

Por este viaje, el juez Irurzun considera que hay elementos para configurar el delito de cohecho, al que se agregarían las figuras de administración fraudulenta y falsificación de documento público. La investigación concretada por Irurzun y su equipo permitió descubrir que se modificaron los expedientes del concurso de precios para beneficiar, presumiblemente, a Torno, Termomeccanica y Supercemento.

"No hay ningún elemento falsificado, da la impresión de que algunos expedientes están mal compaginados, se me hizo saber que cierta documentación que tenía que haber estado en un expediente estaba en el otro. Para mí es una verdadera sorpresa, el ministro no compagina los expedientes, eso suele ser responsabilidad de la mesa de entradas y a veces puede haber un cierto desorden", concluyó Guadagni.

# Convertibilidad para el pan de fonda: $1 el kilo

## A cambio de recibir crédito barato, unas 550 de las mil panaderías de la Capital acordaron con el Gobierno bajar un 30 por ciento el precio de ese tipo de pan. No tocarán la flauta.

**Después de aplicar un aumento del 12 por ciento promedio el mes pasado, los panaderos porteños acordaron con el secretario Juan Schiaretti rebajar el precio de un tipo de pan en aproximadamente 30 por ciento. El producto, en su versión de hasta ocho piezas (denominada *rondín* o *de fonda*), se venderá a partir del lunes a un peso el kilo. A cambio, el titular de Industria y Comercio se comprometió a asistir a los fabricantes para que accedan a créditos a tasa subsidiada para la compra de bienes de capital y para reconversión, en el marco del programa trienal para las PyME.**

Schiaretti calificó de "actitud loable" la medida del Centro de Industriales Panaderos de Buenos Aires, que nuclea a unas 550 panaderías "artesanales", del millar que existen en toda la Capital.

Aclaró que el tipo de pan que se beneficiará con la rebaja representa aproximadamente un 30 por ciento de las ventas. El resto lo componen variedades que seguirán vendiéndose entre 1,40 y 2 pesos el kilo.

Los panaderos se comprometieron a mantener esos valores "mientras no se registren aumentos en los insumos básicos", principalmente en la harina, que fue el insumo que trepó entre marzo y abril, provocando el anterior incremento.

El secretario del Centro de Panaderos, José Alvarez, explicó la rebaja como "una contribución" del sector hacia los consumidores y el Gobierno, pero también confesó que el encarecimiento provocó una caída del 25 por ciento en la demanda. A su vez, el directivo Claudio Pirraglia confió en que los créditos prometidos permitan tecnificar los negocios "que todavía trabajan a mano y por esa razón tienen costos laborales más elevados".

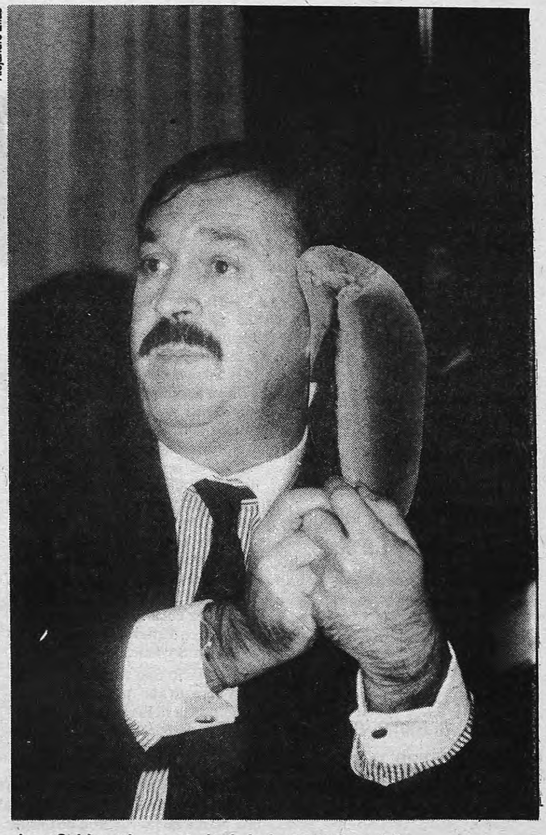
Schiaretti ratificó que el acceso a los préstamos PyME "contribuirá a la actualización tecnológica del sector y a la baja de sus costos financieros y de producción". Refirió también que el abaratamiento será publicitado por la Liga de Amas de Casa gracias a una gestión realizada por la secretaría.

En cuanto a su anterior denuncia sobre la "presunta conducta oligopólica" de los panaderos (el mes pasado había atribuido a los fabricantes un aumento concertado de precios), el cordobés se desdijo y precisó que las investigaciones realizadas permitieron establecer que "no hubo subas lineales".

Según los dirigentes del Centro porteño, el incremento anterior se debió a los ajustes en el precio de la harina aplicados por los molinos, como consecuencia de la suba del trigo (que sobre el final de la comercialización de la última cosecha pasó de 115 a 140 dólares la tonelada).

Schiaretti confió en el efecto favorable de la rebaja sobre el índice de precios y anticipó que la inflación de este mes será "inferior a la del mes pasado". En mayo, como se sabe, el costo de vida subió 1,3 por ciento. Según pudo saber **Página/12**, la primera proyección del INDEC prevé un 0,7 por ciento para el mes. Lo que todos temen es que lo peor venga desde julio.

Alejandro Elías



**Juan Schiaretti, secretario de Industria y Comercio.**
*Lo de los panaderos ya no le parece una conducta oligopólica.*

**Panorama** / E C O N O M I C O

# A OXIGENARSE AL CLUB

***(Por Daniel Sosa)*** El Gobierno va a jugar otra vez la carta del Jockey Club. En ese exclusivo ámbito de la zona más tradicional y elegante de Retiro el poderoso lobby autodenominado Consejo Empresario Argentino "homenajeó" hace un mes y medio a Carlos Menem y lo nombró simbólicamente uno de los suyos. Ahora le toca a Domingo Cavallo. Cuando el Presidente buscó (en vano) un guiño de los capitostes a su proyecto personal de reelección, el ministro estaba de viaje. Por eso tan pronto como fue posible el supergrupo cursó la invitación para que el cordobés —a quien consideran más imprescindible que al riojano— tenga su propia cena. Los operadores se movieron con marcado sigilo y las primeras fechas barajadas debieron postergarse por problemas de agenda de Cavallo. Hasta anteayer se esperaba que el encuentro se realizara el próximo martes pero el mediterráneo se va otra vez de viaje. Lo cierto es que el momento político adecuado no es éste, sino dentro de un mes.

Por lo que se sabe para entonces serán distintos los entremeses del ágape que preparan los hombres del CEA (desde el banquero Enrique Ruete Aguirre, del Roberts, hasta el petroquímico Federico Zorraquín, de Ipako, pasando por José Alfredo Martínez de Hoz; el terrateniente Armando Braun; el exportador de cereales Luis María Flynn, de Cargill; y otra veintena de marcas y apellidos asociados desde siempre al poder económico en el país).

Al Mingo no lo van a *apretar* con la preocupación por los "puntos oscuros" de la reforma previsional. Nada de eso. Van a ofrecerle trabajar en conjunto para elaborar un macrodiagnóstico sobre la competitividad del país con miras a la próxima reunión del World Economic Forum, el verano boreal, en Davos (Suiza).

Uno de los mandamás del Consejo confió a este diario: "Hay que hacer ardua una tarea sobre cada área, tanto de la política oficial como de las capacidades privadas. El esquema es el que se utiliza para el resto de los países que evalúa anualmente el WEF. De allí saldrá la *agenda* sobre la cual habrá que ponerse a trabajar si queremos acercarnos a los países centrales". Claro está que la reunión no se hará sólo para ver el horizonte de mediano y largo plazo. Los managers saben que el mero hecho de contactarse con el ministro de Economía es un mensaje de apoyo a su gestión. Más aún en momentos en que una pata de la actividad productiva —el agro— prepara una ruidosa protesta para dentro de unas semanas.

Precisamente, Menem y Cavallo van a recibir pasado mañana a los contestatarios de Federación Agraria y Coninagro, a la aún titubeante Confederaciones Rurales y a la oficialista Sociedad Rural, para ver si logran apagar de un baldazo el conato de incendio en el campo. Más allá del improbable fracaso de la cita (dado que se ratificará el rumbo actual) la búsqueda gubernamental de oxígeno para minimizar el golpe que los productores puedan asestar en plena campaña electoral incluye el reflotamiento del Consejo para la Producción y el Crecimiento.

Otro dato a tener en cuenta es la versión que viene circulando profusamente desde que gente del equipo económico la dejó trascender entre algunos amigos de consultoras privadas. La especie dice que los empresarios deben sentarse a esperar que siga mejorando el cobro de impuestos, porque pasado cierto nivel va a haber un reparto de estímulos. Concretamente, la promesa es que si la recaudación de IVA pasa los 1400 millones de pesos mensuales (en mayo fue 1317) se permitirá computar parcialmente aportes jubilatorios como crédito fiscal. Además, si la percepción de aportes previsionales pasa de 1050 millones (el mes pasado estuvo en 965) se reducirán las alícuotas de esos pagos.

La esperanza oficial es que este mes vayan bien las cosas y lanzar el anuncio luego de los sacudones del mes próximo (aguinaldo, acciones de YPF, vacaciones de invierno).

### Un subsidio ahí

El apuro de los agricultores está en estricta relación con el lugar que les toca en la reconversión empujada desde la convertibilidad. Una forma de graficarlo sería comparar el patrimonio y el giro de los negocios de los miembros de la CEA con los de la mayoría de los productores. Otro método para entender la situación es el elegido por la Asociación de Cooperativas Argentinas (que nuclea a buena parte de los que hoy se ubican del lado de la protesta).

Según diversos artículos aparecidos en su periódico, un dato estructural a tener en cuenta es el de los precios internacionales, hoy por debajo del promedio de los últimos 20 años y con una tendencia que se mantendrá irreversible por mucho tiempo. Si esto es así y si el tipo de cambio es inmodificable —razona la ACA— "por el lado de los ingresos de los productores y, consecuentemente, del poder de compra de otros bienes que ellos tienen, la crisis del sector no tiene posibilidades de solución". Tampoco podría esperarse una salida con el simple arbitrio de un mayor ajuste a nivel particular (aunque abunden las afirmaciones voluntaristas en este sentido).

Mientras, el respaldo financiero es parte del problema y el presunto alivio impositivo es en realidad todo lo contrario, continúa la reflexión de los cooperativistas, existe entre los técnicos del Gobierno una certeza. Que al mantenerse esta paridad de un peso por un dólar en el largo plazo nuestros precios internos convergerán con los de Estados Unidos, llegándose a relaciones de insumo-producto similares.

"Si consideramos que la productividad de nuestra tierra es, a igualdad de paquete tecnológico, similar pero no mayor a la de EE.UU. —concluye el razonamiento— tenemos que comenzar a reflexionar sobre cómo obtener lo que los productores de aquel país poseen desde hace décadas: un subsidio a sus actividades superior a los 200 dólares por hectárea."

### Cuidado con los monos

La semana que viene se dará un paso decisivo en la integración regional con la aprobación de los lineamientos generales del arancel externo común. El segundo tema en importancia que tratarán los viceministros en Asunción del Paraguay será la coordinación de políticas antimonopólicas. El documento base —aún inédito y al que tuvo acceso **Página/12**— advierte que "el proceso competitivo puede verse limitado a nivel regional por acciones de empresas o grupos privados y por la actividad de los países miembros, bien sea a través de sus gobiernos nacionales o locales".

El traspaso de estatales en la Argentina y Brasil (aún incipiente, pero previsiblemente de cierta magnitud para 1995) acentuará por cierto la fuerte concentración económica en el mercado común. Las formas de abordar el problema son varias. En principio, quienes están a cargo de la ingeniería jurídica del MERCOSUR recuerdan que la CEE incorporó desde el Tratado de Roma una política de competencia en un sentido amplio y desarrolló las instituciones de aplicación junto con el derecho de competencia comunitario. En el NAFTA, en tanto, se establecieron normas al respecto aunque menos estrictas.

Con un enfoque referido a la experiencia local, economistas como Dante Sica y Alejandro Morduchowicz (del Centro de Estudios Bonaerenses) creen que habrá una mayor presencia reguladora pública en una segunda etapa de la reforma del Estado. "De hecho —dicen— en el presente el Estado ya ha adoptado posiciones intervencionistas frente a los desvíos del proceso privatizador. Claramente este ha sido el caso de la re-estatización parcial de Aerolíneas. Pero también se denota en la ardua renegociación de los contratos por la concesión de las redes viales y en la inminente venta de petroacciones, donde se intenta revertir el proceso de concentración de capitales mediante la difusión de la propiedad accionaria de la empresa."

Según esta óptica, los aspectos en los que es más probable la creciente presencia reguladora estatal son los siguientes:

1) la acumulación y concentración de capital, que redujo la posición del Estado en su capacidad de arbitraje y reasignación del excedente económico. Esa tendencia limitó también la capacidad de incidir en la desigualdad de precios relativos entre los grandes consorcios adjudicatarios de las empresas públicas y el resto de las compañías productoras de bienes transables;

2) la distribución del ingreso hacia los sectores sociales menos favorecidos. En este sentido es esperable la mayor intervención en

## TODOS LOS BOCON TIENEN PREMIO

# Una guinda para los especuladores

### No sólo los jubilados recibirán un plus del 15 por ciento por sus BOCON al canjearlos por acciones de YPF. Será para todos.

**El Gobierno reglamentó el pago en efectivo de las deudas a los jubilados y la venta de acciones de YPF a cambio de Bocones, a la vez que fijó el precio al que tomará esos títulos. Determinó además que los jubilados tendrán como preferencia un mes adicional de plazo (hasta el 31 de agosto) para decidir si comprar petroacciones. Al explicar el decreto que anoche firmó el presidente Carlos Menem, el secretario Horacio Liendo confirmó que el plus de 15 por ciento sobre los Bocones será reconocido a la totalidad de los tenedores (y no sólo a los jubilados, como había dicho Domingo Cavallo al lanzar la operación).**

"De la parte en efectivo que cobrará el Estado por la venta de acciones de Yacimientos Petrolíferos, es decir, alrededor 2500 millones de pesos, unos 1500 millones serán los que se destinen a amortizar deudas a los jubilados", calculó el funcionario. Los que cobrarán primero van a ser los nacidos antes del 31 de diciembre de 1907. Luego, con el dinero que sobre se pagarán las acreencias por hasta 1560 dólares al resto, por orden decreciente de edad.

"La edad hasta la cual se llegará depende de qué cantidad de dinero ingrese y se va a saber recién a fines de junio, cuando se conozca el precio y el volumen de las acciones a colocar. Si entran los 1500 millones estimados de manera optimista cobrarán hasta los de 61 años. De todos modos —aclaró Liendo— antes de tomar la decisión sobre la compra de acciones de YPF los jubilados sabrán si van a cobrar o no."

Tanto el pago en efectivo a los jubilados como los futuros dividendos que arrojen las petroacciones serán depositados en cajas de ahorro abiertas en los bancos donde hoy cobran sus haberes, al rechazarse la propuesta privada de crear órdenes de pago.

Para determinar el valor de referencia de los Bocones se consideró el promedio de las cotizaciones de los últimos 15 días (hasta el miércoles 18). El detalle de los precios es el siguiente: 68,23 pesos por cada 100 bonos de la primera serie en pesos; 79,09 por cada 100 de la primera serie en dólares; 55,13 por cada 100 de la segunda serie en pesos; y 67,25 por cada 100 de la segunda serie en dólares.

Como la cotización de los títulos experimentó una fuerte suba en las últimas ruedas, el premio de 15 por ciento se redujo. Por ejemplo, el Bocon I en dólares cerró ayer a 75,5 y el plus quedó apenas 4,8 por ciento arriba de la referencia establecida por Economía.

En el mercado se especula que al extender el premio a todos los tenedores, el valor de los bonos continuaría en ascenso, con lo que la ganancia ofrecida se iría neutralizando. De ese modo, el rescate de Bocones sería inferior. Los compradores de acciones con estos papeles deberán mantenerlas durante dos años y no podrán prendarlas.



Horacio Tomás Liendo, secretario de Coordinación.

la regulación de tarifas, en las condiciones de financiamiento a la población para acceder a los servicios básicos y en una mayor presión a las empresas adjudicatarias para lograr el adelantamiento de las inversiones que mejoren la prestación en los servicios públicos;

3) finalmente, un mayor arbitraje del Estado en la economía es imaginable de producirse un cambio en el sentido del ingreso de capitales externos al país que hoy financian el déficit en cuenta corriente. A lo cual se añadiría en el futuro el mayor egreso por remisión de utilidades y regalías.

Por lo pronto, las alternativas institucionales para controlar a los holdings en el MERCOSUR son tres, según el paper señalado. En primer lugar podría redactarse un estatuto común de competencia, con un órgano de aplicación supranacional que atienda tanto los casos con efectos a través de las fronteras como para los casos nacionales. Una alternativa sería que ese estatuto fuera común para los casos de monopolios de un país que actúen en otros, pero complementado con leyes locales para los casos nacionales. Este esquema es el de la CEE. Por último, existe la opción de que se acepten las leyes nacionales con una coordinación de su aplicación a nivel del mercado común.

Cualquiera sea la decisión política que se adopte, los expertos recomendaron tener en cuenta varios principios. Entre ellos: a) que las empresas y los ciudadanos de cualquier país miembro tengan acceso a la defensa de la competencia ante violaciones en cualquier país miembro; b) que la política antitrust corrija las distorsiones del proceso competitivo generadas por las políticas industriales, de empresas públicas y otras; c) que los acuerdos industriales que resulten necesarios durante la construcción del MERCOSUR tengan la opinión y eventual aprobación del área de competencia; y d) que la legislación de defensa de la competencia reemplace a las normas antidumping.

## Buenas acciones

**Silenciosamente, el mercado accionario está viviendo un pequeño boom: las líderes subieron ayer 2,6 por ciento, con lo que acumulan en el mes la importante diferencia positiva de 17,6 por ciento. Esta mejora de las cotizaciones está siendo acompañada por un incremento sostenido del volumen de negocios: ayer se concretaron transacciones por 45,4 millones de pesos, monto que se amplió a 115,1 millones en la rueda continua, que es donde operan los pesos pesado**

Esta fiesta de los corredores se completó con la firmeza que siguen mostrando los negocios con títulos públicos. La paridad de los Bónex '89 cerró a 89,40, mientras que los BOCON no detuvieron su carrera ascendente. La primera serie en dólares cotizó a 75,50 y la nominada en pesos culminó a 58,70. La especulación acerca del precio que el Gobierno reconocerá a esos papeles en el canje por las acciones de YPF y el rumor sobre que el premio del 15 por ciento en el valor de rescate será extendido a todos los tenedores de BOCON alborotaron esa plaza.

Por otro lado, el Banco Central no se cansa de comprar dólares: en esta oportunidad adquirió 59,4 millones, acumulando 235,3 millones en lo que va del mes.

## ¿SUMARIO A CAVALLO POR YPF?

# Qué momento para Redrado

**(*Por A.Z.*) Preocupado por el poco interés que hasta ahora han manifestado los pequeños ahorristas en participar en la subasta de la petrolera estatal, Domingo Cavallo dejó de lado la prudencia que debe guardar cualquier vendedor de acciones y pronosticó que "en dos años las acciones de YPF podrían aumentar en un 20 por ciento su cotización". Arriesgó esta estimación en la reunión que mantuvo anteayer con los senadores y, si se interpretan al pie de la letra las regulaciones que existen en la plaza bursátil local, al ministro le correspondería una sanción por manipulación del mercado. "Estoy convencido de que Cavallo no hizo un pronóstico; él sabe muy bien cuáles son las restricciones que existen para publicitar o fomentar la colocación de acciones", afirmó en tono conciliador el titular de la Comisión Nacional de Valores (CNV), Martín Redrado, que es precisamente quien debería iniciar un sumario a Cavallo si se comprueba que éste violó las normas vigentes.**

"El tema se resuelve muy fácil: con un llamado se aclarará este malentendido", aseguró Redrado a **Página/12**. El responsable de velar por la transparencia del mercado relató que el martes pasado, en el viaje de regreso de París, donde había asistido junto con Cavallo a un seminario sobre inversiones en la Argentina, el ministro le había comentado que esperaba que las acciones de YPF suban un 20 por ciento. La frase del mediterráneo fue inspirada por una nota que publicó ese día *Ambito Financiero*, indicando que en operaciones a futuro los papeles de la petrolera se cotizaban por encima de los valores de referencia.

Para Redrado, una cosa es asegurar y otra sugerir que la cotización de YPF puede subir: él piensa que Cavallo no efectuó ninguna aseveración. Sin embargo, en las resoluciones 190 y 219 de la CNV, normas que se ocupan de guardar de manipulaciones a los pequeños inversores y establecen las reglas de transparencia del mercado, está claramente prohibida "cualquier descripción o declaración que induzca a error o confusión al público sobre la naturaleza, precios y rentabilidad de títulos valores". Esta restricción había sido esgrimida por la CNV durante la subasta de Telecom para obligar al Banco Río y a las casas de cambio Mercurio y Piano a modificar sus avisos convocando a comprar teleacciones. Con Cavallo, Redrado debería probar que la palabra del ministro influyó en beneficio propio —o sea a favor del Estado— y, en caso afirmativo, iniciarle un sumario y una posterior investigación.

# DOCUMENTO DEL MOVIMIENTO HUMANISTA

*Los humanistas son mujeres y hombres de este siglo, de esta época. Reconocen los antecedentes del Humanismo histórico y se inspiran en los aportes de las distintas culturas, no solamente de aquellas que en este momento ocupan un lugar central. Son, además, hombres y mujeres que dejan atrás este siglo y este milenio, y se proyectan a un nuevo mundo.*

*Los humanistas sienten que su historia es muy larga y que su futuro es aún más extendido. Piensan en el porvenir, luchando por superar la crisis general del presente. Son optimistas, creen en la libertad y en el progreso social.*

*Los humanistas son internacionalistas, aspiran a una nación humana universal. Comprenden globlamente al mundo en que viven y actúan en su medio inmediato. No desean un mundo uniforme, sino múltiple: múltiple en las etnias, lenguas y costumbres; múltiple en las localidades, las regiones y las autonomías; múltiple en las ideas y las aspiraciones; múltiple en las creencias, el ateísmo y la religiosidad; múltiple en el trabajo; múltipe en la creatividad.*

*Los humanistas no quieren amos; no quieren dirigentes ni jefes ni se sienten representantes ni jefes de nadie. Los humanistas no quieren un Estado centralizado, ni un Paraestado que los reemplace. Los humanistas no quieren ejercitos policíacos, ni bandas armadas que los substituyan.*

*Pero entre las aspiraciones humanistas y las realidades del mundo de hoy, se ha levantado un muro. Ha llegado, pues, el momento de derribarlo. Para ello es necesaria la unión de todos los humanistas del mundo.*

## I. EL CAPITAL MUNDIAL

He aquí la gran verdad universal: el dinero es todo. El dinero es gobierno, es ley, es poder. Es, básicamente subsistencia. Pero además es el Arte, es la Filosofía y es la Religión. Nada se hace sin dinero; nada se puede sin dinero. No hay relaciones personales sin dinero. No hay intimidad sin dinero y aun la soledad reposada depende del dinero.

> ***"Los humanistas pensamos en el porvenir, luchando por superar la crisis general del presente. Somos optimistas, creemos en la libertad y en el progreso social".***

Pero la relación con esa "verdad universal" es contradictoria. Las mayorías no quieren este estado de cosas. Estamos, pues, ante la tiranía del dinero. Una tiranía que no es abstracta porque tiene nombre, representantes, ejecutores y procedimientos indudables.

Hoy no se trata de economías feudales, ni de industrias nacionales, ni siquiera de intereses de grupos regionales. Hoy se trata de que aquellos supervivientes históricos acomodan su parcela a los dictados del capital financiero internacional. Un capital especulador que se va concentrando mundialmente. De esta suerte, hasta el Estado nacional requiere, para sobrevivir, del crédito y el préstamo. Todos mendigan la inversión y dan garantías para que la banca se haga cargo de las decisiones finales. Está llegando el tiempo en que las mismas compañías, así como los campos y las ciudades, serán propiedad indiscutible de la banca. Está llegando el tiempo del Paraestado, un tiempo en el que el antiguo orden debe ser aniquilado.

Parejamente, la vieja solidaridad se evapora. En definitiva, se trata de la desintegración del tejido social y del advenimiento de millones de seres humanos desconectados e indiferentes entre sí a pesar de las penurias generales. El gran capital domina, no solo la objetividad gracias al control de los medios de producción, sino la subjetividad gracias al control de los medios de comunicación e información. En estas condiciones, puede disponer a gusto de los recursos materiales y sociales convirtiendo en irrecuperable a la naturaleza y descartando progresivamente al ser humano. Para ello cuenta con la tecnología suficiente. Y, así como ha vaciado a las empresas y a los estados, ha vaciado a la Ciencia de sentido convirtiéndola en tecnología para la miseria, la destrucción y la desocupación.

Los humanistas no necesitan abundar en argumentación cuando enfantizan que hoy el mundo está en condiciones tecnológicas suficientes para solucionar en corto tiempo los problemas de vastas regiones en lo que hace a pleno empleo, alimentación, salubridad, vivienda e instrucción. Si esta posibilidad no se realiza es, sencillamente, porque la especulación monstruosa del gran capital lo está impidiendo.

El gran capital ya ha agotado la etapa de economía de mercado y comienza a disciplinar a la sociedad para afrontar el caos que él mismo ha producido. Frente a esta irracionalidad, no se levantan dialécticamente las voces de la razón sino los más oscuros racismos, fundamentalismos y fanatismos. Y si es que este neoirracionalismo va a liderar regiones y colectividades, el margen de acción para las fuerzas progresistas queda día a día reducido. Por otra parte, millones de trabajadores ya han cobrado conciencia tanto de las irrealidades del centralismo estatista, cuanto de las falsedades de la Democracia capitalista. Y así ocurre que los obreros se alzan contra sus cúpulas gremiales corruptas, mismo modo que los pueblos cuestionan a los partidos y los gobiernos. Pero es necesario dar una orientación a estos fenómenos que de otro modo se estancarán en un espontaneísmo sin progreso. Es necesario discutir en el seno del pueblo los temas fundamentales de los factores de la producción.

> ***"Los humanistas no queremos amos, no queremos dirigentes ni jefes ni nos sentimos representantes ni jefes de nadie."***

Para los humanistas existen, como factores de la producción, el trabajo y el capital y están demás la especulación y la usura. En la actual situación los humanistas luchan porque la absurda relación que ha existido entre esos dos factores sea totalmente transformada. Hasta ahora se ha impuesto que la ganancia sea para el capital y el salario para el trabajador, justificando tal desequilibrio con el "riesgo" que asume la inversión... como si todo trabajador no arriesgara su presente y su futuro en los vaivenes de la desocupación y la crisis. Pero, además, está en juego la gestión y la decisión en el manejo de la empresa. La ganancia no destinada a la reinversión en la empresa, no dirigida a su expansión o diversificación, deriva hacia la especulación financiera. La ganancia que no crea nuevas fuentes de trabajo, deriva hacia la especulación financiera. Por consiguiente, la lucha de los trabajadores ha de dirigirse a obligar al capital a su máximo rendimiento productivo. Pero esto no podrá implementarse a menos que la gestión y la dirección sean compartidas. De otro modo, ¿cómo se podrá evitar el despido masivo, el cierre y el vaciamiento empresarial? Porque el gran daño está en la subinversión, la quiebra fraudulenta, el endeudamiento forzado y la fuga del capital; no en las ganancias que se puedan obtener como consecuencia del aumento en la productividad. Y si se insistiera en la confiscación de los medios de producción, por parte de los trabajadores, siguiendo las enseñanzas del siglo XIX, se debería tener en cuenta también el reciente fracaso del Socialismo real.

En cuanto a la objeción de que encuadrar el capital, así como está encuadrado el trabajo, produce su fuga a puntos y áreas más provechosas, ha de aclararse que esto no ocurrirá por mucho tiempo más, ya que la irracionalidad del esquema actual lo lleva su saturación y crisis mundial. Esa objeción aparte del reconocimiento de una inmoralidad radical, desconoce el proceso histórico de la transferencia del capital hacia la banca, resultando de ello que el mismo empresario se va convirtiendo en empleado sin decisión dentro de una cadena en la que aparenta autonomía. Por otra parte, a medida que se agudice el proceso recesivo, el mismo empresariado comenzará a considerar éstos puntos.

Los humanistas sienten la necesidad de actuar, no solamente en el campo laboral, sino también en el campo político, para impedir que el Estado sea un instrumento del capital financiero mundial, para lograr que la relación entre los factores de la producción sea justa y para devolver a la sociedad su autonomía arrebatada.

## II. LA DEMOCRACIA FORMAL Y LA DEMOCRACIA REAL

Gravemente se ha ido arruinando el edificio de la Democracia al resquebrajarse sus bases principales: la independencia entre poderes, la representatividad y el respeto a las minorías.

La teórica independencia entre poderes es un contrasentido. Basta pesquisar en la práctica el origen y composición de cada uno de ellos, para comprobar las íntimas relaciones que los ligan. No podría ser de otro modo. Todos forman parte de un mismo sistema. De manera que las frecuentes crisis de avance de unos sobre otros, de superposción de funciones, de corrupción e irregularidad, se corresponden con la situación global, económica y política de un país dado.

En cuanto a la representatividad. Desde la época de la extensión del sufragio universal, se pensó que existía un solo acto entre la elección y la conclusión del mandato de los representantes del pueblo. Pero a medida que ha transcurrido el tiempo se ha visto claramente que existe un primer acto mediante el cual muchos eligen a pocos y un segundo acto en el que estos pocos traicionan a los muchos, representando a intereses ajenos al mandato recibido. Ya ese mal se incuba en los partidos políticos, reducidos a cúpulas separadas de las necesidades del pueblo. Ya en la máquina partidaria los grandes intereses financian candidatos y dictan las políticas que éstos deberán seguir. Todo esto evidencia una profunda crisis en el concepto y la implementación de la representatividad.

Los humanistas luchan para transformar la práctica de la representatividad, dando la mayor importancia a la consulta popular, el plebiscito y la elección directa de los candidatos. Porque aún existen, en numerosos países, leyes que subordinan candidatos independientes a partidos políticos, o bien, subterfugios y limitaciones económicas para presentarse ante la voluntad de la sociedad. Toda Constitución o ley que se oponga a la capacidad plena del ciudadano de elegir y ser elegido burla de raíz a la democracia real que está por encima de toda regulación jurídica. Y, si se trata de igualdad de oportunidades, los medios de difusión deben ponerse al servicio de la población en el período electoral en que los candidatos exponen sus propuestas, otorgando a todos exactamente las mismas oportunidades. Por otra parte deben imponerse leyes de responsabilidad política, mediante las cuales todo aquel que no cumpla con lo prometido a sus electores arriesgue el desafuero, la destitución o el juicio político. Porque el otro expediente, el que actualmente se sostiene, mediante el cual los individuos o los partidos que no cumplan sufrirán el castigo de las urnas en elección futura, no interrumpe en absoluto el segundo acto de traición a los representados. En cuanto a la consulta directa sobre los temas de urgencia, cada día existen más posibilidades para su implementación tecnológica. No es el caso de priorizar los sondeos y las encuestas manipuladas, sino que se trata de facilitar la participación y el voto directo a través de medios electrónicos y computacionales avanzados.

> ***"Todas las formas de violencia física, económica, racial, religiosa, sexual e ideológica, merced a las cuales se ha trabado el progreso humano, repugnan a los humanistas. Toda forma de discriminación, manifiesta o larvada, es un motivo de denuncia para los humanistas."***

En una Democracia real deben darse a las minorías las garantías que merece su representatividad pero, además, debe extremarse toda medida que favorezca en la práctica su inserción y desarrollo. Hoy las minorías acosadas por la xenofobia y la discriminación piden angustiosamente su reconocimiento y, en ese sentido es responsabilidad de los humanistas elevar este tema al nivel de las discusiones más importantes, encabezando la lucha en cada lugar hasta vencer a los neofascismos abiertos o encubiertos. En definitiva, luchar por los derechos de las minorías, es luchar por los derechos de todos los seres humanos.

Pero también ocurre en el conglomerado de un país que provincias enteras, regiones o autonomías, padecen la misma discriminación de las minorías merced a la compulsión del Estado centralizado, hoy instrumento insensible en manos del gran capital. Y ésto deberá cesar cuando se impulse una organización federativa en la que el poder político real vuelva a manos de dichas entidades históricas y culturales.

En definitiva, poner por delante los temas del capital y el trabajo, los temas de la Democracia real y los objetivos de descentralización del aparato estatal, es encaminar la lucha política hacia la creación de un nuevo tipo de sociedad. Una sociedad flexible y en constante cambio, acorde con las necesidades dinámicas de los pueblos hoy por hoy asfixiados por la dependencia.

## III. LA POSICION HUMANISTA

La acción de los humanistas no se inspira en teorías fantasiosas acerca de Dios, la Naturaleza, la Sociedad o la Historia. Parte de las necesidades de la vida que consisten en alejar el dolor y aproximar el placer. Pero la vida humana agrega a las necesidades su previsión a futuro basándose en la experiencia pasada y en la intención de mejorar la situación actual. Su experiencia no es simple producto de selecciones o acumulaciones naturales y fisiológicas, como sucede en todas las especies, sino que es experiencia social y experiencia personal lanzadas a superar el dolor actual y a evitarlo a futuro. Su trabajo, acumulado en producciones sociales, pasa y se transforma de generación en generación en lucha contínua por mejorar las condicones naturales, aún las del propio cuerpo. Por esto, al ser humano se lo debe definir como histórico y con un modo de acción social capaz de transformar al mundo y a su propia naturaleza. Y cada vez que un individuo o un grupo humano se impone violentamente a otros, logra detener la historia, convirtiendo a sus víctimas en objetos "naturales". La naturaleza no tiene intenciones, así es que al negar la libertad y las intenciones de otros, se los convierte en objetos naturales, en objetos de uso.

El progreso de la humanidad, en lento ascenso, necesita transformar a la naturaleza y a la sociedad eliminando la violenta apropiación animal de unos seres humanos por otros. Cuando esto ocurra se pasará de la prehistoria a una plena historia humana. Entretanto, no se puede partir de otro valor central que el de ser humano pleno en sus realizaciones y en su libertad. Por ello los humanistas proclaman: "Nada por encima del ser humano y ningún ser humano por debajo de otro". Si se pone como valor central a Dios, al Estado, al Dinero o a cualquier otra entidad, se subordina al ser humano creando condiciones para su ulterior control o sacrificio. Los humanistas tienen claro este punto. Los humanistas son ateos o creyentes, pero no parten de su ateísmo o de su fe para fundamentar su visión del mundo y su acción; parten del ser humano y de sus necesidades inmediatas. Y, si en su lucha por un mundo mejor creen descubrir una intención que mueve la Historia en dirección progresiva, ponen esa fe o ese descubrimiento al servicio del ser humano.

Los humanistas plantean el problema de fondo: saber si se quiere vivir y decidir en qué condiciones hacerlo.

Todas las formas de violencia física, económica, racial, religiosa, sexual e ideológica, merced a las cuales se ha trabado el progreso humano, repugnan a los humanis-

tas. Toda forma de discriminación, manifiesta o larvada, es un motivo de denuncia para los humanistas.

Los humanistas no son violentos pero, por sobre todo, no son cobardes ni temen enfrentar a la violencia, porque su acción tiene sentido. Los humanistas conectan su vida personal con la vida social. No plantean falsas antinomias y en ello radica su coherencia.

Así está trazada la línea divisoria entre el Humanismo y el Antihumanismo. El Humanismo pone por delante la cuestión del trabajo frente al gran capital; la cuestión de la Democracia real frente a la Democracia formal; la cuestión de la descentralización frente a la centralización; la cuestión de la antidiscriminación frente a la discriminación; la cuestión de la libertad frente a la opresión; la cuestión del sentido de la vida frente a la resignación, la complicidad y el absurdo.

Porque el Humanismo se basa en la libertad de elección, posee la única ética valedera del momento actual. Asimismo, porque cree en la intención y la libertad, distingue entre el error y la mala fe, entre el equivocado y el traidor.

**IV. DEL HUMANISMO INGENUO AL HUMANISMO CONCIENTE**

Es en la base social, en los lugares de labor y habitación de los trabajadores, donde el Humanismo debe convertir la simple protesta en fuerza consciente orientada a la transformación de las estructuras económicas.

En cuanto a los miembros combativos de las organizaciones gremiales y los miembros de partidos políticos progresistas, su lucha se hará coherente en la medida en que tiendan a transformar las cúpulas de las organizaciones en las que están inscriptos, dándole a sus colectividades una orientación que ponga en primer lugar y, por encima de las reivindicaciones inmediatistas, los planteos de fondo que propicia el Humanismo.

Vastas capas de estudiantes y docentes, normalmente sensibles a la injusticia, irán haciendo conciente su voluntad de cambio en la medida en que la crisis general del sistema los afecte. Y, por cierto, la gente de Prensa, en contacto con la tragedia cotidiana, está hoy en condiciones de actuar en dirección humanista al igual que sectores de la intelectualidad cuya producción está en contradicción con las pautas que promueve este sistema inhumano.

Son numerosas las posturas que, teniendo por base el hecho del sufrimiento humano, invitan a la acción desinteresada a favor de los desposeídos o los discriminados. Asociaciones, grupos voluntarios y sectores importantes de la población se movilizan, en ocasiones, haciendo su aporte positivo. Sin duda que una de sus contribuciones consiste en generar denuncias sobre esos problemas. Sin embargo, tales grupos no plantean su acción en términos de transformación de las estructuras que dan lugar a esos males. Estas posturas se inscriben en el Humanitarismo más que en el Humanismo consciente. En ellas se encuentran ya protestas y acciones puntuales susceptibles de ser profundizadas y extendidas.

**V. EL CAMPO ANTIHUMANISTA**

A medida que las fuerzas que moviliza el gran capital van asfixiando a los pueblos, surgen posturas incoherentes que comienzan a fortalecerse al explotar ese malestar, canalizándolo hacia falsos culpables. En la base de estos neofascismos está una profunda negación de los valores humanos. También en ciertas corrientes ecologistas desviatorias se apuesta en primer término a la naturaleza en lugar del hombre. Ya no predican que el desastre ecológico es desastre justamente porque hace peligrar a la humanidad, sino porque el ser humano ha atentado contra la naturaleza. Según algunas de estas corrientes el ser humano está contaminado y por ello contamina a la naturaleza. Mejor sería, para ellos, que la medicina no hubiera tenido éxito en el combate con las enfermedades y en el alargamiento de la vida. "La Tierra primero", gritan histéricamente, recordando las proclamas del nazismo. Desde allí a la discriminación de culturas que contaminan, de extranjeros que ensucian y polucionan, hay un corto paso. Estas corrientes se inscriben también en el Antihumanismo porque en el fondo desprecian al ser humano. Sus mentores se desprecian a sí mismos, reflejando las tendencias nihilistas y suicidas a la moda.

Una franja importante de gente perceptiva también adhiere al ecologismo porque entiende la gravedad del problema que éste denuncia. Pero si ese ecologismo toma el carácter humanista que corresponde, orientará la lucha hacia los promotores de la catástrofe, a saber: el gran capital y la cadena de industrias y empresas destructivas, parientes próximas del complejo militar-industrial. Antes de preocuparse por las focas se ocupará del hambre, el hacinamiento, la mortinatalidad, las enfermedades y los déficits sanitarios y habitacionales en muchas partes del mundo. Y destacará la desocupación, la explotación, el racismo, la discriminación y la intolerancia, en el mundo tecnológicamente avanzado. Mundo que, por otra parte, está creando los desequilibrios ecológicos en aras de su crecimiento irracional. No es necesario extenderse demasiado en la consideración de las derechas como instrumentos políticos del Antihumaniso. En ellas la mala fe llega a niveles tan altos que, periódicamente, se publicitan como representantes del "Humanismo". En esa dirección no ha faltado tampoco la astuta clerigalla, que ha pretendido teorizar en base a un ridículo "Humanismo Teocéntrico" (?). Esa gente, inventora de guerras religiosas e inquisiciones; esa gente que fue verdugo de los padres históricos del Humanismo occidental, se ha arrogado las virtudes de sus víctimas, llegando incusive a "perdonar los desvíos" de aquellos humanistas históricos. Tan enorme es la mala fe y el bandolerismo en la apropiación de las palabras, que los representantes del Antihumanismo han intentado cubrirse con el nombre de "humanistas".

Sería imposible inventariar los recursos, instrumentos, formas y expresiones de que dispone el Antihumanismo. En todo caso, esclarecer sobre sus tendencias más solapadas, contribuirá a que muchos humanistas espontáneos o ingenuos revisen sus concepciones y el significado de su práctica social.

**VI. LOS FRENTES DE ACCION HUMANISTA**

El Humanismo organiza frentes de acción en el campo laboral, habitacional, gremial, político y cultural con la intención de ir asumiendo el carácter de movimiento social. Al proceder así crea condiciones de inserción para las diferentes fuerzas, grupos e individuos progresistas sin que éstos pierdan su identidad ni sus características particulares. El objetivo de tal movimiento consiste en promover la unión de fuerzas capaces de influir crecientemente sobre vastas capas de la población, orientando con su acción la transformación social.

Los humanistas no son ingenuos ni se engolosinan con declaraciones propias de épocas románticas. En ese sentido, no consideran sus propuestas como la expresión más avanzada de la conciencia social, ni piensan a su organización en términos indiscutibles. Los humanistas no fingen ser representantes de las mayorías. En todo caso, actúan de acuerdo a su parecer más justo apuntando a las transformaciones que creen más adecuadas y posibles en este momento que les toca vivir.

**MOVIMIENTO HUMANISTA (Sede Nacional) Montevideo 451, CP 1019. Piso 2do., of. 21. Tel/Fax: 46-0693/3769**

## "CALIDO" DIALOGO CON LOS KELPERS

# Di Tella te escucha

### *En diálogo telefónico con los kelpers, Di Tella intentó convencerlos de lo cambiada que está la Argentina y aseguró que las relaciones con los isleños son "cálidas".*


Alejandro Amdan

**Desde Londres, Di Tella dialogó con los kelpers.**
*"Pensé que iban a hacerme preguntas insultantes."*

**Página/12 EN GRAN BRETAÑA**

*(Por Marcelo Justo, desde Londres)* **Sólo tres llamados recibió el canciller Guido Di Tella en el programa "Call in he Falklands", organizado por el servicio mundial de la *BBC*, el primero en que se establece un contacto directo entre los isleños y el gobierno argentino. En una conferencia de prensa posterior, el canciller declaró que el resultado le parecía satisfactorio ya que "antes del programa pensaba que no iba a haber ningún llamado o que me harían preguntas insultantes". No las hubo, pero el gobierno de las Malvinas dio a conocer un comunicado antes del programa anunciando que no participaría y aconsejando a los isleños que no lo hicieran. Según el comunicado, dada "la voluntad democrática del gobierno de las islas" dejaba librado al propio criterio de los malvinenses que lo hicieran. El canciller Di Tella consideró esta carta "muy positiva", según manifestó en la Conferencia de Prensa posterior.**

En armonía con el comunicado de su gobierno los tres isleños no se cansaron de repetir que cualquier acercamiento debía pasar, primero, por una renuncia argentina a la soberanía de las Malvinas. El canciller Di Tella que comenzó algo nervioso, en un excelente inglés, buscó una y otra vez crear un clima de confianza en los malvinenses a quienes aseguró que no tenían "razones para sentirse amenazados". En respuesta al primer llamado, de Jennifer Jones, una inglesa que decidió vivir en las islas después de la guerra, el canciller insistió en que el estilo de vida de los malvinenses sería respetado y subrayó el punto de vista argentino con disquisiciones lingüísticas sobre las acepciones del concepto de soberanía en castellano e inglés. Al otro lado de la línea, Jennifer Jones no pareció muy convencida por las variantes semánticas, pero su voz sonó algo más amistosa al despedirse.

En una variante, pero dentro del mismo tema, Sam Jones, el segundo en llamar, insistió en que el único modo de respetar el concepto de democracia era aceptando el de autodeterminación. "¿Por qué dice el canciller que los isleños somos intransigentes y obstinados?", preguntó. "En eso coincidimos", contestó el canciller, "los dos somos obstinados en nuestras posiciones". El canciller insistió en las credenciales democráticas de la Argentina, manifestándose consciente de "nuestros errores en el pasado y de las violaciones de los derechos humanos que ocurrieron en el país". Los isleños, aseguró, "no tienen nada que temer de nuestro país". Tampoco Sam Jones pareció convencido. "A fin de cuentas —dijo para terminar su intervención— lo que ustedes quieren es la soberanía y eso implica no reconocer nuestro derecho a la autodeterminación". Algo más conciliador añadió, "estamos de acuerdo en que no estamos de acuerdo" y le deseó la mejor suerte al canciller y a los argentinos.

La temperatura en algunos momentos álgida durante el debate en torno de la soberanía fue más moderada en cuanto se habló de petróleo y pesca. En respuesta a las preguntas del tercer llamado, el canciller aclaró que no sometería la cuestión de la pesca a "decisiones políticas" y que en los acuerdos que se habían pactado el año pasado la Argentina había renunciado a más que los isleños una cuestión que esperaba revertir cuando se formalizara un nuevo acuerdo en setiembre. Miller, el malvinense, habló de mantener conversaciones cara a cara, un hecho que el canciller consideró "muy positivo".

En respuesta a las preguntas del presentador, el canciller manifestó la conocida posición de que era muy difícil hablar de explotación petrolera sin participación argentina. "Podríamos haber elegido una política de asfixia económica sobre las islas —dijo el canciller— y no lo hicimos, lo que muestra nuestra buena voluntad". Di Tella puso como ejemplo de ésta el abandono del Cóndor y las relaciones con Chile. "Durante mucho tiempo las relaciones entre Chile y la Argentina fueron hostiles y hasta casi llegamos a la guerra. Creo que es una clara muestra del nuevo espíritu de los argentinos el hecho de que ahora tenemos una relación muy íntima con los chilenos".

En la conferencia de prensa posterior al programa, el canciller reiteró que este primer contacto con los isleños era "un éxito" a pesar de que sólo hubiera tres llamados. "Si las relaciones con Estados Unidos son carnales y con los chilenos íntimas, ¿cómo definiría las relaciones actuales con los isleños?", le preguntó **Página/12**. "Cálidas", contestó.

## FUSILAMIENTOS

# El primer testimonio

*(Por María O'Donnell)* **"Carrizo estaba sentado en cuclillas, con un fusil entre las piernas y la cabeza gacha. Aparecieron dos ingleses, le golpearon el casco y le hicieron señas para que se levante. Carrizo arrojó el fusil a un costado y los ingleses se pusieron a hablar entre ellos. Uno se dio vuelta y se pasó la mano por el cuello, el gesto quería decir que le iban a cortar la cabeza. Minutos después, disparó una ráfaga de cuatro o cinco tiros sobre la cabeza de Carrizo." El relato es de Santiago Mambrín, un veterano de Malvinas que ayer por la tarde se presentó en el Ministerio de Defensa y declaró frente a la comisión investigadora de crímenes de guerra cometidos en 1982. También testimoniaron el padre de un soldado muerto en el hundimiento del crucero "General Belgrano" y un marino retirado.**

Santiago Mambrín demoró casi dos horas en prestar su declaración. Había aportado frente a la comisión investigadora el primer testimonio que da cuenta de la existencia de un fusilamiento de un soldado argentino a manos inglesas durante la guerra de Malvinas. Sentado en un café, Mambrín volvió a emocionarse cuando reconstruyó su relato frente a **Página/12**. "En 1983 o en 1984 me encontré con Carrizo en Campo de Mayo. No lo podía creer: yo lo daba por muerto", prosiguió el veterano de 30 años.

El ex sargento del Ejército José Carrizo sobrevivió a las balas gracias al casco y a la ayuda de unos camilleros ingleses. Carrizo fue el primero en afirmar que la versión publicada en el libro *Excursión al infierno*, de Vicent Bramley, tenía asidero.

"Voy a declarar si se me da la gana, los ingleses tendrán poder en su país pero esto es Argentina", aclaró Mambrín cuando se lo consultó si volvería a relatar el mismo episodio ante Scotland Yard, la célebre policía británica. "El tema de los fusilamientos es una estrategia política, porque Inglaterra quiere condenar a dos o tres piratas para después decir que ellos respetan los derechos humanos. Pero yo aspiro a que se condene a Inglaterra como país por los crímenes de guerra que cometió en Malvinas", opinó cuando intentó marcar la diferencia entre la pesquisa inglesa y la comisión investigadora argentina que empezó a funcionar el jueves en el tercer piso del Ministerio de Defensa.

## Opinión

Por Alicia Oliveira

### Servini y la Constitución

Dicen que el iluminismo incidió sobre el pensamiento de nuestros constituyentes. La doctora Servini de Cubría parece no acordar con tales principios.

Mi experiencia, como abogada de Medecins du Monde, me llevó a tal certeza, cuando pude acceder al expediente donde se había ordenado el allanamiento a la sede de la institución.

Fue así que, en numerosos escritos, le hice saber que mi representado era víctima de abuso de poder, ya que se violaba su derecho a la defensa en juicio, a la privacidad y a la propiedad. A pesar de tales advertencias, la doctora Cubría continuaba con sus irregularidades y así Cubría informes de inteligencia, expresamente prohibidos en el Código Penal.

El fallo de la Cámara Federal —con voto de Riva Aramayo y Catani— recuperó los derechos conculcados. La acción penal instaurada contra la doctora Cubría —por abuso de autoridad y omisión de denuncia— puede llegar a demostrar que la Constitución, a pesar de ser decimonónica, no debe ser olvidada.

# Intervención de la Corte en el PJ cordobés

*Los comicios internos fueron ratificados en base a una resolución de la Corte. De la Sota cuestionó el sentido del fallo.*

**La conducción nacional del justicialismo resolvió convocar finalmente a elecciones internas del peronismo cordobés para el próximo 1° de agosto. La decisión fue tomada luego de un fallo en que la Corte declaró caduca la discutida intervención resuelta por las autoridades nacionales a fines de diciembre pasado, pero destacó que hay una nueva intervención desde el 4 de junio, día en que el Consejo Nacional del PJ designó por segunda vez al diputado Angel Ruiz como interventor. Como sobre esta última aún no fue presentada ninguna queja ante la Justicia, la conducción que ejerce el pampeano Rubén Marín ratificó a Ruiz en el cargo y el llamado a elecciones. El menemista Julio César Aráoz anunció que se presentará como candidato a diputado, mientras su archienemigo José Manuel De la Sota cuestionó la interpretación oficial del fallo de la Corte y dejó trascender que no participará con lista propia de los comicios internos. Falta saber qué harán la diputada ultramenemista Leonor Alarcia y el cavallismo que encabeza Jorge Bucco.**

El fallo de la Corte, adelantado ayer por este diario, abre el juego para que los distintos sectores inicien el armado de listas para el 1° de agosto. Los comicios definirán sólo candidatos a cargos electivos y eso le permite a De la Sota, aspirante a ocupar nuevamente la presidencia del PJ, no encabezar ninguna lista en estas internas. En la tarde de hoy, varios dirigentes intermedios del delasotismo discutirán su estrategia. Siguen en camino, por lo tanto, dos sectores incluidos con matices dentro del menemismo. En principio, Aráoz parecía el elegido por Carlos Menem para adueñarse del distrito. En Córdoba, Alarcia lo recibió mal y apenas vio un pequeño espacio rompió lanzas. El cavallismo, que a nivel local orienta el intendente de San Francisco, Jorge Bucco, está aliado entonces a la ultramenemista Alarcia.

La resolución de la Corte, de todos modos, generó polémicas. El Consejo Nacional interpretó que lo favorecía y difundió su decisión de realizar elecciones internas el 1° de agosto. El delasotismo habló por boca del diputado Juan Carlos Maqueda. "La Corte se abstuvo de fallar y con ello ha quedado firme el fallo de la Cámara Nacional Electoral que suspendió la intervención del justicialismo de Córdoba. No entiendo cómo el Consejo Nacional difunde la falsa información de que la Corte ha hecho lugar a la intervención cuando no se ha expedido. Estamos frente a una maniobra confusionista de Carlos Corach, quien ha engañado al gobernador Marín y al ex interventor Ruiz".

La intervención fue declarada originalmente el 29 de diciembre ante el recrudecimiento de la pelea entre De la Sota y Aráoz. El tema fue a la Justicia porque el primero interpretó que le estaban robando el partido por decreto. En primera instancia, ganó la conducción nacional del PJ. La Cámara Nacional Electoral respaldó luego a De la Sota. El 4 de junio, el Consejo Nacional reunió a su plenario y volvió a intervenir el peronismo cordobés. Esa maniobra dio lugar a que, en el momento en que la Corte recordara que la primera intervención tenía una duración de sólo noventa días y por lo tanto era caduca, hubiera otra intervención en pie y el PJ no quedara en manos del delasotismo. El jueves por la tarde, varios dirigentes justicialistas, entre ellos el propio Aráoz, indicaron a este diario que esperaban en pocas horas un fallo de la Corte Suprema que los favoreciera.

La decisión del Tribunal está firmada por sus nueve miembros.


Horacio Paone

**De la Sota sigue resistiendo la intervención del Consejo.**
*Afirma que no participará de las internas convocadas por Ruiz.*

## La oposición sin minoría

La Junta Electoral del peronismo porteño terminó ayer el recuento de votos, urna por urna, que confirmó el dato más discutido del escrutinio provisorio: la alianza bordonista-62 Organizaciones no consiguió la minoría en el rubro concejales ni en autoridades partidarias. Pablo Tonelli —titular de la Junta— informó a este diario que en diputados el recuento dio el 55,2 por ciento de los sufragios al oficialismo comandado por Antonio Erman González y el 28,5 a la oposición encabezada por Roberto Digón. Pero en la puja por las concejalías, la Junta le reconoce a la oposición sólo un 24,5 por ciento, contra el 35,9 de la lista Verde (grossismo-menemismo) y el 20,5 de la Azul y Blanca (apadrinada por Carlos Ruckauf). Estos hubieran sido los resultados definitivos de no mediar la acusación de fraude y la apelación a la justicia electoral que hicieron los opositores. Hasta tanto se conozca la decisión judicial, el PJ porteño no puede exhibir al electorado sus listas definitivas, ni siquiera en el rubro diputados, donde nadie discute la obtención de la minoría por parte de Digón y su derecho a ocupar el cuarto lugar. Pero el sindicalista madura, con sus aliados bordonistas y de las 62, el momento oportuno para pegar el portazo y retirar su candidatura.



DEBATE SOBRE UNA ALIANZA REGIONAL

# Final abierto en el MERCOSUR militar

**El debate sobre la creación de una futura alianza militar sudamericana sobrevoló hasta el final el primer simposio de ejércitos del MERCOSUR. En el encuentro que concluyó ayer, los militares argentinos y uruguayos mantuvieron un bajo perfil. La iniciativa quedó entonces en manos de brasileños y paraguayos, quienes pusieron énfasis en promover la unión entre las fuerzas armadas de los países del MERCOSUR y tácitamente dejaron flotando su oposición al alineamiento total con Estados Unidos.**

Durante su exposición de ayer, el general brasileño Silvio da Gama Imbuzeiro dijo que "está en ebullición la idea de la soberanía compartida frente a nuevo orden mundial con una fuerte influencia de los siete países más ricos". Da Gama Imbuzeiro sostuvo que se origina una "potencial polémica debido a la creciente acción de fuerzas multinacionales", pero advirtió que "no es el momento oportuno para alineamientos inmediatos". El general brasileño no lanzó explícitamente una propuesta de alianza militar, pero subrayó que la integración de los cuatro países en un mercado comunitario "tiene como consecuencia natural que las fuerzas armadas de cada país se integren a un cuadro de fortalecimiento económico, político y social". En una línea de pensamiento similar, el paraguayo Lino Oviedo señaló que "las características de nuestros países es su marginación geopolítica y economómica y la no integración en un bloque a la manera de la OTAN, pero la unión es necesaria y seguridad y desarrollo siempre van unidos".

El general Raúl Racana, director del Instituto de Estudios Superiores del Ejército, fue el militar argentino que expuso durante la última jornada. Racana hizo hincapié en las cuestiones vinculadas con el sistema educativo militar: "La formación debe apuntar a la búsqueda de una aptitud mental capaz de intepretar los cambios en épocas de incertidumbre". El general argentino respaldó la incorporación de las ciencias sociales en los estudios de los militares y la revalorización de un pensamiento estratégico "que no es puramente académico, ni específicamente militar, sino intuitivo".

Los representantes de Uruguay fueron quienes se mostraron más distantes de las posturas de brasileños y paraguayos. Encabezados por el subjefe del ejército, general Yamandú Sequeira Pade, los orientales dejaron en claro que no abordarán por el momento el incipiente debate sobre una fuerza militar conjunta del MERCOSUR. Los uruguayos se opusieron a fijar un próximo calendario de reuniones y, en privado, sostienen que la integración militar afectaría la identidad de las fuerzas armadas de cada uno de los países miembros. En el simposio, que se desarrolló en el auditorio de la Escuela Superior de Guerra, participaron también militares de Bolivia y Chile.

MANIFESTACION DE UNIVERSITARIOS

# Marcha al Palacio

*Más de cuatro mil estudiantes marcharon desde la Plaza Houssay hasta el Palacio Sarmiento, donde entregaron un petitorio por mayor presupuesto educativo.*



Fernando Dvoskin

**La FUA y la CONADU convocaron a la marcha.**
*"Contra el modelo socioeconómico imperante."*

**Por primera vez, desde las masivas protestas de la comunidad educativa de mediados del '92, docentes y estudiantes universitarios de todo el país marcharon ayer hacia el Ministerio de Educación para manifestar su rechazo al "modelo socioeconómico imperante", que "condena al país a la degradación lenta y progresiva de su educación pública". La movilización organizada por la Federación Universitaria Argentina (FUA) y la Federación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU), a la que adhirió la Confederación de Trabajadores de la Educación, aglutinó además a distintos sectores sociales y políticos opositores. Al llegar al Palacio Sarmiento los manifestantes exigieron un "aumento del presupuesto educativo, salarios dignos para los docentes y normalización de las universidades en el marco de la ley", a través de un petitorio que fue recibido por el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos del Bello.**

Poco antes de comenzar la caminata desde Plaza Houssay, la FUA dejó inaugurado el Congreso Nacional de Centros (CNC) que hoy deliberará en Ciudad Universitaria. La apertura del encuentro de dirigentes de todo el país comenzó a marcar el tono opositor que luego tendría la marcha. En sus intervenciones el presidente de la central estudiantil, Ariel Rodríguez, el ovacionado titular de ATE y miembro de la conducción del CTA, Victor de Gennaro, el rector de la UBA, Oscar Shuberoff, y el vicerrector, Atilio Borón, coincidieron en la necesidad de "poner a la universidad al servicio de la sociedad" y exhortaron a formar un frente contra el Gobierno porque "los argentinos no se salvarán de este modelo en forma sectorial".

En el auditorio escucharon los discursos el titular del radicalismo, Mario Losada, el edil radical Enrique Mathov, Martha Mercader y Cristina Guevara —candidatas a diputadas por ese partido—, así como representantes gremiales y de ambas líneas de Madres de Plaza de Mayo, entre otros.

Al grito de "no querés profesores, no querés estudiantes, vos querés ignorantes para que alguien te vote", dirigido al presidente Carlos Menem, más de cuatro mil universitarios marcharon luego desde Plaza Houssay a la cartera educativa encabezados por Rodríguez y el titular de CONADU, Hugo Koffman, y varios de los asistentes a la inauguración del CNC.

El cerco policial en la entrada del Ministerio sólo fue abierto a la delegación —ni siquiera a la prensa—, que entregó el documento a Del Bello. Pocas horas antes, el funcionario había manifestado a **Página/12** que "la FUA tiene una actitud claramente opositora" y que "los estudiantes responden a Franja, expresión del radicalismo, que lo explota políticamente y CONADU se engancha en esa confrontación".

No obstante, a la hora de recibir el documento, Del Bello reiteró la "vocación de diálogo" y prometió responder el petitorio.

TELAM EN EL CONGRESO

# Contra la manipulación

**La agencia oficial Télam se presentó ayer, por iniciativa propia, ante la comisión de Comunicaciones de la Cámara de Diputados para solicitar "un marco regulatorio que garantice las prestaciones periodísticas y evite las manipulaciones que se verificaron en otros tiempos en el manejo informativo".**

El titular de Télam, Pedro García, presentó un detallado informe a los legisladores sobre los cambios introducidos en la empresa durante el último año. Desde el punto de vista técnico, la agencia introdujo el sistema de transmisión vía satélite, que abarca a más del 90 por ciento de los abonados al servicio de noticias y está en vísperas de concretar un acuerdo de complementación e intercambio con la agencia española EFE. Los legisladores también tuvieron acceso a las cuentas y la nómina de contrataciones de publicidad. Los directivos de Télam insistieron en la necesidad de establecer un sistema de control por parte del Parlamento y señalaron que el modelo al que apuntan es "el de una agencia que no sea del Gobierno, sino que sea pública, al estilo de lo que sucede con EFE, France Press y ANSA". En esa óptica, solicitaron la participación activa de los legisladores

# Pérez Esquivel con Carter

**El Premio Nobel de la Paz y fundador del Serpaj, Adolfo Pérez Esquivel, se reunió con James Carter para aclarar la situación creada durante la clausura de uno de los foros de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, cuando el ex presidente norteamericano resultó víctima de una silbatina liderada fundamentalmente por los organismos no gubernamentales (ONG) de América latina. Al grito de "asesino, asesino", la presidenta de Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, sobresalió a la hora del repudio, colocando así al resto de los organismos de derechos humanos argentinos en una situación incómoda, ya que todos reconocen las gestiones que realizó Carter durante la última dictadura militar para evitar la desaparición forzada de personas.**

Pérez Esquivel y Carter se reunieron el jueves último en el hotel Intercontinental de Viena, donde se desarrolla la conferencia mundial convocada por Naciones Unidas. El malentendido con el ex presidente norteamericano se originó por una decisión de los organizadores del encuentro: lo eligieron para que leyera el documento final de las ONG de todo el mundo, a pesar de que no representaba a ninguna de las entidades. La elección gratuita provocó malestar entre los organismos latinoamericanos, que se tradujo en silbatina.

El Premio Nobel de la Paz debió entonces explicar a Carter que "lo que molestaba a las entidades no era su persona, sino las políticas de su país para América latina". El secretario general de Amnistía Internacional, el senegalés Pierre Sané, y otros activistas como Theo van Boven, ex presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, habían criticado en términos duros el abucheo a Carter y la actitud de la señora de Bonafini.

## Aulas sin luz

La Dirección de Escuelas bonaerense anunció que iniciará acciones legales contra la empresa distribuidora de energía Edesur por haberle cortado la luz a tres escuelas de Avellaneda sin previo aviso. En sucesivas entrevistas radiales quedó plasmada la contradicción entre Graciela Giannettasio, virtual ministra de Educación, quien desmintió la existencia de la abultada deuda ,y las autoridades de la empresa que insistieron en que la mora del gobierno asciende a más de 490 mil dólares.

El vocero de la concesionaria privada, Daniel Martini, explicó que "la señora (Giannettasio) podrá desmentir, pero nosotros tenemos documentos probatorios del monto de la deuda". Giannettasio afirmó, en cambio, que a su dependencia no llegó ninguna intimación de la empresa y aseguró que "en una de las escuelas de Avellaneda donde se cortó el servicio, nosotros tenemos los comprobantes de las facturas al día".

## Almorzando con Carlos Saúl Menem


Tony Valdez

En un trato distante del otorgado a la dirigente de los jubilados, Norma Pla, que insiste desde hace dos años en conseguir una audiencia, ayer, el presidente Carlos Menem volvió a recibir —el segundo encuentro en menos de 48 horas— a la modelo top del mundo, la alemana Claudia Schiffer. El encuentro, tan inesperado como el del miércoles, se gestó bajo la tutela del secreto de Estado. Casi nadie sabía que la rubia esbelta aparecería en el Mercedez Benz azul con vidrios polarizados que tuvo acceso directo a la Residencia Presidencial de Olivos cerca del mediodía. Como para adosar un toque más de misterio o discreción, el primer mandatario dio como al pasar la orden de que se impidiera el acceso a los reporteros gráficos. La modelo más cotizada del mundo, uno de los cinco rostros más fotografiados del planeta, vestía un sobrio atuendo de color negro y zapatos al tono. Schiffer recorrió algunos sectores de la residencia en compañía del jefe de Estado que —apenas un detalle— acababa de jugar golf. Y luego compartieron un almuerzo que fue servido en el chalet presidencial. La modelo había arribado al lugar acompañada por su manager y su sombra permanente: la maquilladora. No bien ingresaron en la quinta, se les comunicó a los periodistas y reporteros que la reunión había sido calificada como "estrictamente reservada". Los ojos avezados de algunos cronistas, sin embargo, divisaron entre los comensales la cabeza del gobernador de la gravemente inundada provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde.



INFORME

# LOS GENES

**El informe forense —al que tuvo acceso exclusivo Página/12— mediante el que, según la jueza mendocina Iris Guarna de Rozano, quedó identificado el cuerpo del joven Pablo Cristian Guardati, sólo brinda un porcentaje de probabilidad de paternidad del 81,6 por ciento, considerado "muy bajo" por un magistrado capitalino.**

**(*Por Alejandra Folgarait*) El caso Guardati aún no está cerrado. Según un informe pericial ampliatorio al que tuvo acceso en forma exclusiva *Página/12*, el material genético (ADN) analizado por expertos de la Universidad de Buenos Aires sólo brinda un 81,66 por ciento de probabilidades de que una de las muestras de sangre corresponda a la del padre del joven enterrado. Para el juez encargado de cursar el exhorto en Buenos Aires, Enrique Schlegel, este resultado es muy bajo y no hace más que completar el informe de autopsia elaborado meses atrás por el Cuerpo Médico Forense, en el sentido de que el cadáver no pertenecería al joven desaparecido hace poco más de un año, cuando contaba con 21 años. En cambio, para la jueza que conduce la causa en Mendoza, Iris Guarna de Romano, el primer informe genético —que hablaba de una probable filiación pero no daba cifras— fue suficiente para decirle a la señora Hilda Lavizzari que el cadáver correspondía a su hijo Pablo, pero que entonces ella no era su madre biológica. La confusión continuará, mientras no se realicen nuevas pericias.**

El nuevo informe, que acaba de ser presentado por el Servicio de Huellas Digitales Genéticas de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UBA y aún no llegó a manos de la magistrada mendocina, amplía la información contenida en el peritaje previo. En aquél, los expertos en biología molecular habían llegado a la conclusión de que las cuatro muestras de sangre pertenecían a tres hombres y a una mujer; y que ni el ADN femenino ni el ADN proveniente de dos muestras masculinas tenían un vínculo biológico con el cadáver NN (enterrado bajo el nombre de Jaime Salido). Sólo una de las muestras sanguíneas masculinas presentaba elementos genéticos en común con el escaso ADN extraído de tejidos del cadáver.

"Nosotros nunca supimos a quién pertenecían las muestras de sangre enviadas desde Mendoza", subrayó Daniel Corach, jefe del Servicio de Huellas Digitales Genéticas. "Lo único que pudimos informar es que una muestra de sangre perteneciente a un hombre podía tener un vínculo de paternidad con el cadáver en cuestión. Pero jamás hablamos de un 99,99 por ciento de certeza". Ahora

INUNDACIONES BONAERENSES

## "Las mayores en cien años"

**Los pronósticos anticipan lluvias para el fin de semana que agravarían la situación de las poblaciones ubicadas en la cuenca media e inferior del río Salado. En esas y en otras zonas del territorio bonaerense fueron evacuadas más de 2000 personas en las últimas horas. El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, aseguró que las actuales son "las inundaciones más grandes de los últimos 100 años". Justificó sus afirmaciones señalando que "no existen registros de fenómenos similares en la provincia", aunque los periodistas le recordaron otras inundaciones de igual o mayor importancia que la actual.**

También se desbordó el río Matanza, en el partido de Esteban Echeverría, donde debieron ser evacuadas 358 personas. La situación seguía siendo crítica en San Miguel del Monte, donde 300 personas debieron abandonar sus hogares. En las últimas 24 horas aumentó 14 centímetros el nivel de las aguas de la laguna de Monte. La dirección de Defensa Civil dijo que fue cerrada al tránsito la ruta 215, mientras que en la ruta 41 —a la altura del paraje La Cañada— el agua sobrepasa en unos 15 centímetros el nivel del pavimento.

En Chascomús el panorama "es desesperante", dijeron las autoridades de Defensa Civil. Más de la mitad de las tierras en la zona rural están tapadas por las aguas. Los desbordes de la laguna de Chascomús amenazan los barrios más cercanos y ya hubo 350 evacuados. Las aguas avanzan hacia la laguna desde distintas zonas rurales y a través de los canales 9, 11 y 12. En diez días se produciría el pico de acumulación de aguas en la laguna.

En Bragado, donde hubo 65 evacuados, está cortada la ruta 42 a la altura del río Salado. En Castelli los evacuados son 140 y cerca del 50 por ciento de la superficie del distrito está bajo las aguas. En Dolores, la zona rural está afectada en un 95 por ciento y hay 50 evacuados. En Pila hay más de 100 evacuados y otras 250 personas dejaron sus casas por sus propios medios. En 25 de Mayo están aisladas las poblaciones de San Enrique y Del Valle. Son más de 50 los evacuados.

## Reprimenda

Hace unos meses, el Colegio EMID (Educación Moderna Integral Diferenciada) mantuvo una intensa polémica con el PAMI. Autoridades de la escuela y padres de los alumnos participaron en la denuncia y difusión del caso Javier González, ex alumno de la institución que a causa de algunos trastornos psicofísicos fue derivado a una clínica psiquiátrica contratada por PAMI. Allí —según los denunciantes— Javier sufrió un serio deterioro del que, hasta el día de hoy, no logra recuperarse. Ahora, la directora y docentes del EMID describen una serie de inspecciones en el colegio de parte del PAMI que tiene todas las características de una reprimenda. El objetivo final —agregan en un documento— es el retiro involuntario por parte de los padres de los alumnos.

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca. 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso, Of. "C" - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax: 345-4019. Fotocomposición,

Página/12

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

## PERICIAL DEL CASO GUARDATI

# DE LA POLEMICA

se conoce que la probabilidad de paternidad encontrada es del 81,66 por ciento. "Este valor es bajo para aseverar el mencionado vínculo, en comparación con los sistemas utilizables cuando se cuenta con ADN en buen estado de conservación obtenido de individuos vivos", dice el informe que acaba de firmar Corach.

Según el juez Schlegel, "las pruebas genéticas realizadas hasta ahora no alcanzan para probar la paternidad". Por lo tanto, tampoco señalan que el cadáver sea el de Pablo Guardati. Schlegel insiste en que la autopsia definió que el cadáver pertenece a un joven de 13 años (16 como máximo), que murió —de acuerdo con su momificación— más de una década atrás.

Otro problema surge del procedimiento a ciegas impuesto por la jueza mendocina. Si bien es muy usual en experimentos científicos para evitar que existan influencias subjetivas, en este caso puso la clave secreta con los nombres de los sujetos analizados en manos del juzgado mendocino. Según la jueza Guarna de Romano, la muestra catalogada como K5 —que es la única que mostró vinculación con el cadáver— pertenece al padre de Pablo Guardati. Pero si esto es así, la sangre femenina K1 no pertenece a la madre de Pablo o sí le pertenece, pero ella no es su madre biológica.

Una hipótesis alternativa que circula en los pasillos es que la muestra K5 podría pertenecer al padre del otro joven, Salido. Entonces, esto explicaría su coincidencia probable con el tejido cadavérico.

Lo más sorprendente a esta altura quizás es que no se hayan tenido en cuenta las cuatro huellas de los dedos del cadáver reconstruidas por la Policía Federal.

Por otra parte, bastaría con repetir los estudios genéticos con sangre de los progenitores Guardati, por un lado, y con muestras de ADN obtenidas del padre de Jaime Salido y de su madre (muerta en el mismo accidente que el niño), por el otro, para despejar muchas de las dudas remanentes.

### El secreto está en las barras

*(Por A.F.)* El habitualmente reticente biólogo molecular Daniel Corach —quien realizó junto con el bioquímico Gustavo Penacino los análisis genéticos del caso Guardati— aceptó conversar con este diario, pero no quiso extenderse más allá de los aspectos científicos de su peritaje.

Corach explicó que en razón del escaso ADN recuperado de distintos tejidos del cadáver, que se encontraba además muy degradado, debió aplicar una técnica genética conocida como PCR para amplificar millones de veces ciertos fragmentos del material genético que son muy útiles para identificar a sujetos y establecer vínculos de filiación. Estas limitaciones incidieron para que el resultado obtenido no alcanzara los porcentajes de certeza superiores al 99% usualmente requeridos como prueba.

Los científicos analizaron ciertos segmentos del ADN —provenientes de células de la sangre o tejidos — que son muy variables entre los individuos, pero que se heredan rigurosamente de padres a hijos. Así obtuvieron para cada individuo su huella genética, que se asemeja al código de barras de los supermercados. Las bandas que aparecen en el código de un sujeto deben aparecer necesariamente en el de su madre o en el de su padre. Si no aparecen en alguna de las regiones cromosómicas investigadas, se excluye la paternidad. Pero no basta que aparezca una coincidencia en una región para incluir a un sujeto como padre. Por eso se estudian varias regiones diferentes, buscando más de dos bandas genéticas en común.

## COSIDOY DICTO 24 PREVENTIVAS A NARCOS

# Una despedida con todo

*(Por Reynaldo Sietecase, desde Rosario)* En el marco de un inédito operativo de seguridad que incluyó tiradores de elite y tropas de Operaciones Especiales, la jueza federal Laura Inés Cosidoy asumió ayer como camarista en el Tribunal Oral en lo Criminal de esta ciudad. De esta manera, la magistrada abandona las investigaciones que venía desarrollando desde el año pasado sobre el narcotráfico en Rosario y su probable conexión con policías, causas por las que recibió numerosas amenazas contra su vida. Horas antes de prestar el juramento de rigor ante la Cámara Federal, la jueza Cosidoy dictó 24 prisiones preventivas a personas que se encontraban detenidas por su vinculación con la narcobanda liderada por José Luis Salerno, Sergio Bonfiglio y José Luis Salazar y decidió además el procesamiento del octavo policía provincial, el comisario Jorge Perfetto por encubrimiento e incumplimiento de los deberes de funcionario público.

En una sala colmada por miembros del poder judicial, la plana mayor de la policía, autoridades provinciales y periodistas de todo el país, la jueza no pudo contener las lágrimas ante los saludos de sus colegas y familiares. "Estoy tranquila, traté de avanzar en la causa todo lo posible antes de este ascenso. Ahora el proceso judicial continuará con el juez que me reemplace y yo estoy muy satisfecha con esta nueva función", dijo Cosidoy a **Página/12**. Ayer juraron también como camaristas Santiago Harte y Omar Paulucci. La ausencia de miembros de la Corte Suprema de la Nación —se había anunciado al doctor Mariano Cavagna Martínez— motivó que el acto fuera presidido por los miembros de la Cámara Federal de Rosario, Esther Hernández, Hugo Del Pozo y Jorge Bruno. Los mismos camaristas que la semana pasada revocaron una medida de la magistrada y concedieron la excarcelación de los policías procesados.

En una carrera contra el reloj, la jueza decidió horas antes de abandonar el juzgado federal Nº 3 convertir en prisión preventiva la detención de Sergio Bonfiglio, José Luis Salazar y José Luis Salerno —sindicados como cabecillas de la narcobanda desbaratada— por asociación ilícita, tráfico y almacenamiento de estupefacientes.

La jueza decidió también el procesamiento del comisario Jorge Perfetto por incumplimiento de los deberes de funcionario y encubrimiento. Además permanecen bajo proceso por asociación ilícita, encubrimiento y cohecho, el comisario inspector Raúl Romero —subjefe de zona— otros dos comisarios, dos subcomisarios y dos suboficiales. La jueza no se expidió sobre la situación procesal del dirigente menemista Jorge Lelli —amigo personal del presidente de la Nación— quien hasta ahora está ligado a la causa como imputado no procesado.

Por otros delitos violatorios de la Ley de Estupefacientes (23.737) dictó también la prisión preventiva de Juan Carlos Scaglia, Eugenio Miranda, Juan Delfino Vallejos, Osvaldo Quirós, Amalia Román, Fabio Umbrella, Mirta Deaseteri, O. Luna, Nelson Saavedra, Carlos Gasparini, Juan Carlos Margaroni, María Del Carmen García, Claudio Quinteros.



**Laura Cosidoy asumió como camarista del Tribunal Oral de Rosario.**
*Antes de prestar juramento, procesó al octavo policía en la causa.*

### AMENAZA

Juan Schroder, de la organización ecologista Greenpeace, fue amenazado de muerte mediante una carta anónima. "La advertencia fue hecha. Schroder ha sido condenado a muerte. Ajusticiaron a dos en Brasil. Seguiremos en la Argentina. Fuera Greenpeace", dice textualmente el anónimo. En él se alude al caso de dos ecologistas que estuvieron desaparecidos en Brasil y cuyos cadáveres aparecieron tiempo después. La amenaza escrita contra Schroder siguió a una serie de llamados telefónicos. Fuentes de Greenpeace dijeron que los anónimos comenzaron poco después que la entidad denunciara malas condiciones de trabajo en la central nuclear de Atucha. Los abogados de la entidad ecologista hicieron una denuncia judicial para que se investigue el origen de las amenazas.

### Violencia sin límite

Luego de haber golpeado y semidesfigurado el rostro de su hijo de 15 meses, Hugo Daniel Bellizzi, de 22 años, fue detenido ayer en el barrio rosarino Manichu. El bebé permanece internado, debido a su estado grave, en la sala de terapia intensiva del hospital Eva Perón de Rosario. La madre de la criatura fue quien realizó la denuncia policial contra Bellizzi para evitar que el niño sea golpeado nuevamente.

### La elegida por los asaltantes

Una empresa distribuidora de medicamentos ubicada en la localidad bonaerense de Quilmes sufrió cincuenta asaltos en los últimos treinta meses, según denunciaron ayer los responsables de la firma. Lázaro Levantosky, gerente de la empresa Cafarquil SA, señaló que "hasta el momento la policía no esclareció ninguno de los atracos, que ocasionaron a la compañía pérdidas varias veces millonarias. No son ladrones improvisados, pertenecen a organizaciones con bases operativas de proporciones".

### Malos tiempos para el orgullo

La comunidad de homosexuales de Londres celebrará hoy la fiesta anual del Orgullo Gay en el marco del terror sembrado por un psicópata que ya asesinó a cinco gays y amenazó con continuar semanalmente con este tipo de crímenes. En ese marco, la asociación Outrage denunció que "este criminal pudo continuar con sus asesinatos durante tres meses (el primero fue en marzo) debido a que la policía, en parte, se niega a prevenir sus ataques".

## Refrigerantes a Tribunales

El juez federal de San Isidro Roberto Marquevich llamó a indagatoria al director de Control Alimentario y Ambiental de la ciudad de Córdoba, Víctor Lanteri, sospechado de adulterar líquidos refrigerantes y anticongelantes para automóviles comercializándolos bajo los nombres de importantes marcas, como adelantó **Página/12** el jueves. También fue citado Jorge Sergio Singman, gerente de compras del hipermercado mayorista Makro, que en sus cuatro establecimientos (tres en el Gran Buenos Aires y uno en la capital cordobesa) vendía los productos truchos. Lanteri y Singman están imputados por presunta infracción a la Ley de Marcas, que establece las condiciones de fabricación y puesta a la venta de artículos y cuya contravención implica una pena máxima de tres años.

## Barreda, el imputable

El odontólogo Ricardo Barreda sería declarado imputable en la causa que se le sigue por el asesinato de su esposa, sus dos hijas y su suegra, ya que "se estima que está en su sano juicio", según reveló una fuente del juzgado en lo Criminal Nº 8, a cargo de Raúl Medina. Si bien todavía se espera el resultado de las pericias, que estaría para los próximos días, la fuente adelantó que Barreda "no sería un delirante como intenta demostrar la defensa, ya que la última vez que concurrió a declarar lo hizo con un papel con instrucciones y eso un delirante no lo haría porque delira por sí solo".

PREFECTURA DESBARATO UNA B

# JAQUE MATE A



**Los operativos se iniciaron hace un año y medio.**
*El jefe de Inteligencia de Prefectura, Hugo Cafaro, brindó una especie de clase sobre Rascacielos.*

En lo que se llamó Operativo Rascacielos —en alusión al apellido Torres, de los jefes de la organización—, la Prefectura Naval logró detener a 27 personas —cuatro bolivianos y el resto argentinos— que integraban una banda dedicada al tráfico de cocaína. El grupo, dirigido por una mujer, ingresaba al país 40 kilogramos de droga por mes y blanqueaba el dinero con la compra de automóviles y electrodomésticos.

## Refrigerantes a Tribunales

El juez federal de San Isidro Roberto Marquevich llamó a indagatoria al director de Control Alimentario y Ambiental de la ciudad de Córdoba, Víctor Lanteri, sospechado de adulterar líquidos refrigerantes y anticongelantes para automóviles comercializándolos bajo los nombres de importantes marcas, como adelantó **Página/12** el jueves. También fue citado Jorge Sergio Singman, gerente de compras del hipermercado mayorista Makro, que en sus cuatro establecimientos (tres en el Gran Buenos Aires y uno en la capital cordobesa) vendía los productos truchos. Lanteri y Singman están imputados por presunta infracción a la Ley de Marcas, que establece las condiciones de fabricación y puesta a la venta de artículos y cuya contravención implica una pena máxima de tres años.

## Barreda, el imputable

El odontólogo Ricardo Barreda sería declarado imputable en la causa que se le sigue por el asesinato de su esposa, sus dos hijas y su suegra, ya que ''se estima que está en su sano juicio'', según reveló una fuente del juzgado en lo Criminal N° 8, a cargo de Raúl Medina. Si bien todavía se espera el resultado de las pericias, que estaría para los próximos días, la fuente adelantó que Barreda ''no sería un delirante como intenta demostrar la defensa, ya que la última vez que concurrió a declarar lo hizo con un papel con instrucciones y eso un delirante no lo haría porque delira por sí solo''.

PREFECTURA DESBARATO UNA BANDA DE NARCOTRAFICANTES

# JAQUE MATE A LOS TORRES



Fernando Dvoskin

**Los operativos se iniciaron hace un año y medio.**

*El jefe de Inteligencia de Prefectura, Hugo Cafaro, brindó una especie de clase sobre Rascacielos.*

En lo que se llamó Operativo Rascacielos —en alusión al apellido Torres, de los jefes de la organización—, la Prefectura Naval logró detener a 27 personas —cuatro bolivianos y el resto argentinos— que integraban una banda dedicada al tráfico de cocaína. El grupo, dirigido por una mujer, ingresaba al país 40 kilogramos de droga por mes y blanqueaba el dinero con la compra de automóviles y electrodomésticos.

**La Prefectura Naval desbarató una banda de narcotraficantes que operaba en el país desde hace dos años y detuvo a 27 de sus integrantes, 23 argentinos y 4 bolivianos, entre ellos, la mujer que comandaba la organización. A lo largo de la investigación se secuestraron 27 kilos de cocaína de máxima pureza y 14 vehículos que eran utilizados para transportar la droga. Las autoridades estiman que la banda introdujo alrededor de 40 kilogramos de clorhidrato de cocaína por mes en el mercado local, sumando un total de 720 kilos en el último año y medio de actividad. La organización compraba la droga en Bolivia, la trasladaba a Salta y desde esa provincia a Capital Federal donde se efectuaba la comercialización. La investigación —denominada Operación Rascacielos— demandó 18 meses de tareas de inteligencia que incluyeron la infiltración en la banda por parte de efectivos de esa dependencia. La organización lavaba el dinero proveniente de la droga comprando vehículos y electrodomésticos, y sus jefes habían montado una empresa de transporte que servía de pantalla legal de la actividad.**

El 18 de diciembre de 1991 el departamento de Narcotráfico de Prefectura inició una investigación ante la sospecha de que una mujer, de nombre Adela Torres, encabezaba una organización dedicada a la comercialización de estupefacientes a través de una red delictiva con sedes en Salta y en Buenos Aires.

''Los primeros resultados se obtuvieron el 25 de agosto de 1992 cuando se detuvo a siete personas, a las que se le secuestraron 16,11 kilogramos de clorhidrato de cocaína de máxima pureza'', explicó el titular del Juzgado Federal Número 1 de La Plata, Manuel Blanco, quien está a cargo de la causa. La indagatoria a los detenidos permitió comprobar que la droga secuestrada pertenecía a la organización de Torres.

Pero los investigadores debieron esperar casi un año para poder dar el golpe de gracia a la organización. A principios de junio, el departamento de Inteligencia de Prefectura detectó que un automóvil Peugeot 504 iba a llegar a Buenos Aires con droga escondida en algún compartimento de su carrocería, pero desconocía la fecha precisa. Por ese motivo se montó un operativo de gran magnitud en las principales rutas de Buenos Aires y Salta. El 4 de junio fue detectado el vehículo en cuestión que, a cargo de un chofer ''correo'', fue entregado a Adela Torres, quien a su vez lo entregó a un comprador. Prefectura siguió entonces al comprador y, tras su detención, encontró 9 kilogramos de cocaína en un doble fondo del tanque de nafta. Ante esa evidencia, los restantes integrantes del operativo detuvieron a Torres y a otros diecinueve integrantes de la banda.

El jefe de Inteligencia de Prefectura, Hugo Cafaro, dijo que la organización estaba integrada por numerosos familiares de Torres e incluía a varios colaboradores tanto en Buenos Aires como en Salta. En esta provincia, Torres y sus cómplices hacían los contactos para comprar la droga proveniente de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. La cocaína era camuflada en compartimientos especiales construidos en los vehículos por integrantes de la banda que revestían el carácter de ''preparadores''. Una vez colocada la mercadería, los correos trasladaban los autos hasta Capital Federal, donde eran recibidos por la propia jefa de la organización, quien entregaba el vehículo a los compradores, que luego de extraer los estupefacientes lo devolvían. En Buenos Aires, los parientes de Torres y otros integrantes de la banda coordinaban la entrega, mientras la cabecilla de la organización cobraba el importe de las ventas y a la vez pagaba a sus colaboradores.

Eufóricos, los responsables de Prefectura organizaron en la tarde de ayer una conferencia de prensa en la que dieron a conocer nombres, cantidades y modus operandi de la organización. Sin embargo, la magnitud de la banda desbaratada —27 detenidos y 4 prófugos— contrasta con la modesta cantidad de estupefacientes decomisados: 27 kilos entre el operativo de agosto de 1992 y el de junio de este año. En diálogo con **Página 12**, Cafaro justificó esa escasa cifra al explicar que en la Argentina los operativos de gran magnitud ''pasaron a la historia porque los traficantes adoptaron como modalidad transportar pequeños volúmenes de droga, ante la posibilidad de ser detenidos''.

''A la operación la llamamos Rascacielos porque con esto se cayeron todas las Torres'', dijo en tren de infidencia Cafaro, al aludir al apellido de los máximos cabecillas de la banda: Adela Torres, Máxima Torres y René Torres, que dio lugar a la humorada de los investigadores.

POLEMICA BONAERENSE

## La seguridad en superbanda

**El desbaratamiento de la superbanda de Los Polvorines disparó una nueva polémica entre el radicalismo y el gobierno bonaerense sobre la eficiencia de la policía provincial. En respuesta a la última acusación lanzada por los senadores provinciales de la UCR por la compra directa de armas y patrulleros, el secretario de Seguridad, Eduardo Pettigiani, afirmó que ''la oposición practica la política del perro del hortelano, que no come ni deja comer''. En lo que respecta a la superbanda, el juez de San Martín Carlos Poledo tomó ayer declaración a tres de los cuatro detenidos de la organización.**

''Reclaman una seguridad más efectiva para la población, pero cada vez que la gobernación avanza en su cumplimiento con la entrega de vehículos, helicópteros y personal, reaparece la impugnación malintencionada, que ya retrasó cuatro meses la puesta en funcionamiento del Plan de Seguridad'', se quejó Pettigiani ante un nuevo avance de los senadores radicales de la provincia de Buenos Aires, quienes hace dos días le pidieron la renuncia, ante la falta de seguridad en la provincia. La gobernación no sólo lo ratificó sino que además aprobó la compra de nuevos equipos de comunicación que serán colocados la semana próxima en patrulleros y dependencias policiales.

En tanto, el juez de San Martín Carlos Poledo tomó ayer declaración a tres de los cuatro detenidos en el procedimiento realizado en Los Polvorines, cuando fue desbaratada la organización. Daniel Cantarini —vinculado al levantamiento carapintada del 3 de diciembre de 1990—, Ricardo Vásquez y Claudio Niz llegaron al juzgado pasadas las 9 de la mañana y terminaron de declarar cerca de las cuatro de la tarde. El magistrado no dio detalles sobre lo afirmado por los arrestados, amparándose en el secreto de sumario. Sin embargo, aclaró que David Molina, quien fue detenido anteayer en la localidad de Grand Bourg junto con otros dos hombres, ''no está vinculado con la superbanda y fue detenido por otra causa''. ''La confusión —agregó Poledo— se generó porque en manos de Molina se encontró una importante cantidad de arsenal de guerra, lo que llevó a los investigadores a pensar que se trataba de un integrante de la organización.'' Por esa misma causa habría sido encarcelada una mujer, que también cargaba armas de guerra.

Desde este juzgado aseguraron que los tres detenidos ''permanecerán incomunicados hasta el martes''. El juez decidió esperar los resultados de una serie de allanamientos y la declaración de los testigos, antes de tomar alguna medida procesal contra Cantarini, Vásquez y Niz. Luego de declarar, los imputados fueron trasladados a distintas comisarías de General Sarmiento, donde pasarán el fin de semana.

En el juzgado federal a cargo de Jorge Gurruchaga ayer también prestaron declaración testimonial los policías que participaron en el procedimiento realizado en Los Polvorines y personas que lo presenciaron.

El jefe de la Unidad Regional de General Sarmiento, comisario Miguel Angel Delamer, confirmó que ''uno de los delincuentes fallecidos que en un primer momento fue identificado como Juan Carlos Brites, en realidad se llamaba Ezequiel Nicolás Ponce Carballo, quien se había fugado del penal de Olmos el 28 de marzo de 1991''. Asimismo, informó que fue encontrada una camioneta Ford Ranchera que había sido utilizada por miembros de la banda para escapar de Los Polvorines.

CONFIRMAN QUE PERMANECE INTERNADA

## Romina sólo se fugó en sueños

**Con precisión y mesura, el juez de Menores de Quilmes, Pedro Entío, se encargó ayer por la tarde de ponerle un final abrupto a la novela que había comenzado a tejerse a través de algunas informaciones periodísticas. ''Ayer visité a Romina (Ruffini) y comprobé que se encuentra en perfecto estado físico y psíquico'', aseguró el magistrado a la agencia Télam. Entío desmintió en forma terminante que la menor, de 12 años, se hubiera fugado del Instituto de Menores de Azul para irse a vivir con su novio, Marcelo Silva (24), a un departamento del barrio Pepsi de Florencio Varela. A la misma hora en que el juez negaba la supuesta fuga, la quinta edición del vespertino *Crónica* aseguraba en su principal titular de tapa: ''Marcelo amenaza matar a Romina y suicidarse''. La fábula había sido echada a rodar por el padre de Marcelo, Néstor Silva, quien se preocupó en declarar ante los medios que lo consultaron que su hijo ''está cometiendo una locura con esta chica, lo vamos a tener que internar en una clínica psiquiátrica hasta que se le pase''.**

En rigor, Romina Ruffini había estado internada en el Hogar del Buen Pastor, un instituto de menores de máxima seguridad de la localidad bonaerense de Azul, hasta principios de mayo, cuando el juez Entío resolvió su traslado hasta el Instituto Concepción Arenal, en La Plata.

El caso de Romina y Marcelo había ganado las primeras planas de los diarios en marzo, cuando la parejita apareció por televisión para pedir ayuda para casarse. El juez de Menores Carlos Caravatti le había otorgado la tenencia de la menor a su novio, porque la chica había denunciado que su madre pretendía iniciarla en la prostitución. Esa medida fue revocada luego por el juez de Menores de Quilmes, Héctor Tatarsky, quien decidió recluir a la niña en el hogar de menores de Azul. Días después, el joven fue denunciado por intento de robo y fue a parar a la cárcel, pero luego fue liberado por falta de pruebas.

Nunca más se volvió a hablar del tema hasta que el jueves el padre de Marcelo aseguró que la pareja se había vuelto a reunir y que fue vista en la noche del miércoles en el barrio Pepsi. Las guardias periodísticas apostadas en la puerta del departamento del joven, en uno de los monoblocks del complejo habitacional, no dieron ningún resultado: no atendía nadie.

Néstor Silva, el padre de Marcelo, dijo primero que su hijo lo había atendido ''en forma muy agresiva''. ''Están encerrados y no le quieren abrir a nadie'', explicó. Luego, ante el fracaso del acecho periodístico, aseguró que la pareja había decidido viajar hasta la Capital y alojarse en un lugar con mayor intimidad. El rastreo de la prensa se extendió entonces hacia los hoteles de Constitución, donde muchos aseguraron haberlos visto.

Paralelamente, en el barrio Pepsi pudo saberse que Marcelo convivió hasta hace unos días con Noemí Pérez, su primera esposa, y que la mujer se fue de la casa ante las amenazas de su compañero.

**Opinión**

*Por James Neilson*

## Poco común pero nada antinatural

Como quiera que Mariela Muñoz ya ha criado a una familia numerosa con éxito evidente, sería lógico alentarla para que siga haciendo lo que es, entre otras cosas, una obra de bien. Pero, claro está, Mariela es transexual y por lo tanto no se ajusta a los esquemas prolijos reivindicados por la ley y la burocracia suministradora de permisos y documentos. Para superar este problema, una cohorte de expertos, encabezada por jueces y psicólogos, está estudiando el caso para determinar qué hacer. Asimismo, ''la sociedad'' se ha puesto a debatir el asunto, procurando conciliar la simpatía sentida por Mariela como persona que obviamente no tiene nada de monstruo depravado con las imágenes alarmantes evocadas por la palabra ''transexual''.

Extraña que a pesar del interés que tantos sienten por el tema, nadie, que yo sepa, haya aludido a Jan Morris, nacida James Morris, que es con toda seguridad la transexual más destacada de nuestro tiempo. Tal vez esta omisión se haya debido al hecho de que Jan Morris aceptara su condición con naturalidad absoluta y que sus compatriotas, luego de tomar nota del cambio de nombre, género y modo de vestir, reaccionaran con ecuanimidad parecida, reconociendo que lo anómalo no es forzosamente ''aberrante''.

Por supuesto, Jan Morris tiene algunas ventajas negadas a la mayoría de las transexuales. Ya antes de operarse era, en su avatar masculino, un periodista y escritor famoso, uno de los más notables del mundo anglohablante. Además, no hizo un drama de su transformación y la sociedad inglesa colaboró para banalizarla. No es que Morris intentara ocultar lo que le había sucedido. Por el contrario, escribió un libro en el que relató, sin estridencia ni una pizca de autocompasión, las vicisitudes de una persona que es psicológicamente una mujer que se encontró atrapada en el cuerpo de un hombre antes de lograr liberarse. El título del libro, *Conundrum*, es decir ''enigma'', es significativo: todavía sabemos bastante poco acerca de los misterios de la multifacética personalidad humana. De todas formas, debería ser de lectura obligatoria para todos aquellos jueces y psicólogos. Por lo menos serviría para recordarles que una persona puede ser a la vez transexual y perfectamente ''normal'', excepcional por sus cualidades pero no por su condición. Además, si bien la transexualidad claramente tiene que ver con el sexo en el sentido biológico, esto no quiere decir que las transexuales sean más propensas que otros a dejarse obsesionar por el tema. Por cierto, no lo ha hecho Jan Morris, señora respetable de actitudes de burguesa tolerante que —casi podríamos decir, por casualidad— ha demostrado, al superar con facilidad asombrosa lo que para muchos sería un desastre sin atenuantes, que la transexualidad no supondrá una tragedia personal a menos que los demás insistan en convertirla en una.

BANDA DE NARCOTRAFICANTES

# A LOS TORRES

**La Prefectura Naval desbarató una banda de narcotraficantes que operaba en el país desde hace dos años y detuvo a 27 de sus integrantes, 23 argentinos y 4 bolivianos, entre ellos, la mujer que comandaba la organización. A lo largo de la investigación se secuestraron 27 kilos de cocaína de máxima pureza y 14 vehículos que eran utilizados para transportar la droga. Las autoridades estiman que la banda introdujo alrededor de 40 kilogramos de clorhidrato de cocaína por mes en el mercado local, sumando un total de 720 kilos en el último año y medio de actividad. La organización compraba la droga en Bolivia, la trasladaba a Salta y desde esa provincia a Capital Federal donde se efectuaba la comercialización. La investigación —denominada Operación Rascacielos— demandó 18 meses de tareas de inteligencia que incluyeron la infiltración en la banda por parte de efectivos de esa dependencia. La organización lavaba el dinero proveniente de la droga comprando vehículos y electrodomésticos, y sus jefes habían montado una empresa de transporte que servía de pantalla legal de la actividad.**

El 18 de diciembre de 1991 el departamento de Narcotráfico de Prefectura inició una investigación ante la sospecha de que una mujer, de nombre Adela Torres, encabezaba una organización dedicada a la comercialización de estupefacientes a través de una red delictiva con sedes en Salta y en Buenos Aires.

"Los primeros resultados se obtuvieron el 25 de agosto de 1992 cuando se detuvo a siete personas, a las que se le secuestraron 16,11 kilogramos de clorhidrato de cocaína de máxima pureza", explicó el titular del Juzgado Federal Número 1 de La Plata, Manuel Blanco, quien está a cargo de la causa. La indagatoria a los detenidos permitió comprobar que la droga secuestrada pertenecía a la organización de Torres.

Pero los investigadores debieron esperar casi un año para poder dar el golpe de gracia a la organización. A principios de junio, el departamento de Inteligencia de Prefectura detectó que un automóvil Peugeot 504 iba a llegar a Buenos Aires con droga escondida en algún compartimento de su carrocería, pero desconocía la fecha precisa. Por ese motivo se montó un operativo de gran magnitud en las principales rutas de Buenos Aires y Salta. El 4 de junio fue detectado el vehículo en cuestión que, a cargo de un chofer "correo", fue entregado a Adela Torres, quien a su vez lo entregó a un comprador. Prefectura siguió entonces al comprador y, tras su detención, encontró 9 kilogramos de cocaína en un doble fondo del tanque de nafta. Ante esa evidencia, los restantes integrantes del operativo detuvieron a Torres y a otros diecinueve integrantes de la banda.

El jefe de Inteligencia de Prefectura, Hugo Cafaro, dijo que la organización estaba integrada por numerosos familiares de Torres e incluía a varios colaboradores tanto en Buenos Aires como en Salta. En esta provincia, Torres y sus cómplices hacían los contactos para comprar la droga proveniente de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. La cocaína era camuflada en compartimientos especiales construidos en los vehículos por integrantes de la banda que revestían el carácter de "preparadores". Una vez colocada la mercadería, los correos trasladaban los autos hasta Capital Federal, donde eran recibidos por la propia jefa de la organización, quien entregaba el vehículo a los compradores, que luego de extraer los estupefacientes lo devolvían. En Buenos Aires, los parientes de Torres y otros integrantes de la banda coordinaban la entrega, mientras la cabecilla de la organización cobraba el importe de las ventas y a la vez pagaba a sus colaboradores.

Eufóricos, los responsables de Prefectura organizaron en la tarde de ayer una conferencia de prensa en la que dieron a conocer nombres, cantidades y modus operandi de la organización. Sin embargo, la magnitud de la banda desbaratada —27 detenidos y 4 prófugos— contrasta con la modesta cantidad de estupefacientes decomisados: 27 kilos entre el operativo de agosto de 1992 y el de junio de este año. En diálogo con **Página 12**, Cafaro justificó esa escasa cifra al explicar que en la Argentina los operativos de gran magnitud "pasaron a la historia porque los traficantes adoptaron como modalidad transportar pequeños volúmenes de droga, ante la posibilidad de ser detenidos".

"A la operación la llamamos Rascacielos porque con esto se cayeron todas las Torres", dijo en tren de infidencia Cafaro, al aludir al apellido de los máximos cabecillas de la banda: Adela Torres, Máxima Torres y René Torres, que dio lugar a la humorada de los investigadores.

POLEMICA BONAERENSE

# La seguridad en superbanda

**El desbaratamiento de la superbanda de Los Polvorines disparó una nueva polémica entre el radicalismo y el gobierno bonaerense sobre la eficiencia de la policía provincial. En respuesta a la última acusación lanzada por los senadores provinciales de la UCR por la compra directa de armas y patrulleros, el secretario de Seguridad, Eduardo Pettigiani, afirmó que "la oposición practica la política del perro del hortelano, que no come ni deja comer". En lo que respecta a la superbanda, el juez de San Martín Carlos Poledo tomó ayer declaración a tres de los cuatro detenidos de la organización.**

"Reclaman una seguridad más efectiva para la población, pero cada vez que la gobernación avanza en su cumplimiento con la entrega de vehículos, helicópteros y personal, reaparece la impugnación malintencionada, que ya retrasó cuatro meses la puesta en funcionamiento del Plan de Seguridad", se quejó Pettigiani ante un nuevo avance de los senadores radicales de la provincia de Buenos Aires, quienes hace dos días le pidieron la renuncia, ante la falta de seguridad en la provincia. La gobernación no sólo lo ratificó sino que además aprobó la compra de nuevos equipos de comunicación que serán colocados la semana próxima en patrulleros y dependencias policiales.

En tanto, el juez de San Martín Carlos Poledo tomó ayer declaración a tres de los cuatro detenidos en el procedimiento realizado en Los Polvorines, cuando fue desbaratada la organización. Daniel Cantarini —vinculado al levantamiento carapintada del 3 de diciembre de 1990—, Ricardo Vásquez y Claudio Niz llegaron al juzgado pasadas las 9 de la mañana y terminaron de declarar cerca de las cuatro de la tarde. El magistrado no dio detalles sobre lo afirmado por los arrestados, amparándose en el secreto de sumario. Sin embargo, aclaró que David Molina, quien fue detenido anteayer en la localidad de Grand Bourg junto con otros dos hombres, "no está vinculado con la superbanda y fue detenido por otra causa". "La confusión —agregó Poledo— se generó porque en manos de Molina se encontró una importante cantidad de arsenal de guerra, lo que llevó a los investigadores a pensar que se trataba de un integrante de la organización." Por esa misma causa habría sido encarcelada una mujer, que también cargaba armas de guerra.

Desde este juzgado aseguraron que los tres detenidos "permanecerán incomunicados hasta el martes". El juez decidió esperar los resultados de una serie de allanamientos y la declaración de los testigos, antes de tomar alguna medida procesal contra Cantarini, Vásquez y Niz. Luego de declarar, los imputados fueron trasladados a distintas comisarías de General Sarmiento, donde pasarán el fin de semana.

En el juzgado federal a cargo de Jorge Gurruchaga ayer también prestaron declaración testimonial los policías que participaron en el procedimiento realizado en Los Polvorines y personas que lo presenciaron.

El jefe de la Unidad Regional de General Sarmiento, comisario Miguel Angel Delamer, confirmó que "uno de los delincuentes fallecidos que en un primer momento fue identificado como Juan Carlos Brites, en realidad se llamaba Ezequiel Nicolás Ponce Carballo, quien se había fugado del penal de Olmos el 28 de marzo de 1991". Asimismo, informó que fue encontrada una camioneta Ford Ranchera que había sido utilizada por miembros de la banda para escapar de Los Polvorines.

CONFIRMAN QUE PERMANECE INTERNADA

# Romina sólo se fugó en sueños

**Con precisión y mesura, el juez de Menores de Quilmes, Pedro Entío, se encargó ayer por la tarde de ponerle un final abrupto a la novela que había comenzado a tejerse a través de algunas informaciones periodísticas. "Ayer visité a Romina (Ruffini) y comprobé que se encuentra en perfecto estado físico y psíquico", aseguró el magistrado a la agencia Télam. Entío desmintió en forma terminante que la menor, de 12 años, se hubiera fugado del Instituto de Menores de Azul para irse a vivir con su novio, Marcelo Silva (24), a un departamento del barrio Pepsi de Florencio Varela. A la misma hora en que el juez negaba la supuesta fuga, la quinta edición del vespertino *Crónica* aseguraba en su principal titular de tapa: "Marcelo amenaza matar a Romina y suicidarse". La fábula había sido echada a rodar por el padre de Marcelo, Néstor Silva, quien se preocupó en declarar ante los medios que lo consultaron que su hijo "está cometiendo una locura con esta chica, lo vamos a tener que internar en una clínica psiquiátrica hasta que se le pase".**

En rigor, Romina Ruffini había estado internada en el Hogar del Buen Pastor, un instituto de menores de máxima seguridad de la localidad bonaerense de Azul, hasta principios de mayo, cuando el juez Entío resolvió su traslado hasta el Instituto Concepción Arenal, en La Plata.

El caso de Romina y Marcelo había ganado las primeras planas de los diarios en marzo, cuando la parejita apareció por televisión para pedir ayuda para casarse. El juez de Menores Carlos Caravatti le había otorgado la tenencia de la menor a su novio, porque la chica había denunciado que su madre pretendía iniciarla en la prostitución. Esa medida fue revocada luego por el juez de Menores de Quilmes, Héctor Tatarsky, quien decidió recluir a la niña en el hogar de menores de Azul. Días después, el joven fue denunciado por intento de robo y fue a parar a la cárcel, pero luego fue liberado por falta de pruebas.

Nunca más se volvió a hablar del tema hasta que el jueves el padre de Marcelo aseguró que la pareja se había vuelto a reunir y que fue vista en la noche del miércoles en el barrio Pepsi. Las guardias periodísticas apostadas en la puerta del departamento del joven, en uno de los monoblocks del complejo habitacional, no dieron ningún resultado: no atendía nadie.

Néstor Silva, el padre de Marcelo, dijo primero que su hijo lo había atendido "en forma muy agresiva". "Están encerrados y no le quieren abrir a nadie", explicó. Luego, ante el fracaso del acecho periodístico, aseguró que la pareja había decidido viajar hasta la Capital y alojarse en un lugar con mayor intimidad. El rastreo de la prensa se extendió entonces hacia los hoteles de Constitución, donde muchos aseguraron haberlos visto.

Paralelamente, en el barrio Pepsi pudo saberse que Marcelo convivió hasta hace unos días con Noemí Pérez, su primera esposa, y que la mujer se fue de la casa ante las amenazas de su compañero.

## Opinión

Por James Neilson

# Poco común pero nada antinatural

Como quiera que Mariela Muñoz ya ha criado a una familia numerosa con éxito evidente, sería lógico alentarla para que siga haciendo lo que es, entre otras cosas, una obra de bien. Pero, claro está, Mariela es transexual y por lo tanto no se ajusta a los esquemas prolijos reivindicados por la ley y la burocracia suministradora de permisos y documentos. Para superar este problema, una cohorte de expertos, encabezada por jueces y psicólogos, está estudiando el caso para determinar qué hacer. Asimismo, "la sociedad" se ha puesto a debatir el asunto, procurando conciliar la simpatía sentida por Mariela como persona que obviamente no tiene nada de monstruo depravado con las imágenes alarmantes evocadas por la palabra "transexual".

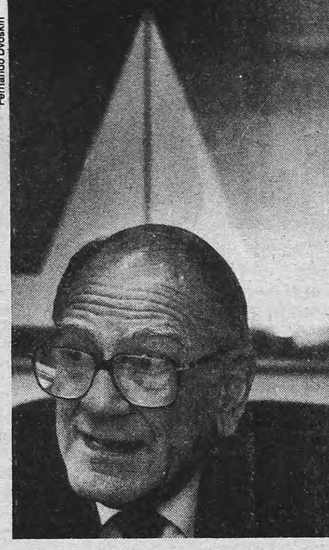
Extraña que a pesar del interés que tantos sienten por el tema, nadie, que yo sepa, haya aludido a Jan Morris, nacida James Morris, que es con toda seguridad la transexual más destacada de nuestro tiempo. Tal vez esta omisión se haya debido al hecho de que Jan Morris aceptara su condición con naturalidad absoluta y que sus compatriotas, luego de tomar nota del cambio de nombre, género y modo de vestir, reaccionaran con ecuanimidad parecida, reconociendo que lo anómalo no es forzosamente "aberrante".

Por supuesto, Jan Morris tiene algunas ventajas negadas a la mayoría de las transexuales. Ya antes de operarse era, en su avatar masculino, un periodista y escritor famoso, uno de los más notables del mundo anglohablante. Además, no hizo un drama de su transformación y la sociedad inglesa colaboró para banalizarla. No es que Morris intentara ocultar lo que le había sucedido. Por el contrario, escribió un libro en el que relató, sin estridencia ni una pizca de autocompasión, las vicisitudes de una persona que es psicológicamente una mujer que se encontró atrapada en el cuerpo de un hombre antes de lograr liberarse. El título del libro, *Conundrum*, es decir "enigma", es significativo: todavía sabemos bastante poco acerca de los misterios de la multifacética personalidad humana. De todas formas, debería ser de lectura obligatoria para todos aquellos jueces y psicólogos. Por lo menos serviría para recordarles que una persona puede ser a la vez transexual y perfectamente "normal", excepcional por sus cualidades pero no por su condición. Además, si bien la transexualidad claramente tiene que ver con el sexo en el sentido biológico, esto no quiere decir que las transexuales sean más propensas que otros a dejarse obsesionar por el tema. Por cierto, no lo ha hecho Jan Morris, señora respetable de actitudes de burguesa tolerante que —casi podríamos decir, por casualidad— ha demostrado, al superar con facilidad asombrosa lo que para muchos sería un desastre sin atenuantes, que la transexualidad no supondrá una tragedia personal a menos que los demás insistan en convertirla en una.

REPORTAJE

## HELIO JAGUARIBE

# "SE PAGO CARA LA INEXPERIENCIA DE ITAMAR"


Fernando Dvoskin

(Por Andrea Ferrari) Uno de los cientistas sociales más prestigiosos de Brasil, Helio Jaguaribe, tuvo un breve paso por la función pública en un momento muy poco feliz: poco antes de que estallara el escándalo Collor aceptó ser secretario de Ciencia y Tecnología. Ahora ha vuelto a la teoría, pero habla casi como si formara parte del gobierno: la agrupación a la que pertenece, el Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB) ha ocupado un lugar central en la administración de Itamar Franco. Y Fernando Henrique Cardoso, el hombre fuerte del gobierno, no sólo es su correligionario sino su amigo. De paso por Buenos Aires, donde participó de un seminario sobre reforma política, Jaguaribe evalúa en esta entrevista los difíciles comienzos de Itamar Franco y el programa económico recién estrenado.

**Prestigioso cientista social de Brasil, Jaguaribe analiza el nuevo plan económico y advierte que "hay que bajar la inflación a cualquier precio" porque el estallido social es siempre "inminente". Admite que Cardoso habla de un "ancla" pero aún no de dolarización.**

*—En apenas ocho meses de gobierno, Itamar Franco parece haber decepcionado a casi todos. Pareciera que no queda nada de la expectativa y fervor que produjo en la gente el movimiento que condujo al impeachment de Fernando Collor. ¿Cuál es su opinión?*

—Las expectativas de que el simple impeachment iba a generar una solución positiva eran vanas, no se podía suponer que esto fuera a ocurrir. Y hubo que pagar un precio bastante alto por la inexperiencia de Itamar; él está haciendo un "training in the job" (entrenamiento en el mismo trabajo). Pero creo que este entrenamiento le salió, está bastante más orientado en los problemas que cuando empezó, y la designación de Fernando Henrique Cardoso como ministro de Hacienda es algo muy positivo. Itamar está totalmente convencido de que necesita una conducción económica segura, que tiene que respaldar a su ministro de Hacienda y que este plan que acaba de ser divulgado tiene que ser seguido con mucha fidelidad. Creo que la gente está empezando a creer que Itamar finalmente aprendió el oficio.

*—A Cardoso parecen haberlo llamado como bombero, para apagar un incendio que parecía incontrolable. ¿En qué medida su plan puede revertir la crisis? Por ahora sólo ha anunciado un ajuste fiscal.*

—Creo que más que como bombero como reconstructor. El plan aplicado tiene varias etapas. Una efectiva consolidación del equilibrio fiscal requiere una reforma tributaria, fiscal y constitucional. Esto se hará posible a partir de octubre, con la reforma constitucional que se realiza por mayoría simple y una sola votación por cada cámara. El gobierno está ahora implementando un plan de contención de gastos, persecución a los evasores, cobro a los estados deudores, y un impuesto al cheque que debe ser aprobado pronto, para lograr un equilibrio de caja que permita durante los próximos meses aminorar la presión inflacionaria. Si se logra combinar esta administración más sensata de la caja con reforma tributaria, fiscal y constitucional, creo que se eliminan los factores primarios de la inflación. Por otra parte al gobierno le interesa la rèforma no sólo con fines fiscales, sino para mejorar de manera general la gobernabilidad, establecer un mecanismo más equilibrado entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo, una reforma electoral, partidaria...

*—El plan de Cardoso incluye algunos elementos similares a lo aplicado aquí por Cavallo. ¿En qué medida pueden parecerse ambos programas?*

—La principal diferencia es que Brasil no desea establecer una paridad rígida entre el cruzeiro y el dólar. Este mecanismo, que marchó bastante bien en la Argentina, tiene su precio, un desequilibrio entre costos y devaluación de la moneda que dificulta las exportaciones. En Brasil, como la moneda fluctúa libremente con relación al dólar, se exporta con facilidad. Hay conciencia en el equipo de Fernando de que, después de conseguir la estabilidad de las cuentas públicas, hay que apresar la estabilidad de la moneda con un ancla. Pero cuál es este ancla, Fernando no lo dijo. Si será alguna relación con el dólar... es posible pero Fernando lo niega. Habla de un ancla y no dice cuál es.

*—Una de las cosas que más se le critican al Plan Cavallo es la falta de medidas sociales. ¿No teme que pase allá lo mismo?*

—No, porque en el plan del gobierno Itamar hay una prioridad grande para lo social, que no está incluido en los cortes anunciados. Hay un presupuesto bastante completo para asistencia social. La idea es que mientras no se pueda hacer un gran programa social se hace una gran aspirina, garantizando aspectos de protección contra el hambre y aspectos esenciales. Cuando se restaure el superávit público, la idea es un gran programa.

*—¿No es un boomerang para Fernando Henrique Cardoso aparecer ya como candidato presidencial del '94?*

—Claro, él no pretende sostener eso, por el contrario, quiere impedir que se diga. Pero la verdad es que es un problema que no está consiguiendo evitar. Muchos de los diputados que están vinculados a candidaturas ya definidas dicen con recelo que si Fernando Henrique tiene mucho éxito va a tornarse un candidato fuerte y eso no le viene bien. El sostiene que no es candidato, pero...

*—Pero el mismo partido, el PSDB, lo lanzó.*

—Sí, fue una idea poco feliz y Fernando la desautorizó públicamente.

*—Usted escribió algunos artículos donde advertía que, de mantenerse un índice de inflación elevado, había grandes riesgos de estallido social, con saqueos, etcétera... Sin embargo, Brasil viene manteniendo un índice casi constante del 30 por ciento y al mismo tiempo una extendida miseria sin que los estallidos se produzcan. ¿El país alcanzó una estabilidad dentro de la inestabilidad?*

—Es que el país hasta ahora tuvo la capacidad, a través de formas muy ingeniosas de indexación, de hacer recuperaciones salariales antes de que la crisis de incapacidad de adquisición de bienes fundamentales se produzca. Ahora, lo que a a mí me preocupa mucho es que, si el plan fracasara, se produjera una exacerbación de la inflación de una manera que no sea posible ajustar los salarios en esa escala. Y si se produce una brecha excesiva entre la capacidad adquisitiva mínima y los precios, la cosa es grave. El riesgo de explosión social es siempre inminente. Por eso hay que dominar la inflación de cualquier manera.

Por ahora, el plan ha sido muy bien recibido por varios sectores. La resistencia está en políticos que temen a Fernando como candidato y gobernadores que no quieren pagar las cuentas, pero son resistencias localizadas. Ahora, si se generaliza en el Congreso la idea de que el éxito del plan puede ser el lanzamiento de Cardoso, puede ser peligroso. Eso me preocupa mucho.

*—Pasados varios meses de la tormenta, ¿cómo evalúa su paso por el gobierno Collor?*

—Es difícil de evaluar. Por un lado, para un hombre como yo que pasó toda la vida haciendo análisis políticos de afuera, tener una oportunidad de participar en el gobierno era muy importante. Además, yo creía que Collor tenía un discurso muy correcto, pero un asesoramiento miserable. Cuando yo acepté entrar al gobierno fue dentro de un proceso en que lo mejor de Brasil estaba integrando el segundo gabinete, tras la reforma. Siendo un presidente de gran coraje e inteligencia, yo creí que cambiando de asesoramiento podría hacer un buen gobierno. Pero enseguida surgieron las denuncias de Pedro Collor y todo el escándalo. Se vio que el gobierno no tenía condiciones de sostenerse y nosotros tuvimos que renunciar a la idea de hacer un gran gobierno. Lo único que se podía hacer era evitar el caos, por eso seguimos sosteniendo el gobierno.

*—Durante la crisis, usted me dijo que no le resultaba creíble que Collor se hubiera corrompido por unos pocos beneficios. ¿Sigue pensando eso?*

—Yo no veo en Collor la voluntad de apropiarse de unas pequeñas cosas. Lo que probablemente ocurrió con Collor es que autorizó de alguna manera a este señor PC Farias a hacer una acumulación de recursos para hacer una caja política de contestación a Orestes Quercia (ex líder del PMDB). Se dice que Quercia había acumulado una caja de mil millones de dólares. Algunos de los amigos de Collor le habrían dicho que si quería tener influencia política tenía que tener mil millones para poder contrarrestarlo. Y en esto entró este señor PC, que empezó a hacer toda suerte de operaciones ilegítimas.

*—De alguna manera sigue creyendo en la inocencia de Collor.*

—No, inocente es una palabra muy blanda. Creo que fue un hombre que al menos pasivamente aceptó una práctica sabiendo que algo de malo se hacía, porque eventualmente estaba interesado en hacer una caja política. No creo que fuera para poner la plata en el bolsillo y gozarla en el Caribe.

## BERRIOS

# CAZA

**Página/12 EN URUGUAY** *(Por Raúl Zibechi, desde Montevideo)* **La difusión de una supuesta carta de Eugenio Berrios en la sesión parlamentaria del jueves fue el mejor golpe de efecto que podía presentar el gobierno uruguayo para descomprimir la asfixiante presión de la oposición y salvar, por el momento, las cabezas del ministro de Defensa y del comandante en jefe del ejército. Se trata de dos cartas, una de dos carillas mecanografiadas dirigida al gobierno uruguayo y otra manuscrita de una carilla dirigida a la familia, acompañadas de fotocopias de dos fotos donde aparece Berrios con barba sosteniendo un ejemplar de *Il Messagero* del 10 de junio. El sobre fue dejado por un hombre joven de unos 20 años que hablaba un perfecto inglés, por lo que el paradero de Berrios sigue siendo una incógnita.**

"No me busquen porque no me van a encontrar", dice Berrios en la carta que fue leída en sesión secreta por el ministro de Relaciones Exteriores, Sergio Abreu, a casi un centenar de parlamentarios. El agente chileno niega haber estado secuestrado, asegura haber estado en otros países de la región y dice encontrarse protegido y trabajando "con gente más profesional" y que le remuneran mejor sus tareas, y sostiene que Michael Townley es un "traidor" que "cantó todo a los gringos". También denuncia una red de corrupción que incluye a militares argentinos, chilenos, peruanos y paraguayos. Hasta el momento, ninguno de los ministros implicados en el tema confirmó o desmintió la autenticidad de la carta.

## NIEGA TENER

# Chile dice

**El ministro de Defensa de Chile, Patricio Rojas, reiteró que su país carece de armas químicas y desmintió las informaciones en tal sentido surgidas en relación con el caso del ex agente Eugenio Berrios, que apareció en Italia tras abandonar clandestinamente Uruguay. "Nosotros no tenemos ni armas tóxicas ni químicas. Además tenemos un compromiso internacional de prohibición en cuanto a su empleo, compra y transporte. Esto fue suscripto por los cancilleres de Chile, la Argentina y Brasil", dijo Rojas.**

El ministro, en una entrevista con el diario chileno *El Mercurio*, descartó de plano que el químico Berrios fabricara en las dependencias de las Fuerzas Armadas de Chile el gas mortal Sarín, utilizado por la policía secreta del pasado régimen militar (1973-1990).

Rojas afirmó que ese gas puede ser fabricado incluso en laboratorios químicos de escaso equipamiento y que "en ningún caso" se puede identificar como un proyecto del ejército.

Las declaraciones de Rojas coinciden con las hechas el pasado martes por el canciller chileno, Enrique Silva Cimma, quien desmintió las informaciones procedentes de Uruguay que señalaban que Chile producía armas químicas.

Berrios, químico de profesión, fue agente de la ya disuelta Dirección Nacional de Inteligencia (DINA, policía secreta del régimen militar chileno) y se lo considera creador del

## NO QUIERE QUE LO BUSQUEN

# AL SUPERESPIA

**Los servicios de inteligencia de EE.UU., de Israel y de la Argentina intentan ubicar a Eugenio Berríos, quien podría contribuir a aclarar el atentado a la embajada de Israel en Buenos Aires.**



**"No me busquen porque no me van a encontrar", escribe Berríos.**
*El agente mandó dos fotos en las que aparece con barba.*

Un informe de los servicios de inteligencia uruguayos sobre el caso Berríos fue dado a conocer hoy por el diario *El Observador* y una fuente parlamentaria confirmó a **Página/12** su contenido. El informe asegura su "convicción de que operaron servicios de inteligencia extranjeros" ya que se ha detectado "una presencia inusual de agentes extranjeros". En este sentido, varios hoteles confirmaron que durante los días más álgidos del caso recibieron inhabituales y numerosas reservas de la embajada norteamericana. El texto continúa señalando que "el Sistema Regional de Cooperación funciona desde hace más de una década" y que la existencia de "huéspedes informales", como denomina a Berríos, es una costumbre, con la única diferencia de que en este caso se "sufre el impacto multiplicador y distorsionador de los medios de comunicación masivos". El texto sugiere que la presencia de varios servicios habría sido la causa de que el asunto trascendiera a los medios.

Según los "servicios" uruguayos, los tres países más interesados en Berríos serían Estados Unidos, Israel y la Argentina. El documento señala que especialmente la CIA y la DEA estarían detrás de Berríos como forma de "comprometer la posición del general Pinochet, colocándolo en una situación desventajosa" por su "inquietante protagonismo en la interna chilena". Para la agencia antidrogas, se trataría de "vincular al ex gobierno militar en cuestiones de tráfico y lavado" con idéntico propósito. La conexión israelí estaría interesada en "contribuir a aclarar el atentado a la embajada de Israel en Buenos Aires". El interés argentino vendría de la "desfavorable situación de las FF.AA. argentinas, lo que las obliga a intensificar el esfuerzo de inteligencia". En ese sentido, "los conocimientos de Berríos sobre secretos militares de su país (...) lo hace un objetivo natural de una nación que ubica a Chile como su principal hipótesis de guerra". El documento finaliza considerando que "desde el punto de vista estratégico, el biólogo no representa interés para nuestro país".

El gobierno se otorga un respiro con la aparición de la carta de Berríos en el momento que surgieron diferencias en el gabinete, ya que mientras el ministro del Interior anunció el envío de los antecedentes del caso a la justicia civil, el titular de Defensa afirmó que va a actuar sólo la justicia militar. Entre los partidos políticos, las aguas las encrespó el vicepresidente Gonzalo Aguirre al acusar anoche al grupo del ex presidente Julio Sanguinetti de tener un "doble discurso" y de ser el más firme sostén del cuestionado comandante Rebollo.

## ARMAS QUIMICAS

# que cumple

Sarín, que causa la muerte por infarto y no deja rastros.

Este gas, según algunos organismos pro derechos humanos, fue usado por la policía secreta en el asesinato de al menos dos personas y se intentó utilizarlo contra el ex canciller chileno Orlando Letelier, quien murió en Washington en 1976 por la explosión de una bomba colocada en su automóvil por agentes de la DINA.

Eugenio Berríos desapareció en Santiago de Chile en octubre de 1991 cuando la Justicia lo citó a declarar en relación con el caso Letelier y apareció en noviembre de 1992 en Uruguay.

Por otra parte, la abogada Fabiola Letelier, hermana del asesinado ex canciller, afirmó que Eugenio Berríos tuvo conexiones con Avanguardia Nazionale cuando algunos extremistas italianos vivieron en Chile, entre 1976 y 1978.

Según declaró en Santiago de Chile la abogada, Berríos era el representante de una sociedad que formó en Chile el extremista Stefano Delle Chiaie.

Fuentes de los tribunales de justicia chilenos estimaron, asimismo, que el testimonio de Berríos podría aportar al esclarecimiento de tres casos: el asesinato de Letelier, el cuasi mortal atentado en Roma contra el ex vicepresidente chileno Bernardo Leighton y su esposa Ana Fresno y el asesinato en Chile del funcionario español de la CEPAL Carmelo Soria.

# EE.UU. acepta la partición de Bosnia-Herzegovina

**El presidente norteamericano, Bill Clinton, anunció que aceptaría la partición en tres de Bosnia-Herzegovina, agregando a esto una frase cuya franqueza parece inspirada en la ingenuidad política: "La agresión ha pagado dividendos". El reconocimiento vino en una conferencia de prensa en la noche del jueves, y se produjo a la zaga del escandalete diplomático generado por el secretario de Estado, Warren Christopher, al insinuar que Alemania tenía la culpa del desmembramiento yugoslavo; Klaus Kinkel, ministro de Relaciones Exteriores alemán, calificó ayer los argumentos de Christopher como "objetivamente falsos". La escena, de este modo, parece preparada para un verdadero festival de reproches y de acusaciones mutuas respecto de una guerra cuyo posible final bajo el sistema de partición en tres puede desembocar en una profundización de las masacres y las operaciones de "limpieza étnica": el acuerdo de partición es entre Serbia y Croacia, con el explícito rechazo de Bosnia, y la superioridad de fuerzas militares de las dos primeras no augura nada bueno para los seis enclaves musulmanes de Bosnia hasta ahora protegidos por fuerzas de la ONU.**

El desmembramiento de Yugoslavia comenzó en 1992 con la proclamaciones de independencia de Croacia y Eslovenia, después de sendos referéndums en los que los pueblos de esas dos repúblicas votaron abrumadoramente por dejar la vieja federación. Inmediatamente, Serbia inició una guerra terrestre y aérea para reprimir las independencias. Alemania y Austria se inclinaron entonces por reconocer a las dos repúblicas escindidas, mientras Estados Unidos —bajo la administración de George Bush— prefería el mantenimiento de las antiguas fronteras. La Comunidad Europea finalmente reconoció a Croacia y Eslovenia como forma de detener a Serbia, que sin embargo prosiguió en Croacia la guerra para quedarse con las franjas de territorio de población étnica serbia, lo que luego se repitió en Bosnia. Christopher, en sus críticas de anteayer, señaló que Alemania poseía una "especial responsabilidad" en la tragedia, opinando que la velocidad del reconocimiento alemán precipitó la desintegración yugoslava. Ayer, Kinkel, quien se encontraba en Eslovenia, repuso: "Seguimos manteniendo inalterada nuestra posición: el reconocimiento era totalmente justificado en el momento en que ocurrió, porque en ese momento los serbios eran los agresores".

Al traspié diplomático de Christopher se sumó la inusitada franqueza de Clinton. El jefe de la Casa Blanca, que libró su campaña electoral y empezó su presidencia haciendo grandes ruidos de amenaza militar a Serbia, comentó el acuerdo de partición en tres alcanzado el miércoles en Ginebra diciendo que "la agresión serbia ha pagado dividendos", puesto que la resolución de las Naciones Unidas que instauró un embargo de armas al conjunto de la antigua Yugoslavia permitió a las milicias croatas y serbias "tener acceso a más armamento que el gobierno bosnio, de mayoría musulmana". Insólitamente, entonces, Clinton dijo que EE.UU. reconocería el acuerdo de partición en tres (cuyo resultado será que los mejor armados terminen disponiendo de más territorio que los musulmanes, que son la mayoría étnica de la república), aunque se ocupó de decir que esto sería así sólo si "todas las partes en conflicto, incluido el gobierno de Bosnia, acceden genuina y honestamente". La declaración subraya todavía más la falta de resolución del gobierno norteamericano, que quedó en evidencia durante la reciente gira de Christopher por Europa para buscar apoyo al levantamiento del embargo militar contra Bosnia y a la realización de bombardeos quirúrgicos contra posiciones de la artillería serbio-bosnia. Un funcionario que tuvo acceso a los pormenores de esa gira comentó recientemente a la prensa norteamericana: "Christopher no obtuvo el apoyo europeo porque nunca lo buscó".

A este torneo de la excusa y el deslinde de responsabilidades no podía ser ajeno lord David Owen, uno de los coautores (el otro es Cyrus Vance, ex secretario de Estado norteamericano bajo Jimmy Carter) del plan de partición de Bosnia en diez provincias multiétnicas, que finalmente fue hundido por un referéndum convocado por el Parlamento serbio-bosnio. Owen, cuyo propio plan ya legitimizaba la conquista serbia de amplias áreas de territorio, en desproporción con el número de la población serbio-bosnia, opinó ayer que la iniciativa de dividir a Bosnia en tres unidades "no es exactamente el plan Vance-Owen", pero "muchos de sus elementos podrían aplicarse a esta nueva propuesta".

Mientras tanto, en Bosnia misma, empezó un nuevo cese del fuego, que fue roto rápidamente por los croatas y causó, entre otras cosas, la muerte de un casco azul canadiense. Butros Ghali, secretario general de la ONU, requirió y obtuvo del Consejo de Seguridad un refuerzo de 7500 hombres a los Cascos Azules en Bosnia, en evidente previsión de nuevas crisis.

## Intervención

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas autorizó oficialmente ayer el despliegue de 300 soldados norteamericanos en la ex república yugoslava de Macedonia, en su Resolución 842, aprobada por unanimidad. Los norteamericanos se unirán de este modo hacia finales de mes a los 700 militares escandinavos ya destacados en el marco de las fuerzas de la ONU en esa república, en una operación de diplomacia preventiva para impedir una extensión de las guerras yugoslavas. La resolución, de este modo, busca disipar los temores de que, con una Serbia triunfante, que está dividiéndose a Bosnia-Herzegovina en conjunción con Croacia, vuelva ahora su mirada hacia Macedonia con similares aspiraciones de conquista.



AZERBAIJAN

## Presidente de recambio

**(*Por Rodrigo Fernández, desde Moscú/El País*) Abulfaz Elchibei, el líder del Frente Popular que asumió la presidencia de Azerbaiján hace exactamente un año y tres días, huyó ayer de la capital, Bakú, después de que los ministros de Defensa, Interior y Seguridad le dijeron que no opondrían resistencia a un asalto a la capital por parte de los rebeldes. El comunista Heydar Aliyev ha anunciado que asume la presidencia, volviendo así a ser amo y señor de Azerbaiján.**

El presidente Elchibei huyó de Bakú a Najichevan, república autónoma azerbaijana limítrofe con Turquía e Irán, pero separada de la república de Azerbaiján por una franja de territorio armenio. Elchibei, como Aliyev, procede de Najichevan.

"El jefe de Estado se vio obligado a dar este paso para evitar un posible enfrentamiento en Bakú y también para su seguridad personal", dice un informe divulgado por el servicio de prensa del presidente en el que da cuenta de su huida.

Aunque Elchibei no entregó formalmente sus poderes a nadie, Heydar Aliyev, elegido jefe del Parlamento esta misma semana, anunció por la televisión local que asumía la presidencia del país. La decisión de Aliyev es relativamente legal, ya que, según la Constitución azerbaijana, es el jefe del Legislativo quien reemplaza al jefe del Estado.

La situación es sumamente grave, dijo Aliyev cuando intervino al mediodía por la televisión local. Sin embargo, mostró confianza en "la sabiduría" del pueblo azerbaijano. Por el momento, el ex dirigente comunista ha logrado lo principal: persuadir a los rebeldes para que no entren en Bakú.

Surat Hoseynov, el comandante rebelde que desde hace 15 días controla Gandzha, la segunda ciudad en importancia de Azerbaiján, dijo que había cambiado de opinión y que no entraría en Bakú después de que Aliyev le informó por teléfono de la huida de Elchibei.

## MIYAZAWA Y CORRUPCION

# Un harakiri político

*La debilidad del primer ministro Kiichi Miyazawa para combatir la corrupción lo obliga a convocar a elecciones.*


AFP

**Kiichi Miyazawa fue derrotado por la moción de censura.**
*Treinta y nueve diputados forzaron la disolución del Parlamento.*

**EL PAIS** de Madrid

*(Por Juan Jesús Aznárez, desde Tokio)* **La Cámara baja del Parlamento japonés aprobó ayer, con los votos decisivos de 39 diputados del Partido Demócrata Liberal (PDL), en el poder desde 1955, una moción de censura por incumplimiento de programa contra el gobierno de Kiichi Miyazawa, quien decidió disolver la Cámara y convocará a elecciones generales anticipadas. "El primer ministro es un mentiroso", acusó el líder de la oposición socialista, Sadao Yamaha, durante su intervención parlamentaria. "Traicionó al pueblo al prometer la reforma política e impedir luego que el Parlamento debata ese asunto. Miyazawa no puede gobernar más tiempo este país." En un banco próximo, el aludido, ceñudo y grave, escuchaba los cargos.**

La confusión entre las facciones que conforman el conservador partido gubernamental y la abierta rebeldía de los diputados más interesados en la aplicación de medidas contra la corrupción política para evitar el creciente distanciamiento del partido con su electorado pueden modificar, en beneficio de la pluralidad, la tradicional correlación de fuerzas que permitió a los liberales perpetuarse en el poder. No se descarta una escisión del partido fundado hace 38 años. El resultado de la votación entre los 475 diputados presentes en la Cámara, televisada en directo, fue éste: 255 pertenecientes a la oposición socialista, centrista y comunista, entre ellos los 35 disidentes liberales y otros cuatro diputados de ese mismo partido cuyo apoyo no estaba garantizado votaron a favor de la moción de censura; se opusieron 220 legisladores.

Miyazawa, de 73 años, que maniobró hasta última hora para evitar su derrota, tiene diez días para convocar a elecciones legislativas anticipadas, que deberán celebrarse en un plazo de 40 días. Miyazawa y Tsutomu Hata, líder de la facción liberal que prestó a la oposición sus 35 votos y ministro de Finanzas hasta el pasado mes de diciembre, sostuvieron una reunión de 50 minutos. Miyazawa propuso una prórroga en el funcionamiento del Parlamento, cuyo período anual de sesiones concluye mañana, para abordar entonces "en detalle" los respectivos proyectos de reforma política. Dos ministros de la facción de Hata, el de Planificación Económica y el de Ciencias, le presentaron poco después la dimisión. Tsutomu Hata comunicó al primer ministro que no tenía sentido proseguir las discusiones si el Partido Liberal, que amenazó con la expulsión de los rebeldes tras romper éstos con la disciplina de voto, no alteraba, en una acción concertada con la oposición, su propio plan de reformas, considerado como poco comprometido con la lucha anticorrupción exigida por la opinión pública.

Uno tras otro, los portavoces de la oposición calificaron al jefe de gobierno de mentiroso por no haber abordado la aprobación de medidas que impidan la estrecha dependencia entre el dinero y la política y faciliten un sistema electoral más justo. El maridaje entre liberales y grandes empresas fue mutuamente provechoso, y el voto rural, conservador en su agradecimiento a los generosos fondos gubernamentales, decidió las sucesivas victorias. La oposición denunció, asimismo, la incapacidad del gobierno para superar la recesión y su escaso interés por investigar los últimos escándalos político-financieros. Ichiro Watanabe, portavoz centrista, enumeró algunos de ellos: "Lockheed, Recruit, Kyowa, Sagawa... ¿No hay un final? Siempre la acción parlamentaria ha sido torpedeada". Otros legisladores advirtieron contra el deterioro del sistema democrático en Japón de no producirse una alternancia en el gobierno. El secretario general de los liberales, Seiroku Kaiyama, anunció que el comité disciplinario del partido adoptará medidas contra los disidentes. Su expulsión puede acelerar la crisis interna. "Hay quien trata de ir de prisa y otros son más prudentes. La moción de censura no tenía ninguna base y los diputados que votaron a favor traicionaron al partido ya que fueron elegidos legisladores con nuestras siglas".

Miyazawa fue primer ministro porque así lo decidió uno de los cabezas de fila del PLD, Shin Kanemaru, el más poderoso y, de acuerdo con la Fiscalía, uno de los más corruptos a juzgar por los millones ilegalmente devengados de empresas favorecidas por sus conexiones en el Ministerio de la Construcción. El descubrimiento del tráfico de influencia ejercido por Shin Kanemaru y otros escándalos que afectaron casi siempre a políticos, financieros y mafiosos deterioraron la imagen del gobierno y obligaron a su primer ministro a un solemne compromiso en defensa de mayor limpieza en la actuación pública. El cumplimiento de aquella promesa, cuyo primer enunciado se efectuó en noviembre de 1991, fecha de su nombramiento, fue exigida ahora por la oposición y la disidencia de su partido.



## EE.UU.-CUBA

# Carter propone abrir negociaciones

"Creo que el gobierno de Estados Unidos está cometiendo un serio error al no iniciar negociaciones con Cuba", afirmó el ex presidente norteamericano Jimmy Carter. Carter participó en Viena de la Conferencia Mundial de la ONU sobre los Derechos Humanos, en calidad de invitado especial del secretario general de las Naciones Unidas, Boutros Ghali.

El ex mandatario justificó su posición en cuanto a Cuba afirmando que "mientras yo ocupaba la Casa Blanca, había unos tres mil presos políticos en Cuba. Hoy no hay más que 125. Eso representa un cambio en cuanto al respeto a los derechos humanos, que Estados Unidos debe considerar", dijo.

Al pedírsele una evaluación de la política estadounidense, con respecto a los derechos humanos en América latina en los últimos años, Carter respondió enfático: "Creo que hemos cometido muchos errores". "Por ejemplo —añadió—, el entregar miles de millones de dólares a los gobiernos de El Salvador y de Guatemala, que usaron ese dinero para reprimir a sus mismos pueblos. Otro error ha sido la financiación de la contra, la guerrilla antisandinista en Nicaragua. La Corte Internacional de Justicia nos ha condenado por eso. Y el entonces presidente Ronald Reagan reaccionó ordenando que nuestros representantes abandonaran la Corte."

Acerca de los derechos humanos en todo el mundo, desde que él dejó el gobierno norteamericano, el ex presidente considera que "sin duda no hubo una mejoría en la capacidad internacional de fiscalizar y punir las violaciones. Los derechos de las mujeres y los indios siguen sin ser respetados en todos los continentes".

# Colón y Unión ponen a Santa Fe en pie de guerra

*Los hinchas de Unión quieren que su equipo pierda con Banfield para perjudicar a Colón, que se juega el ascenso en Resistencia. Ruleta rusa de los barrabravas.*

*(Desde Santa Fe)* **La salvajada de la treintena de barrabravas de Unión que entró a punta de pistola al club de campo La Tatenguita —ubicado en las afueras de la ciudad—, golpeó y amenazó de muerte a los jugadores y al técnico de su propio equipo, no sólo rompió la paz santafesina en las últimas 48 horas sino que se convirtió en uno de los síntomas más increíbles del fútbol lugareño: los hinchas rojiblancos prefieren ver perder a su divisa antes que frenar hoy a Banfield y permitir con eso que el archirrival de siempre, Colón, se clasifique campeón del Nacional B si logra derrotar en Resistencia a Chaco For Ever y conquistar el ascenso a primera. Ese dilema que tortura y no deja dormir a los santafesinos se convirtió ayer en el comentario obligado en cada rincón de la ciudad, al punto que pasaron a un segundo plano —casi sin interés público— todas las noticias, incluida la visita del mismísimo ministro de Economía, Domingo Cavallo, y la anunciada presencia del presidente Carlos Menem para mañana. "Los santafesinos sólo hablan de fútbol", se escucha decir incluso a los colegas porteños que cubrieron la actividad de Cavallo. Tanto que hasta el mismo Carlos Reutemann opinó que "vería con buenos ojos que Colón, un equipo de Santa Fe, ascienda a primera división", pero aclaró que no concurrirá a Resistencia porque "si después pierden me van a echar la culpa a mí".**

Mientras tanto, el juez de instrucción de la 8ª nominación, Luis Juan Rodríguez, había intervenido ayer de oficio ante la agresión y las amenazas sufridas por los jugadores de Unión, entre ellos el arquero Héctor Varisco, el delantero Dante Fernández, el volante Jorge Llane y el técnico Hilario Bravi. Fernández y Bravi fueron los más golpeados, mientras que Varisco fue amenazado con una pistola apuntada a la cabeza a la que se gatilló dos veces a la manera de una ruleta rusa.

A partir de allí —y una vez que los barrabravas protagonistas del ataque abandonaron La Tatenguita, sin que nadie reaccionara— se sucedieron las reuniones entre los jugadores y la dirigencia del club Unión, en las que los profesionales demandaron garantías para ellos y sus familias o de lo contrario se negarán a salir a la cancha de la avenida López y Planes, hoy a las 15, para enfrentar a Banfield.

A todo esto, ningún directivo de Unión había hecho la denuncia de incidentes de La Tatenguita ante la policía o la Justicia, por lo que las sospechas cubrían a toda la directiva encabezada por el presidente de la entidad rojiblanca, Néstor Rodríguez. Sin embargo, tanto la policía como el juez de instrucción Luis Juan Rodríguez habían comenzado a actuar de oficio. El magistrado convocó para ayer al mediodía al titular de Unión y al jefe de la Unidad Regional I, Juan Venencia, con resultado dispar. Mientras este último respondió al llamado, el principal responsable de Unión hizo oídos sordos. Poco después, el propio jefe de policía difundía una declaración pública en la que ratificó que el episodio de La Tatenguita no había sido denunciado, aun cuando se abrieron las investigaciones. Venencia afirmó también que se garantizará a los espectadores y a la ciudadanía "la seguridad, el orden y la tranquilidad pública" en el partido entre Unión y Banfield de hoy.

La situación, entre tanto, desbordó el plano deportivo y se instaló en la política, al punto que el intendente de Santa Fe, Jorge Obeid, y el vicegobernador, Miguel Angel Robles, llamaron a la concordia.

Robles exhortó a que predomine "la mesura, la cordura y el respeto".

Obeid, más práctico, dijo que "los santafesinos tenemos que actuar con inteligencia: los dos equipos deben subir a primera. Que Colón salga campeón y que Unión gane después el octagonal", se esperanzó Obeid.

## Fallo favorable a Talleres

El juez federal Luis Alberto Rueda falló en favor de Talleres de Córdoba el recurso de amparo presentado por el club contra la Asociación del Fútbol Argentino y declaró inconstitucionales dos de los artículos del estatuto de la entidad, que rige el fútbol profesional en la Argentina.

La decisión del magistrado Rueda permite a Talleres avanzar en su reclamo judicial que trabaría el descenso al Nacional B, definido después de concluido el último torneo Apertura y reactiva el conflicto con la AFA. Para la entidad que preside Julio Grondona, la decisión de Rueda también marca un hecho inédito en la historia del fútbol argentino ya que nunca fueron cuestionados los estatutos por la Justicia. Se desconocen los pasos a seguir por la AFA, que confiaba en un fallo favorable, con lo cual el descenso quedaba concretado y dejaba las manos libres para tratar la eventual sanción a Talleres por haber recurrido a una instancia extrafutbolística. No hay antecedentes y las consecuencias son imprevisibles. El pronunciamiento de Rueda expresa "rechazar la excepción de incompetencia (interpuesta por AFA)", "rechazar el recurso de oposición del articulado en contra de la medida cautelar ordenada", "declarar la inconstitucionalidad de los artículos 6 y 47 del estatuto de la AFA, de conformidad con lo señalado en el considerando cuarto del presente pronunciamiento" y "hacer lugar a la demanda incoada por el Club Atlético Talleres y en consecuencia dejar sin efecto la resolución del Tribunal de Disciplina de la AFA, dictada con fecha 26 de mayo de 1993".






**Darío Franco es retirado en camilla del estadio Capwell.**
*"Nunca sentí un dolor tan intenso, era insoportable."*

DARIO FRANCO

# "QUIERO

El jugador del Zaragoza recibió a Página/12 en la habitación 307 de la clínica donde fue operado tras la lesión que sufrió en el debut de la Copa América y confesó sus temores. Marco Sandy, el boliviano que lo lesionó, visitó a Franco, reza por él y asegura que no tuvo mala intención.

*(Por Carlos Stroker, desde Guayaquil).* **Desde la platea se escuchó el ruido. "¡Crackkk!...", se oyó a escasos diez metros de donde chocaron el boliviano Marco Sandy y el argentino Darío Franco. La pierna derecha del volante estaba partida en dos. La media blanca se agujereó. Brotaba un hilo de sangre. Asomaba una puntita blanca. Era la fractura expuesta de tibia y peroné de Franco, quien deberá estar inactivo cuatro meses.**

"Sólo pienso en volver a correr y a estar nuevamente en una cancha. Lo de anoche fue una desgracia y no le guardo rencor a nadie, fue una jugada fortuita y sé que el muchacho boliviano no me hizo esto con mala intención", dijo el rosarino ayer a la tarde cuando recibió a **Página/12** en

MARCO SANDY, EL BOLIVIANO

## "No tuve mala intención"

*(Por C.S., desde Guayaquil)* **Marco Sandy es defensor del Bolívar de La Paz. Tiene 21 años y es pastor evangelista. Reza todas las noches. El jueves, después del partido con Argentina llegó al Hotel Grand Guayaquil y estuvo de rodillas durante una hora. "Lo hice por Franco. Le pedí a Dios que ayude a este muchacho, yo no lo quise lastimar. Es un compañero de trabajo y nunca pensé en hacerle daño. Cuando vi que estaba quebrado me puse muy mal. Estuve por los menos 15 minutos en la cancha sin saber dónde estaba parado. Fuimos los dos y chocamos. Yo tenía una canillera triple y se me quebró. Me pudo haber pasado a mí", dijo el jugador boliviano a *Página/12* ayer, después del almuerzo en el hotel donde está concentrado con sus compañeros.**

"Fue un almuerzo desagradable. No pude comer casi nada. Estábamos todos en silencio", confesó Sandy. Después, hizo la reconstrucción de los hechos en el estadio Capwell la noche anterior: "Apenas los jugadores argentinos se dieron cuenta de lo que pasó, me dijeron de todo. Me decían que me iban a quebrar a mí, que ahora venía mi turno, y yo les decía que no había querido lastimar a Franco". Según Sandy "el único que me tranquilizó fue Claudio García que me dijo que me quedara tranquilo, que él estaba cerca de la jugada y que vio que no había mala intención. Pero, los argentinos estaban nerviosos, me dejaron las marcas de los tapones en un brazo. Sé que lo de Franco es grave y ahora sólo espero que se recupere pronto". Prometió rezar toda la noche por la recuperación del argentino. "La Copa América ya no será lo mismo. Ya no me importa. Sólo quiero que este muchacho se reponga", confesó.

El entrenador español de Bolivia, Xavier Azkagorta, gestionó la visita de Sandy a Franco en la clínica Alcívar. Se encontraron durante ocho minutos ayer por la mañana. Cuando salió, el boliviano dijo "estoy más tranquilo porque hablé con Darío y me entendió. El sabe que mi intención no fue perjudicarlo pero hasta que no hablé no me quedé en paz".

Sandy es futbolista profesional desde hace cuatro años. Está radicado en Estados Unidos junto a sus padres y estudiaba ingeniería electrónica, carrera que "dejé por un tiempo para dedicarme al fútbol pero les prometí a mis padres que retomaré los estudios dentro de unos años. El fútbol para mí es una pasión y cuando me ofrecieron jugar en Bolívar lo acepté. Cuando deje de jugar seguiré la beca que me dieron en Virginia y que interrumpí para ser futbolista", señaló Sandy, el hombre que chocó con Franco y lo partió en dos.



**Habitación 307 de la clínica Alcívar. Franco después de la operación.**

*"Me tranquilizó hablar por teléfono con mis familiares. Pienso en el regreso."*

DESPUES DE LA FRACTURA DE TIBIA Y PERONE

# VOLVER A JUGAR"

la habitación 307 de la clínica Dr. Eduardo Alcívar, donde fue trasladado después de la lesión y sometido a una operación de 90 minutos. "Enseguida me di cuenta que tenía algo roto porque el dolor era insoportable, nunca sentí nada igual. No me imaginaba que era tan grave", dijo el jugador. Basile lo visitó después del 1 a 0 en el estadio Capwell. El dirigente Julián Pascual hizo la guardia nocturna en la habitación y por la mañana estaba preocupado: "Pasó una muy mala noche". Por la mañana su involuntario agresor, Marco Sandy, fue a visitarlo —ver aparte— y también pasaron los jugadores argentinos.

"Sentí un dolor increíble, impresionante, pero no quiero pensar en nada de eso. Ya pasó y repito que sólo quiero volver a jugar. Esta mañana recibí llamados de mi familia y eso me tranquilizó mucho". Alfio Basile salió con el rostro desencajado de la clínica Alcívar, en la madrugada de ayer: "No tengo muchas ganas de hablar, no pienso en nada que no sea la persona. El jugador es lo de menos en estos casos. Darío es un pibe bárbaro y ojalá se recupere pronto". Unas horas más tarde, en el Polideportivo del Filanbanco, el técnico agregó que "esto que le pasó a Franco es una desgracia. Ganar no es nada. Lo peor es lo que le pasó a un ser humano extraordinario".

Se jugaban 29 minutos y Franco y Sandy fueron a buscar una pelota en un rincón. Se produjo el choque. Franco gritaba desesperado. Sandy estaba azorado. El arquero boliviano llamó enseguida a los auxiliares. El doctor Ernesto Ugalde comprobó rápidamente la gravedad de la lesión aunque no tenía el diagnóstico preciso. Pidió la camilla y fueron directamente a la ambulancia, detrás de los vestuarios.

—¿Precisa algo doctor? —le preguntó un auxiliar.

—Sí... que Dios nos ayude —respondió.

El doctor Eduardo Alcívar estaba en la platea del estadio Capwell junto a sus hijos y apenas vio el choque de los futbolistas, se levantó de su asiento y salió disparado a la clínica de su propiedad, una de las más reputadas de Guayaquil. Cuando llegó la ambulancia tenía todo listo para la operación. Fueron 90 minutos en el quirófano. Alcívar con el bisturí, Ugalde como observador. "Por ahora no podemos hablar de éxito porque el éxito de la operación lo dará el tratamiento. El riesgo era controlar una posible infección porque Darío tenía una fractura expuesta. Cuando controlamos eso y alineamos los huesos, terminó el trabajo. Ahora viene un período fundamental que es la recuperación", dijo Ugalde. El doctor Alcívar coincidió con su colega argentino: "Ahora que está controlada la posible infección y los huesos en su lugar nos quedamos más tranquilos". Darío Franco será trasladado a Buenos Aires no antes del lunes. "Seguiremos el tratamiento en la Argentina con mis colaboradores", dijo Ugalde.

Hasta ayer, a Guayaquil no había llegado ninguna comunicación del Zaragoza, club donde juega Franco. Los españoles cedieron al volante pese a que tenían que jugar la semifinal de la Copa del Rey el mismo jueves que se quebró Franco. Antes de esta Copa América, en la reunión de la FIFA celebrada en Zurich, no fueron pocos los dirigentes de clubes europeos que protestaron ante los sudamericanos —especialmente los argentinos, brasileños y uruguayos— por la confección de los calendarios de la Confederación Sudamericana. Los europeos adujeron que les quitan a sus jugadores sudamericanos cuando las competiciones europeas están en su fase de definición. De ahí salió la propuesta de Joao Havelange de jugar esta Copa América cada cuatro años y no cada dos, intención que no tuvo eco entre los dirigentes de este lado del Atlántico. El otro antecedente es la negativa del Sevilla en ceder a Diego Simeone antes del domingo, cuando los andaluces se juegan su clasificación a la Copa UEFA. Sin embargo, en idéntica situación, el Tenerife había dado a Redondo. La lesión de Franco será utilizada, en un futuro cercano, como otro elemento de presión de los europeos sobre los sudamericanaos.

Después de la práctica de ayer, los dirigentes argentinos se reunieron para estudiar la posibilidad de pedir a la CSF el remplazo de Franco por otro jugador. Los estatutos sólo permiten el cambio en caso de lesión grave de un arquero. Basile tenía pensado convocar a José Luis Villarreal quien, además, está por irse de gira a España con River Plate. La grave lesión del rosarino cambió los ánimos en el plantel argentino. No hubo bromas ni sonrisas en la concentración del Filanbanco. Una mueca de dolor compartida y una gran preocupación era el rostro común de los hombres que mañana jugarán el segundo partido ante México.

PRIMERA FECHA DEL GRUPO B

## Cabañas gritó pronto

**1** PARAGUAY: Chilavert; Barrios, Ayala, Ramírez, Suárez; Struway, Gamarra, Sotelo, Monzón; Cabañas Gustavo González. DT: Alcides Solalinde.

**0** CHILE: Toledo; Mendoza, Vilchez, Ramírez, Margas; Lepe, Estay, Sierra, Pizarro; Figueroa, Castillo. DT: Alberto Salah.

Cancha: Alejandro Serrano, de Cuenca. Arbitro: José Torres (C). Grupo: B. Goles: 7m Cabañas (P). Cambios: 46m Barrera por Castillo (CH), 62m Torres por Gustavo González (P), 70m. Vega por Lepe (CH), 80m Sanabria por Sotelo (P). Incidencias: 80m expulsado Margas (CH) y 90m Sanabria (P).

Paraguay aprovechó la primera jugada favorable del partido para establecer una diferencia mínima y después se dedicó a defenderla toda la noche. Los dos protagonistas del primer partido de la zona B fueron dos conocidos de los argentinos: Roberto Cabañas y José Luis Chilavert.

A los 7 minutos, Gustavo González superó a su marcador y alcanzó a tirar el centro sobre el segundo palo. Ahí apareció el goleador de Boca para definir con tiro corto y cruzado desde una posición difícil por lo sesgado del ángulo. Fue el único gol del partido. Más tarde, fue el arquero de Vélez el que detuvo cada uno de los avances de los chilenos que dominaron terreno y pelota durante los restantes 80 minutos.

Hubo algun aislado contragolpe de los paraguayos, sobre todo buscando la velocidad de González, pero nunca pusieron en riesgo a Toledo. El buen manejo del diminuto Pizarro fue el eje desde el cual Chile inició sus constantes incursiones sobre el área guaraní y acaso se haya equivocado insistiendo en centro aéreos en la última parte del partido, desesperados porque el empate no llegaba y los minutos se escapaban. La mala suerte jugó en contra de los chilenos. Varios remates de Figueroa, Castillo y Lepe se fueron desviados por poco margen cuando Chilavert ya había sido superado.

## Un cero para Brasil

**0** BRASIL: Taffarel; Cafú, Valber, Antonio Carlos, Roberto Carlos; Luisinho, Cesar Sampaio, Palinha, Elivelton; Muller, Edmundo. DT: Caralos Parreira.

**0** PERU: Miranda; Charún, Reinoso, José Soto, Olivares; Carranza, Zegarra, Del Solar, Barco; Maestri, Rivera. DT: Ratomir Povic.

Cancha: Alejandro Serrano, de Cuenca. Arbitro: Arturo Brizio (M). Grupo: B. Cambios: 64m. Zinho por Edmundo (B) y Boiadeiro por Luisinho (B). 78m. González por Maestri (P).

Un rato antes de que se cumpliera el tiempo reglamentario empezaron los primeros silbidos. Cuando faltaban diez minutos, el público —alrededor de 25.000 personas— empezó a abandonar el estadio de Cuenca molesto con la pobre demostración de Brasil y Perú que concluyó sin goles, sin fútbol.

"Quiero que la estrella sea el equipo, lo mío es secundario", dijo el brasileño Cafú cuando le preguntaron por su condición de estrella de esta Copa América. El jugador del San Pablo no se equivocó en sus temores. Aunque invicto, Brasil dejó una pobre imagen en el cuadrangular de Estados Unidos y mantuvo esa cara pálida, desdibujada en su debut de anoche. No apareció Cafú, no apareció Palinha, no apareció Brasil. Otro toque de atención para Parreira, ya casi con las eliminatorias encima. Y Perú se las ingenió, desde su modestia, para cerrarle los caminos a los intentos rivales. La inexperiencia de la mayoría de los pibes peruanos se compensó con las actuaciones de los más veteranos, Flavio Maestri, Miguel Miranda y Chemo Del Solar. La actuación de ellos tres en el primer cuarto de hora, jugando de igual a igual a los brasileños, contagió al resto de los peruanos que se quitó los complejos de inferioridad y en algunos pasajes hasta superó la inoperancia de Brasil.

## fuera de juego

Uno de los puntos que más preocupa al gobierno ecuatoriano en este momento es el conflicto que tiene con los miembros de la comunidad indígena. Ayer, el secretario de la Administración Pública, Vicente Maldonado, dijo que se aplicarán "drásticas sanciones a los indígenas que atenten contra la paz y la tranquilidad en cinrcunstancias en que el país debe mostrar al mundo la riqueza de su cultura y la generosidad de su gente". En tanto, ayer, la Coordinadora Agraria denunció que un aborigen fue atropellado por un vehículo "fantasma" mientras participaba de un levantamiento indígena realizado el miércoles pasado en Cotacachi, una ciudad del sur de Ecuador. Los indígenas luchan por una "ley agraria integral", mientras que el gobierno no escucha sus reclamos.

* * *

El presidente de Ecuador, Sixto Durán-Ballén, está utilizando un helicóptero militar para poder asistir a todos los partidos de fútbol que se disputen en distintas ciudades del país en el marco de la Copa América. El primer mandatario quiere estar en todos los estadios y prometió que dejará algunos compromisos con tal de ver un poco de fútbol.

* * *

El titular de la Asociación Uruguaya de Fútbol, Hugo Batalla, anunció que desde el 20 de setiembre próximo dejará el cargo y se dedicará a la política. Batalla es senador por el Partido del Gobierno y del Pueblo. Aunque algunos que conocen la interna de la AUF dicen que la relación con los jugadores "extranjeros", como Francescoli, Sosa y Herrera, lo cansaron y por ese motivo se irá.

* * *

El técnico de Ecuador, el montenegrino Drussan Drascovic, dijo que su rival de hoy, Estados Unidos, "es muy difícil y eso lo mantuve siempre, pero nuestra selección, si quiere llegar lejos en este campeonato, tiene que ganar todos los partidos". En tanto, el serbio Bora Milutinovic, entrenador de los norteamericanos, dijo que "estoy satisfecho con lo realizado por mi equipo frente a Uruguay (perdió 1-0) y frente a Ecuador tenemos una buena posibilidad de recuperarnos". Aquí, el encuentro entre Ecuador y Estados Unidos se vendió como un duelo de "ex yugoslavos".

* * *

El jugador de Brasil Cafú se conviritió en uno de los integrantes del plantel brasileño más asediado por la prensa. Cafú dijo que "no me considero una estrella de la Copa. Antes de empezar a jugar, la figura es todo el equipo y si queremos ganar el torneo debemos estar muy concentrados".

* * *

Se averió el tren colombiano. Adolfo "Tren" Valencia, delantero de la selección de Maturana, podría quedar al margen del partido con Argentina. El futbolista cedido al Benfica se lesionó el tobillo izquierdo después de un choque con su compañero Luis Perea en el entrenamiento de ayer.

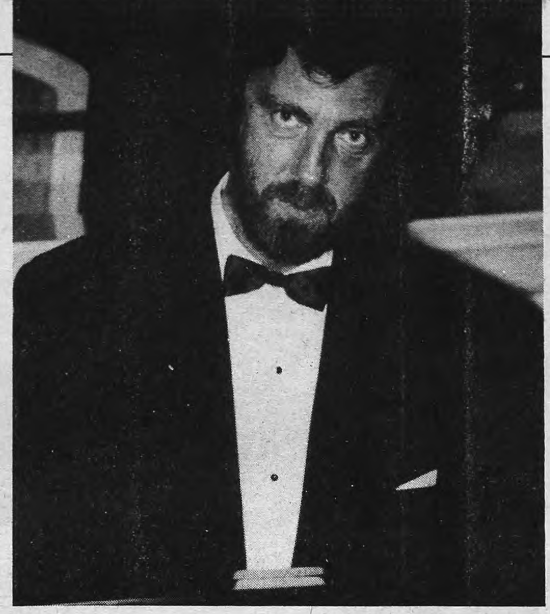
## Lolita Torres internada

La actriz y cantante Lolita Torres fue internada ayer en una clínica capitalina presumiblemente afectada por un infarto. Empleados de la institución confirmaron su internación en el sector de terapia intermedia donde sólo se permiten visitas familiares. De allí, si la evolución es favorable, será derivada a una habitación. Mientras tanto, los informes referidos al diagnóstico y estado son entregados por los médicos a su esposo, Julio "Lole" Caccia. Lolita tiene 63 años y cinco hijos, tres de los cuales son artistas: Angélica (bailarina y coreografía), Mariana (actriz) y Diego (cantante y actor). A principios de este año, Lolita Torres logró concretar el viejo sueño de trabajar con su familia y comenzó el ciclo "Daly Loly".









Vladimir Bakk, un pianista desencantado.

Hace veinte años Vladimir Bakk era uno de los pianistas más virtuosos del mundo. Una pelea con el régimen soviético lo congeló y convirtió en un muerto en vida. Desde hace tres años ha vuelto a dar conciertos por el mundo. Hoy, a las 19, toca en el San Martín.

# El pianista que volvió del frío

(*Por Diego Fischerman*) "El virtuosismo es algo demasiado fácil para mí, no pienso en él. El asunto no es teorizar. Es algo natural. Es como coger. No se piensa en coger; se coge". Quienes recuerden a Vladimir Bakk, un joven pianista ruso que, en 1973, deslumbró al público argentino, quizás se sorprendan por el tono desenfadado y hasta irreverente de sus declaraciones. En ese momento la crítica habló de "pianista ruso espectacular", "talento de muy alto nivel", "rasgos excepcionales" y, unánimemente, se reconoció estar en presencia de la segura próxima revelación. Veinte años después, Bakk vuelve a la Argentina para tocar hoy a las 19, en la sala Martín Coronado del Teatro San Martín.

Entre sus dos visitas a Bakk le sucedió una pesadilla: un *desacuerdo* con las autoridades del Ministerio de Cultura Soviético convirtió al hasta entonces niño mimado en un virtual y virtuoso muerto en vida. Dos décadas de silencio no pasan en vano para la vida de un pianista, sobre todo si se trata de reinsertarse en un mercado cada vez más competitivo. "Me salvó una especie de logia secreta. Emigré en el '90 y el mundo, afortunadamente, está lleno de rusos, por lo menos en el ambiente de la música. Muchos me habían escuchado antes y se generó una cierta ansiedad por saber dónde tocaba, por oírme de nuevo."

—*¿Cuál es su opinión sobre los compositores rusos contemporáneos que no adhirieron al realismo socialista y recién ahora están siendo conocidos por el mundo, como Gubaidulina o Schnitke?*

—La mayoría es caca (en castellano en el original). Verdadera mierda (ahora utiliza la tradicional expresión inglesa, aunque teñida por un inocultable acento eslavo). Es música para que personas que no entienden nada de nada pongan cara de qué interesante y digan ¡Oh!, igual que las señoras en las galerías de arte, cuando hacen como que se extasian frente a las basuras de Jackson Pollock. De los compositores contemporáneos, después de Stravinsky, claro, los únicos que me interesan son Penderecki y John Corigliano.

—*¿Cómo ve el futuro de Rusia, a partir de Gorbachov?*

—Exactamente igual; 70 años de fascismo no se remueven de la mentalidad de las personas por decreto. El problema es que el llamado mundo occidental no es demasiado diferente.





## SORIANO
# DALI

"Imaginen una road movie escrita por Dashiell Hammett y Albert Camus, dirigida por Charles Chaplin y con escenografía de Salvador Dalí." A esto habría que sumarle Harrison Ford como primer actor y un reparto de actores envejecidos y de estilo felliniano, todas condiciones, según la bibliografista de *The New York Times Book Review*, para leer *Shadows* de Osvaldo Soriano. *Shadows* es ni más ni menos que *Una sombra ya pronto serás*, penúltima novela publicada aquí en la Argentina y la tercera en publicarse en inglés. El pasado 13 de junio la revista de críticas bibliográficas del más prestigioso de los diarios norteamericanos publicó una extensa reseña bajo el título "Ellos son una nación perdida", en referencia a todos los personajes que en esta novela vagan por las rutas del país buscando la única salida, Bolivia, y con el subtítulo de "en esta novela ambientada en la Argentina, aquellos que pueden recordar el pasado están condenados a perderlo".

No es la primera vez que una novela de Soriano se publica en el ámbito sajón; ya sucedió con *Cuarteles de invierno (Winter Quarters)* y *No habrá más penas ni olvido (A Funny Dirty Little War)* pero sin dudas es en Italia el país donde el escritor argentino logró sus marcas más altas de difusión. Allí su llegada al país se anuncia en el noticiero de la RAI, se publica inmediatamente una novela de su autoría, un suceso que comenzó años atrás cuando se publicó en italiano *Triste, solitario y final*, su ópera prima.

En la crítica del *New York Times* firmada por la escritora Sandra Scofield, no se cae en el lugar común de caracterizar la literatura de Soriano como realismo mágico ("lo que sucede es bizarro pero no realmente mágico", dice la crítica, y la compara con las dos anteriores traducidas al inglés. "*Shadows* es un libro posdictadura, y aunque por su narrativa clara es Soriano puro, su construcción es menos exigente", escribió.

Luego adjudica al lector la tentación de extraer algunas máximas políticas del libro, relacionadas con una

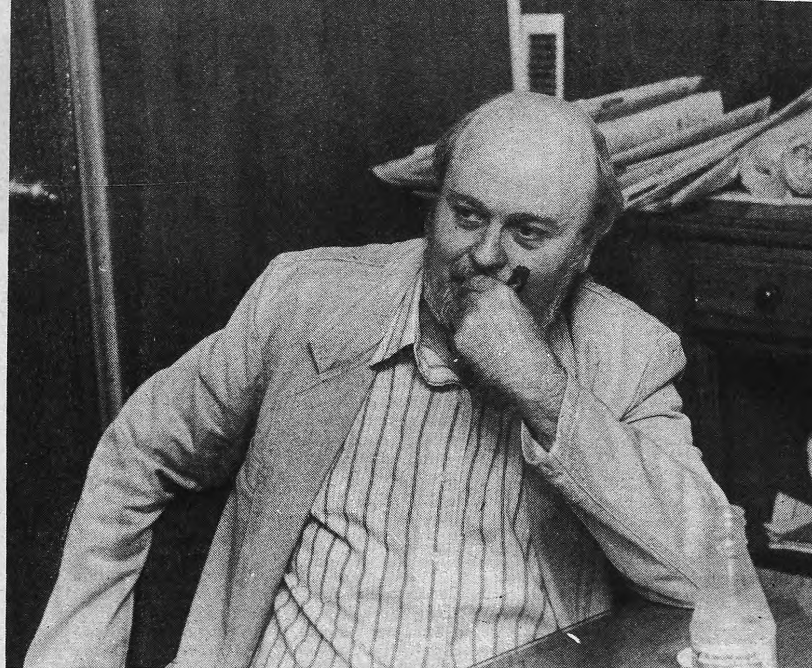
## Freud privado hasta el 2015

En Europa ya no va a ser tan fácil hacer plata con los clásicos, por lo menos para todos aquellos editores de libros y videos que especulan con la ley de dominio público. La Comunidad Europea dispuso la aprobación de nuevas medidas referidas a los derechos de autor, que determinan un cambio significativo en el campo de la propiedad intelectual. Los representantes de los doce integrantes del consejo de Europa resolvieron extender la duración de la propiedad intelectual de una obra a 70 años después de la muerte de su autor, dando así a los herederos la posibilidad de cobrar derechos por catorce años más respecto de la antigua norma. Hasta ahora, en casi todos los países de la Comunidad Europea (a excepción de Alemania), la duración de los derechos después de la muerte del autor era de 50 años, a los que se sumaban cuatro o seis años por la guerra. Los derechos de las obras de Sigmund Freud por ejemplo, que vencían en 1995, serán ahora automáticamente prorrogados hasta el año 2015.

SEGUN EL "NEW YORK TIMES"

# +CAMUS +CHAPLIN

Inusuales elogios le dispensó el suplemento literario del "New York Times" a "Una sombra ya pronto serás", la anteúltima novela de Osvaldo Soriano que acaba de publicarse en Estados Unidos. "Una road movie escrita por Dashiell Hammett y Albert Camus, dirigida por Charles Chaplin y con escenografía de Salvador Dalí."


Rafael Calviño

**Osvaldo Soriano elogiado por el "New York Times".**
*"Una nación perdida en algún lugar entre la matanza y el orden."*

picaresca emblemática "de una nación perdida en algún lugar entre la matanza y el orden", un lugar donde la figura del desaparecido plantea el desafío de recuperar el pasado como una tarea crucial. Precisamente, se destaca el rol del protagonista, el de hacer hablar a todos aquellos que se cruzan en las rutas sobre su propio pasado.

## Barbra y André se aman

"Procedemos de mundos completamente diferentes, pero nos encontramos y nos dimos cuenta de que nuestro mayor deseo era estar juntos, el uno al lado del otro." Evidentemente, y como dirían en el barrio, para el amor no hay edad. Porque el Romeo en cuestión no es otro que el tenista norteamericano André Agassi, de tiernos 21 años, explicando cómo se quedó prendado de la "rompecorazones" Barbra Streisand, que le lleva exactamente 30 vueltas alrededor del sol.

El muchacho decidió confesar públicamente sus sentimientos al diario británico *Daily Express*, aclarando previamente que "no es fácil definir la relación con Barbra". "Con algunas personas —dijo— se crea una inmediata relación y todo parece fácil: así sucedió con ella." Un poquito más difícil se le hizo al chico dejar plantada a su novia eterna, Wendy Stewart, con quien salía desde la época del colegio, pero parece que la cantante valía la pena.

"Barbra se convirtió en mi amiga más querida y quiero que siempre sea así —auguró el tenista, resaltando los valores espirituales de su nueva pareja—. Ella te da el apoyo que te empuja hacia un nivel más elevado, que te hace ver las cosas en forma completamente diferente." Lo que se dice un hombre enamorado.





Opinión

Por Carlos Ulanovsky

## Disfrazados sin carnaval

Luego de marzo de 1976, millares de argentinos que habían creído en un determinado proyecto político y participado en él tuvieron que disimular su pasado. No se trató de ninguna cosa elegida, o razonada. Fue el terrible producto de la violencia desatada, del miedo, una cuestión de vida o muerte ya que de ese modo se vivía: a matar o morir. Los distintos trajes adoptados para alejarse y salvarse de la trampa fatal dieron lugar a un nuevo género: los desaparecidos de la pasión, los disfrazados de la memoria, los silenciosos del alma. Exactamente esa pared es a la que intenta penetrar *Un muro de silencio*, de Lita Stantic, una película notable y que al fin y al cabo resultará un verdadero test para argentinos de este tiempo.

A propósito de este dilema dijo Lita Stantic que algunos le cuestionan: "¿Para qué volver sobre el tema?". Que suena parecido a lo que cualquiera puede escuchar si se pone adelante o atrás de cualquier argentino muro de silencio: "Los tiempos no dan para hacer pensar", "no quiero ver cosas que me hagan sufrir", "recordar hace daño", "cortala con las pálidas". Sin bajar línea, sin guiños panfletarios, la película ofrece respuestas y advierte con claridad que si no hablamos tarde o temprano seremos prisioneros de nuestros propios silencios.

En aquellas épocas, quien más quien menos, todos nos disfrazamos de algo y como en cualquier carnaval que se precie hay mascaritas y mascaritas. Los que con el mismo énfasis anterior, o más aún, pasaron de la acción al disimulo, de la participación al olvido dirán que, de alguna forma, olvidar fue valiente porque también tuvo que ver con la supervivencia. La mayoría, que palpitó la tragedia desde afuera, insistirá con que nada sabía, que tenía temor, que era difícil penetrar en una cuestión tan honda y con frecuencia ajena. Muchos, que con los años revisaron la cuestión, asumirán que lo que pasaba era innegable, pero era doloroso aceptarlo y muy riesgoso conocerlo. Los duros de la historia proclamarán que aquí no ha pasado nada y que nunca será oportuno revisar lo actuado. Lo que la película de Stantic demuestra, con singular valentía pero sin condenas de ninguna clase, que unos y otros seguimos siendo frente a los desaparecidos hijos del desencuentro y de la impostura.

Stantic se vale de un recurso sencillo pero demoledor: la implacable actitud observadora de una extranjera (una directora de cine, inglesa) que para filmar una película quiere, primero, entender lo que nos pasó. De ese modo se pone, casi ingenuamente, del lado de esa parte de la sociedad que decidió preservar la memoria a cualquier costo. Desde preguntas muy sencillas —"¿Cómo el pueblo no sabía lo que estaba pasando?", por ejemplo— ayuda a preguntarse lo no formulado: qué pasó con el miedo y el horror, pero también qué se hizo de las ilusiones y hasta con los errores.

Con la clásica fórmula de la película, dentro de la película, Stantic va sacando de las cajas chinas de nuestra realidad respuestas pequeñas que prueban varias cosas: éste sigue siendo un tema no resuelto; lo que se logró fue compulsivamente, a presión y en términos de reconocimiento consciente sirvió de muy poco y, finalmente, que la retirada se cubrió con procedimientos burocráticos de circunstancia o con decretos y la derrota se solucionó con muros de silencio. Pero como la memoria suele tomar la forma de un imparable río subterráneo, cada tanto nuestros desaparecidos reaparecen en la superficie.

# CINE/12

○ *Policía criminal* (Bill Duke, 1992). El mismo director de *Furia en Harlem* cuenta la historia de un policía que tiene como misión hacerse pasar por traficante y así desbaratar a una peligrosa banda. Pero las cosas no son como parecen. Con el impar Larry "Pantera" Fishburne y Jeff Goldblum (Trocadero, Lorca, Savoy).

○ *Arma letal* (Russell Mulcahy, 1991). Un policía que deviene fiscal de distrito es perseguido por un psycho-killer neonazi que busca venganza. Más allá de licencias y deficiencias es efectiva. Con Denzel "Malcolm X" Washington (Normandie, Santa Fe, General Paz).

○ *Max y Jeremie* (Claire Devers, 1991). Christopher Lambert, Philippe Noiret y Jean-Pierre Marielle en una trama policial inquietante, del reciente cine francés (Monumental, Santa Fe, Belgrano).

○ *Un muro de silencio* (Lita Stantic, 1992/93). La ética privada, la memoria y el silencio sobre los "años de plomo" argentinos son tema del debut, como directora, de quien hasta ahora fue productora ejecutiva de María Luisa Bemberg. Con Vanessa Redgrave, Lautaro Murúa, Ofelia Medina, Julio Chávez y Soledad Villamil (Capitol, Normandie, General Paz, Lorca).

○ *Objeto de seducción* (Michael Lindsay-Hogg, 1991). Una pareja de grandes actores para una comedia que, a pesar de no estar a su altura, entretiene. Con John Malkovich y Andie MacDowell tras una codiciada escultura de Henry Moore (Maxi, Paseo Alcorta).

○ *Tango feroz / La leyenda de Tanguito* (Marcelo Piñeyro, 1993). Aún cuando sus autores no tomaron al pie de la letra la historia del auténtico Tanguito sino que se inspiraron en él, el resultado revisa el pasado y lo proyecta a la actualidad. Con Fernán Mirás (Ambassador, Normandie, América, Atlas Belgrano, Atlas Recoleta, General Paz, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Rivera Indarte).

○ *Malcolm X* (Spike Lee, 1992). La historia del líder negro que sacudió a Estados Unidos a principios de los años sesenta, según el más famoso de los directores negros norteamericanos. Con Denzel Washington y el mismo Lee (Maxi, Premier).

○ *El precio de la ambición* (James Foley, 1992). El autor de la pieza teatral en que está basada es David Mamet, y esta vez pone en la mira la competencia despiadada entre un grupo de agentes inmobiliarios. Con Al Pacino y Jack Lemmon (Premier, Patio Bullrich).

○ *De eso no se habla* (María Luisa Bemberg, 1992/93). Magia y poesía para una historia de amor gigante, original de Julio Llinás, según la directora de *Camila* y *Miss Mary*. Con Marcello Mastroianni y Luisina Brando (Libertador, Grand Splendid, Mignon).

○ *La voz de la luna* (Federico Fellini, 1990). *El poema de los lunáticos*, de Eugenio Cavazzoni, según el gran mentiroso de Rimini. Con Roberto Benigni en gira por una Italia fantasmal (Losuar).

○ *Gatica, el mono* (Leonardo Favio, 1992/93). Aproximación fantástica a un mito argentino: el boxeador José María Gatica, "el Mono" y su vía crucis en los años cincuenta. Entre lo mejor del cine nacional de la última década. Con Edgardo Nieva (Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe, Gaumont, Cabildo).

○ *El juego de las lágrimas* (Neil Jordan, 1992). Una de las sobresalientes muestras del cine británico —irlandés— de los últimos tiempos. Una historia en la que entra en juego la violencia, la política y el amor. Con Stephen Rea (Alfil, Cineplex Lavalle).



**Lambert y Noiret en la serie negra "Max & Jeremie".**









## EL OTRO CINE

○ *Lennon*. Conciertos en Toronto (1969) y Nueva York (1972), McCartney, *Winds over America*, gira por América (1976). Videos en pantalla grande (Sala A-B del Centro Cultural General San Martín, hoy a las 23 en Sarmiento 1530).

○ *Puerta de lilas* (Rene Clair, 1957). Con Gerard Philippe (Jaén, mañana a las 19 en Ramírez de Velazco 958). Gratis.

○ *Amor intruso* (Julien Duvivier, 1936). Con Jean Gabin y cine independiente argentino (Claridad, hoy a las 18 en Córdoba 6468). Gratis.

○ *IRCA*. Hoy, a las 17, *El movimiento falso* (Wim Wenders, 1976), con Hanna Schygulla y Nastassja Kinski (Gaspar Campos 861 Vicente López); a las 21.15, *Aguirre, la ira de Dios* (Werner Herzog, 1970), con Klaus Kinski y mañana, a las 20, repite *El movimiento falso* (Perón 2541, piso 1°). El lunes *Gigolo americano* (Paul Schrader, 1976), con Richard Gere (a las 19.30 y 21.30), en Sarmiento 2255.

○ *Danza con lobos* (Kevin Costner, 1991). Con Kevin Costner y Mary MacDowell, en versión completa de cuatro horas (Cinemateca-Lugones, hoy a las 15 y 20 en Corrientes 1530). mañana no hay función.

## PIBES

○ *El falso faquir (acontecimientos)*. La Compañía Artística del Arco Iris presenta este espectáculo de Rubén Vilela, que promete ser una farsa de juego poético y una fiesta teatral con los personajes del circo, el guiñol y los misterios. Para grandes y chicos, con entrada libre y gratuita, hoy a las 19 en El Mesón, avenida Caseros 1750.

○ *La calle de las cosas perdidas*. Desde hoy vuelve al Teatro San Martín esta obra de Daniel Ruiz sobre una idea original de César Gaspani, que combina recursos musicales, visuales y actorales. Con dirección de Mario Camarano, música de Horacio Corral y un elenco encabezado por Ana María Cores, las funciones son los sábados y domingos, a las 15.30, en Corrientes 1530.

○ *Tres gatos en la escalera*. Una comedia musical de Antonio Rodríguez de Anca con música de Federico Mizrahi que narra las aventuras de tres gatos jujeños que viajan a la tierra de sus abuelos. Con Carolina Gallardo, Esteban Julia, Claudio Quinteros y la cantante Katie Viqueiras. Los sábados y domingos, a las 16,

en la Fundación Banco Patricios, Callao 312.

○ *La bella valiente y el príncipe durmiente.* La Galera Encantada presenta esta versión de Héctor Presa, donde el tradicional cuento se ve invadido por un personaje que insiste en hacer el rol de príncipe. Con música de Miguel Rur, actúan María Laura León, Ernesto Torchia y elenco. Los sábados y domingos, a las 16, en el Regina, Santa Fe 1235.

○ *Matchs de improvisación.* Un juego que combina el teatro con la competencia deportiva, ideal para los jóvenes. Dos equipos de seis actores compiten improvisando varios temas y el público es el encargado de votar la mejor propuesta, o de tirar una zapatilla al escenario si lo que ve no le gusta. Con la dirección de Fabio "Mosquito" Sancineto y Ricky Behrens y Klaudia con K y Peter Pank como porristas. Los miércoles a las 21.30, en el Rojas, Corrientes 2038.

○ *La Sirenita.* Hoy estrena esta comedia musical escrita y protagonizada por Rita Terranova, basada en el personaje del cuento de Andersen. Con dirección de Víctor García Peralta y música de Pablo Novak. Los sábados, domingos y feriados, a las 15.30, en el Lorange, Corrientes 1372.

## MUSICA

○ *Anthrax en concierto.* Con Lethal como grupo invitado. Hoy a las 22 en el estadio de Obras Sanitarias, Libertador y Republiquetas.

○ *Emanuelle en concierto,* presenta *Ese soy yo.* Hoy a las 22. Teatro Opera, Corrientes 860.

○ *El excepcional pianista ruso Vladimir Bakk en concierto.* Ejecutará temas de Scarlatti, Mozart, Franck, Chopin, Scriabin y Moszkovsky. Hoy a las 19 en el Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530.

○ *Concierto del Coro Lagun Onak,* auspiciado por la embajada de Alemania. Mañana a las 21. Iglesia de Guadalupe, Mansilla 3900.

○ *Fats Fernández Quinteto,* hoy a las 22.30. En el mismo lugar, mañana a las 22.30, Luis Salinas y su banda. Oliverio, Paraná 328.

○ *El trío La Posta,* integrado por Jorge Alabarces, Guillo Espel y Pablo Aguirre, presenta temas de su próximo álbum *De homenajes y leyendas.* A ellos se suma el concierto del cuarteto de Lalo de los Santos. Hoy a las 22. Mesón Español, Caseros 1750.

○ *La Liga Latina con ritmos caribeños. Hoy a las 24. El Club, Yerbal al 1500.*

○ *Mozzi y el Murgón en Fiesta de la murga porteña.* Hoy a las 21.30. ATE, Belgrano 2533.

○ *Boludos clasificados.* Recital de canciones humorísticas de Adrián Korol. Hoy a la 0.30. Café de las Artes, Cabildo 2967.

## TEATRO

○ *Testimonio de María Schumann,* obra para actriz, piano y sonidos electrónicos, de Gerardo Gandini. Con Lía Ferenese, Haydée Schwartz, la Banda Electrónica del Laboratorio del Centro Cultural Recoleta, y la régie de Pina Benedetto. Hoy a las 20.30. Paseo Arturo Toscanini del Teatro Colón.



Emmanuel presenta su último álbum, "Ese soy yo", en el Opera.

○ *Concierto de humor,* espectáculo de Los Midachi. Sábados a las 21 y 23. Domingos a las 20.30. Teatro Broadway, Corrientes 1155.

○ *Casa matriz,* de Diana Raznovich, dirigida por Tina Serrano, con Lidia Catalano y Ana Acosta. Sábados a las 21 y domingos a las 20. Auditorio Bauen, Callao 360.

○ *Lo Mejor del Teatro Negro de Praga.* Espectáculo a cargo del grupo checo, que selecciona los más logrados sketches de sus treinta y dos años de vida. Sábados a las 20 y 22.30, y domingos a las 17 y 20, en el Teatro Astral, Corrientes 1639.

○ *La Herótica. Primera Feria de Erotismo en la Cultura,* dirigida por Javier Margulis y Enrique Dacal. Hoy a las 24. Luego, Babilonia sigue de fiesta. Guardia Vieja 3360.

○ *La bella y el poeta,* de Kan'Ami, adaptada por Yukio Mishima, en versión y dirección de Mónica Viñao. Sábados y domingos en el Club de Teatro del Angel, Gascón 1222.

○ *Grandes Hitos. Antología.* Espectáculo de Les Luthiers. Sábados a las 21 y 23.30, y domingos a las 20. Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1111.

○ *El último virrey,* de Cernadas Lamadrid, dirigida por Pepe Bove, con Ulises Dumont, Mario Alarcón y elenco. Sábados a las 21 y 23, y domingos a las 20. Teatro Empire, Hipólito Yrigoyen 1934.

○ *Violeta viene a nacer,* obra de Rodolfo Bracelli, dirigida por Rubens Correa, interpretada por Virginia Lago. Mañana, despedida. Sábados a las 22 y domingos a las 20. La Plaza, Corrientes 1660.

○ *El séptimo robar un poco menos,* de Darío Fo, dirigida por Pedro Asquini. Domingos a las 19.30. Teatro de la Campana, Diagonal Norte 1632.

○ *Pater Dixit,* dirigida por Pompeyo Audivert, con F. Khabie, H. Díaz y elenco. Sábados a la 1.30. Parakultural New Border, Chacabuco 1072.

Los metaleros Anthrax esta noche en Obras Sanitarias.







## CINES DEL CENTRO

**ARMA LETAL** -P/M/16-
Con Denzel Washington y John Lithgow. Dir.: Russell Mullhahy.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.40, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. -

**BAMBI** -APTA-
De Walt Disney. Hablada en castellano.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19, 20.30 y 22.-

**BELLE EPOQUE** -P/M/16-
Con Jorge Sanz y Fernando Fernán Gómez.
**Ideal 1.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.20, 17.30 y 19.50 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.10). Sáb. trasn.: 1. -

**CAMBIO DE HABITO** -APTA-
Con Whoopi Goldberg.
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CODIGO DE HONOR** -P/M/13-
Con Brendan Fraser y Chris O'Donnell.
**Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.40, 18.10 y 20.30 (Vier. a Dgo. también 22.35). Sáb. trasn.: 1. -

**CUESTION DE HONOR** -P/M/13-
Con Tom Cruise y Jack Nicholson.
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10. -

**DE ESO NO SE HABLA** -P/M/13-
De María Luisa Bemberg. Con Marcello Mastroaini y Luisina Brando.
**Libertador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.15, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -

**DE ESTAFADOR A SENADOR** -P/M/13-
Con Eddie Murphy.
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.55, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**DRACULA** -P/M/16-
Con Anthony Hopkins y Winona Ryder.
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -

**EDUARDO II** -P/M/18-
**Ideal 4.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.40, 17.25, 19.10 y 21.05 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23).-

**EL CUERPO DEL DELITO** -P/M/18-
Con Madonna y Willem Dafoe.
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL GUARDAESPALDAS** -P/M/13-
Con Kevin Costner y Whitney Houston.
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS** -P/M/16 c/Res.-
De Neil Jordan. Con Stephen Rea y Jaye Davidson.
**Alfil.** Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.15, 17.35, 20.30 y 23 (Miér. sólo a las 15.15 y 17.35).-
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.-

**EL PRECIO DE LA AMBICION** -P/M/13-
Con Al Pacino y Jack Lemmon.
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**GATICA, EL MONO** -P/M/13-
De Leonardo Favio.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30.-
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -

**INDOCHINA** -P/M/16-
Con Catherine Deneuve y Vincent Pérez.
**Cinema Uno.** Suipacha 460. 322-1112. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 19 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**JUEGOS DE ADULTOS** -P/M/16-
De Alan J. Pakula. Con Kevin Kline y Mary E. Mastrantonio.
**Ideal 3.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.10. -
**Loire.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.20 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10. -

**LA HORA BRUJA** -P/M/13-
**Gloria.** Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 13.45, 17.15 y 20.45.-

**LA VERDAD INCREIBLE** -P/M/13-
**Ideal 6.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. también 23). Sáb. trasn.: 1. -

**LA VOZ DE LA LUNA** -P/M/13-
De Federico Fellini (Oscar '93).
**Losuar.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -

**MALCOLM X** -P/M/16-
Con Denzel Washington, Spike Lee y Angela Bassett Jr. Dir.: Spike Lee.
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.20. -
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30 y 21.30 (Sáb. 15, 19 y 23).-

**MAX & JEREMIE** -P/M/16-
Con Christopher Lambert y Philippe Noiret.
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45.-

**¡MI POBRE ANGELITO! 2** -APTA-
Con Macaulay Culkin y Joe Pesci. En castellano.
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.35.-

**OBJETO DE SEDUCCION** -P/M/13-
Con John Malkovich y Andie McDowell.
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.40, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

**ORQUESTA CLUB VIRGINIA** -P/M/13-
**Gloria.** Avenida De Mayo 1221. 381-6966. 15.45, 19.15 y 22.45.-

**PERFUME DE MUJER** -P/M/13-
Con Al Pacino.
**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.25, 16.15, 19.20 y 22.25.-
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 16.10, 19.15 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.15.-

**POLICIA CRIMINAL** -P/M/18-
Con Larry Fishburne y Jeff Goldblum.
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**PROPUESTA INDECENTE** -P/M/13 c/Res.-
De Adrian Lyne. Con Robert Redford, Demi Moore y Woody Harrelson.
**Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.-
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.10, 17.40, 20.20 y 23. Sáb. trasn.-
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**QUERIDA AGRANDE AL BEBE** -APTA-
De Walt Disney. Con Rick Moranis.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.10, 21 y 22.50.-

**RIFF-RAFF** -P/M/16-
De Ken Loach.
**Ideal 2.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.30, 17.25, 19.20 y 21.15 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23.10). Sáb. trasn.: 1. -

**SIN ESCAPE** -P/M/13-
Con Jean Claude Van Damm.
**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20. -
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

**TANGO FEROZ** -P/M/13-
Con Fernán Mirás, Cecilia Dopazo e Imanol Arias. Dir.: Marcelo Piñeyro.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.20, 17.40, 20.15 y 22.50.-
**América.** Callao 1057. 41-3818. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55.-
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17.30, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25. -

**UN DIA DE FURIA** -P/M/16-
Con Michael Douglas.
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.50, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Iguazú.** Lavalle 940. 393-9931. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.-

**UN MURO DE SILENCIO** -P/M/13-
Con Vanessa Redgrave y Lautaro Murúa.
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.25, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15. -
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 16, 18.15, 20.30 y 22.45.-

**¡VIVEN!** -P/M/16-
Con Ethan Hawke y Vincent Spano.
**Metro 3.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

## CICLOS DE CINE

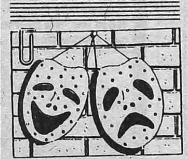
**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 14.30, 17.45 y 21: **El Halcón está Suelto** -P/M/16- 13, 16.10, 19.20 y 22.40: **La Fortaleza**.-

**Cinemateca Argentina.** Sarmiento 2255. 952-2170. A las 17.30, 19.30 y 21.30: **Eternamente Joven** -APTO- Dir.: Steve Miner. Con Mel Gibson y Elijah Wood.-

**Club de Cine.** Sarmiento 1249 (Subsuelo). Herzog. Cont.: 18.40 y 22.30: **Cobra Verde**, con K. Kinski; 20.40: **Aguirre, la Ira de Dios**, con K. Kinski.-

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. La Frontera: Los Actores Directores. A las 15 y 20: **Danza con Lobos** -S/R- Dir.: Kevin Costner. Con Kevin Costner. Pl. $ 2. Dgo. no hay función.-



**COLON.** 35-0554. LUNES 21 a las 21: Función Extraordinaria N° 6. Venta total de las localidades. Concierto sinfónico a cargo de la ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. Dir.: SIMON BLECH. Programa: Sinfonía N° 2, de R. García Morillo; Concierto p/piano y cuerdas, de A. Schnittke. Solista: LAZAR BERMAN; Concierto N° 2 p/piano y orq., de F. Liszt. Solista: LAZAR BERMAN; "Muerte y Transfiguración" (poema sinfónico), de R. Strauss. Loc. en vta. dde. $ 6. **Boletería:** Martes a Domingos de 10 a 20 y Lunes de 17 a 21, por Tucumán 1111.-

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. a las 19: **Vladimir Bakk** (Rusia). Concierto de piano. Obras de Mozart, Chopin y Scarlatti. Pl. $ 12.-
SALA CASACUBERTA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"El Movimiento Continuo"**, de A. Discépolo, R. De Rosa y M. Folco. Con A. Berdaxagar, O. Lovero, M. Moyano y elenco. Dir.: O. Pellettieri.-

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Corrientes 1659. 46-6076. Miér. (pop.) a las 18.30. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **LA ZAPATERA PRODIGIOSA**, de F. García Lorca. Con Jorge Luz, Santiago Bal y Marianda Martins. Dir. Gral.: Roberto Castro y Eduardo Rodríguez Arguibel. Pl. $ 15.-
Sáb. a las 19. Dgo. a las 17: "DANZANDO EN EL DISCEPOLO". Obras de J. Martínez D'Ors, E. Kruk, N. Weder y A. Chillemi. Pl. $ 10.- **TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.** Presenta: **¡QUE NOCHE DE CASAMIENTO!**, de Ivo Pelay. Con Javier Portales, Cecilia Cenci, Nathan Pinzón, Sandra Domínguez y elenco. Dir.: José M. Paolantonio. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30. Precio único $ 10 (Vier. $ 5).-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 426-4224. SALA MAYOR: Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **EL LOCO DE ASIS**, de Manuel González Gil. Una producción del grupo Errare Humanum Est. Dir. Gral.: Manuel González Gil. Pl. $ 12.- SALA ARGENTINA: Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"El Enganche"**, de J. Mauricio. Con

El Enganche

S. Pasik y M. Salvador. Dir.: J. Hacker. Loc. $ 12. Vier. a las 19. Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: **"Champán, Tangos y Bolero"**. Espect. coreográfico. Sets de bailarines. Coreog. y Dir.: J. Andino. Loc. $ 8.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 19:
**A LO LOCO**
De Manuel Achard. Con Tony Lestingi y Mauricio Dayub. Dir. Gral.: Francisco Javier. Loc. $ 12. Sala Climatizada.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 70-0850. Vier. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: LA ABEJA EN LA MIEL. Dir.: Z. Caldas. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: MABEL MANZOTTI en: **MIL GRACIAS...POR LA PACIENCIA**. Dir.: M. Maccarini. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: SIEMPRE HAY UNA PRIMERA VEZ, de C. Lozano Dana. Dir.: E. Millán y R. Vayo. Vier. y Sáb. a las 23.30: HOMENAJE A CARPENTER en la voz de **Lilian Ness**: "HOY, DESDE LA VIDA".-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 46-5707/9964. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 17 y 20: EL TEATRO NEGRO DE PRAGA presenta
**LO MEJOR DEL TEATRO NEGRO DE PRAGA**
Actos de "La Bicicleta Voladora", "Alicia en el País de las Maravillas", "La Semana de los Sueños" y "Las Puertas" entre otros. Un espectáculo para la familia. Jub., est. y men. $ 15.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. El Exito de Mar del Plata en Bs. As.: NITO ARTAZA y El "Negro" ALVAREZ en:
**DANZA CON BOBOS**
Con Alejandra Pradón y las Espectaculares "Cheyene". Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30. Loc. en vta. c/5 días de antic. dde. $ 10.-

**ATENEO.** Paraguay 918. 311-2888. 3° Año. Ultima Temporada!: THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN Y GRACIELA DUFAU en:
**BRUJAS**
De Santiago Moncada. Asesor de Vest.: Héctor Vidal Rivas. Esc.: Guillermo de la Torre. Dir.: **Luis Agustoni**. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores 16 años.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Mar. a Vier. a las 20.45. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20:
**CASA MATRIZ**

Casa Matriz
*divertida y conmovedora*

De Diana Raznovich. Con Lidia Catalano, Ana Acosta, P. Finamore y H. Quinteros. Dir.: Tina Serrano.-

Mar. a Vier. a las 22.15. Sáb. a las 23 y trasn.: 0.45:
**LA LECCION DE ANATOMIA**
De Carlos Mathus. 21 años en escena. Loc. en vta.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/63/65. Sáb. a las 22: "LAS EDDAS Y LOS OTROS". Unipersonal de Edda Díaz. Textos: E. Díaz y C. Romano. Dir.: Coco Romano. Loc. $ 12. Jub. y Est. $ 8.-

**AUDITORIO HUGO DEL CARRIL.** Av. Belgrano 665. 334-1916-6820. Sáb. a las 21: "DALI, CARNE Y SUEÑOS". Libro y Dir.: Roberto Paiva. Auspicia la Embajada de España.-

**AUDITORIO PERSONAL SUPERIOR DE SEGBA.** San José 233. 383-0089/0080. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19: **ALLEGRO VIVACE** (Una Pareja Singular), con **Diana Maggi** y **Juan Carlos Dual**. De B. Doriani. Dir.: Máximo Salas.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 35-2592/2725. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20: NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en:
**ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**
De Ingmar Bergman. Loc. en vta.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Sáb. a las 0, sigue el éxito de: **"La Herótica 2"**. 1ª Feria de




Erotismo en la Cultura. Teatro, danza, video, cine, moda, stands, etc. Dir.: J. Margulis y E. Dacal. Artista invitado: Aníbal Guiser.-

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 35-2345. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20.30:
**MIDACHI**
en "CONCIERTO DE HUMOR". Premio "Estrella de Mar 1993" Mejor Espectáculo de Humor. Loc. en vta.-

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. TODO HUMOR. Sáb. a las 21: **"Engranaje"**. A las 22: **"Pasión" (Un Show de Multitudes)**, de Fontanarrosa. A las 23: **"Haciéndose la del Mono...logo"**, con C. Guarnerio. A las 24: **"Círculo Vicioso"**, con R. Molinari. A la 1: **"Campi busca Puntero"**, con M. Campolongo. A la 1.45: **Los Kijotes en "Reíd Mortales"**, con J. L.

LOS KIJOTES

Alfonso y V. Kamenet. A las 2.30: **"Los Más Turbados"**, con R. Nowens, V. Eslaiman, P. Romero y L. Bonastre.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. SALA ALFREDO ALCON: Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30: **EL OTRO SACRIFICIO**. Aut. y Dir.: Esther Goris. Con J. Funari, S. Pelacani, L. Frías y elenco.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **LA NOCHE DE LA BASURA**, de Beto Gianola. Con Carlos Carella y Haydée Padilla. Dir.: Carlos Carella. Pl. $ 15. Sáb. a las 20: Dúo "Los Tapmangos" presentan: **ENTRE CHAPAS Y QUEBRADAS**. O. Cisneros y A. Wila. Baile, Zapateo Americano y Actuación. Pl. $ 10.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Sáb. a las 21: **"Tres Zánganas a Cuál más Inútil"**. Dir.: M. Pittier. A las 22.30: **"Crónica de una Cabeza"**. Unipersonal de F. Arenillas. A las 24: **"Desesperadamente Armando"**. Dir.: D. Ullúa.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Vier. y Sáb. a las 21: TIEMPOS DE SAINETE, de Elba de Grossi, s/textos de González Tuñón, Vacarezza y García Velloso. Dir.: Jorge Macchi. Pl. $ 8. Jub.: $ 4.-

**COLISEO.** Marcelo T. de Alvear 1119. 313-5943. Viernes a las 21. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20:
**LES LUTHIERS GRANDES HITOS**
"ANTOLOGIA". Loc. en vta. dde. c/lunes a las 10.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Sáb. a las 21.30: **LOS ARBOLES MUEREN DE PIE**, de Alejandro Casona. Gran elenco. Dir.: Adrián Di Stéfano. Desc. a jub. y est.

**CONFITERIA IDEAL.** Suipacha 380. 326-1081. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **EL CAFE CONCERT CONTRAATACA**, con Carlos Silveyra y Ariel Tobio. S. Angelone, G. Ravera. Loc. $ 20 (incluye copetín con ingredientes).-

**DE LA CAMPANA.** Diag. Norte 943. 326-3606. Vier. y Sáb. a las 22: **"Tocar el Cielo"**. Autor y Dir.: O. Campodónico.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Contrapunto Producciones presenta a ALBERTO CLOSAS y BETTIANA BLUM en:
**OBLIGADA INTIMIDAD**
De I. Horovitz, en vers. de M. Morgan. Dir. Gral.: Oscar Barney Finn. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 19. 6 Unicas Semanas. Loc. en vta.-

**DE LA FABULA.** Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: "ALAS DE REY". Libro y Dir.: Silvia Copello. Pl. $ 10. Jub. $ 5.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Vier. (popular) y Sáb. a las 22: **EN LOS ZAGUANES ANGELES MUERTOS**, de A. F. Alberto. Con M. Bucossi y elenco.-

**EL EXCENTRICO DE LA 18°.** Lerma 420. 772-6092. Vier. y Sáb. a las 22: SOLO UN ASPECTO, de Graciela Gambaro. Con Cristina Banegas y elenco.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. SALA A: Vier. a Dgo. a las 21.30: **Caladas y Coloradas** en "Aerolíneas del Humor". Dir.: H. Malamud. Vier. y Sáb. a las 24: **Los Kelonios** en "El Calefón está en Piloto", con N. Rossetti y N. Caniglia.-
SALA B: Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgo. a las 20: **"Proceso Interior"**, de R. Ledo. Dir.: R. Macedo. Sáb. a las 21.30: **"La Mujer Sola"**, de D. Fo y F. Rame. Dir.: L. Baldassarre.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 23.30: El humor de **LOS PREPU**.

LOS PREPU

Dir.: P. MacFarlane. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Una Giornata Cualunque"**, de D. Fo. Con M. Ballesteros. Dir. Gral.: M. Bruce.-
SALA 2: Sáb. a las 21.15: **"Malinche"**. Libro y Dir.: Norberto Presta. Vier. a las 23. Sáb. a las 23.30: **"Mata a tu Prójimo como a Ti Mismo"**, de J. Díaz. Dir.: M. Gaspar. Dgo. a las 21: **"Querida Margarita"**, de N. Giménez. Dir.: M. Cabrera.-
SALA 3: Vier. a las 21. Sáb. a las 23: **"Muchas Pelucas para un Solo Calvo"**, con E. Calvo. Sáb. a las 0.45: **"Plástico Cruel"**, de J. Sbarra. Dir.: C. Ricciutti.-

**EMPIRE.** H. Yrigoyen 1934. 951-1200. ULISES DUMONT es
**EL ULTIMO VIRREY**
De Cernadas Lamadrid. Comedia Histórica (1810-1993, ¿es el último?), con Mario Alarcón, Jorge Suárez y gran elenco. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Loc. en vta.-

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). Con dirección de FEDERICO HERRERO. Pl. $ 8: Vier. y Sáb. a la 22. Dgo. a las 21: **"La Transa"**, de G. Villalba. Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 20: **"¡Ayúdeme Dr. Freud!"**, de G. Villalba. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 19: **"Psico Psexión"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 19: **"Hoy: Pasión y Lágrimas"**, de P. Heller.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 49-0656. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: **Chico Novarro** y **Andrea Tenuta** en:
**ARRANCAME LA VIDA**
De Betty Gambartes y Chico Novarro. Premio ACE 1992. Dir.: Betty Gambartes. Loc. en vta.-
Vier. y Sáb. a la 1: **URDAPILLETA y TORTONESE** en "MAMITA QUERIDA", de Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese.-

**FUNDACION DE LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. De Susana Freire: **"Trapitos Sucios"**. Dir.: Susana Freire. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Jub. y Est. 50% de desc.-

**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 1: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Alfonso de Grazia y Catalina Speroni en: **LA MUERTE DE UN VIAJANTE**, de A. Miller. Dir.: J. Baccaro. Pl. $ 15.- Vier. y Sáb. a las 0.30: **LA NOCHE EN VELA**,

LA NOCHE EN VELA
ULTIMAS FUNCIONES

s/ "Fragmentos de un Discurso Amoroso", de R. Barthes. Dir. Gral.: P. Giménez. Pl. $ 12. Est. y Jub. $ 8. Ultimas funciones.-
SALA 2: Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **SEÑORITAS EN CONCIERTO**, de C. Escofet. Con M. Comesaña, M. Tortora y elenco. Dir. Gral.: S. Di Gerónimo. Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: CELIA BIERENBAUM canta LAS QUERIDAS CANCIONES JUDIAS (idish, hebreo, ladino): **PASAS Y ALMENDRAS**. Con M. Taragano y V. Salas. Dir. Gral.: I. Haimovici.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Oscar Martínez, Cecilia Roth e Ingrid Pelicori en:
**RELACIONES PELIGROSAS**
Dir. Gral.: C. Madanes. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.-
**Sala Pablo Picasso.** Gerardo Romano en:
**SEXO, DROGAS Y ROCK'N ROLL**
De Eric Boghossián. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Szuchumacher y S. Torres Molina. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.-
**Sala Roberto Arlt.** Sáb. a las 22. Dgo. (DESPEDIDA) a las 20: Presenta a VIRGINA LAGO en

VIRGINIA LAGO
en
VIOLETA
VIENE A NACER
DESPEDIDA
20 de Junio

De R. Braceli. Con F. García Lago, C. Garófalo, P. Llewellyn y G. Rovito. Dir. Gral.: R. W. Correa y J. Margulis. Desc. a jub. y men. de 25 años.-
**Sala Julio Cortázar.** Juev. a Sáb. a las 21: **DE FELICIDAD TAMBIEN SE MUERE**, de José E.

de felicidad también se muere
de JOSE EDUARDO ABADI

Abad. Dir.: R. W. Correa. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **PAJINAS ESCOJIDAS**. Dir.: Rosa Celentano y Lía Jelín. S/textos de Girondo, Almodóvar, Bukowsky y otros.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 40-7098. Vier. y Sáb. a las 20: **LAS MIL NOCHES EN UNA**. Cuentos por Ana Padovani. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: Lorenzo Quinteros en: **LA METAMORFOSIS**.




Dir. Gral.: Máximo Salas. ULTIMAS SEMANAS. Sáb. a las 24: **CLASICOS ENGANCHADOS**, con LOS MELLI. Sus grandes hits.-

LOS MELLI

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Llegó a la Argentina, de Londres y Broadway:
**CATS**

CATS

Un espectáculo nunca visto, deslumbrante, que usted no puede dejar de ver. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 20.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. De Andrew Lloyd Webber & Tim Rice:
**JESUS CHRIST SUPERSTAR**
Dir. Gral.: Martín Blanco. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21. ULTIMOS DIAS.-

**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. Presenta a PABLO ALARCON, DEBORAH WARREN, ROBERTO CARNAGHI y CLARIBEL MEDINA en:
**BLACK COMEDY**
Comedia negra de **Peter Shaffer**. Con Juan Carlos Galván, Gogó Andreu, Jorge Ochoa y Perla Santalla. Dir. Gral.: J. J. Bertonasco. Vier. a las 21.30. Sáb. DESPEDIDA a las 22.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 20.30: **"La Tercera Palabra"**, de A. Casona. Dir.: L. Camilion. SALA DEL CLAUSTRO: Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19: TMGSM y FUNCUN ptan. a COMUIBA en: **"Carnaval y Cenizas"**, de J. Ghiglino. Dir.: M. A. Porro y F. Suili. Pl. $ 10. Desc. a est. y jub.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Presenta:
**BROADWAY 2**
"HOMENAJE". Gran homenaje a los compositores Andrew Lloyd Webber y Claude Michel Schonberg. Dir. Mus.: F. Villanueva y G. Gardelín. Coreog.: L. Fernández. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30: Soledad Silveyra, Lydia Lamaison y Rubén Stella en:
**PERDIDOS EN YONKERS**
De Neil Simon. Con R. Fiore, A. Peverengo, D. Arzac y la part. esp. de Graciela Pal. Dir. Gral.: China Zorrilla.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. y Miér. a las 21. Juev. a Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21:
**LOCO POR EL TANGO**
Con SEXTETO MAYOR. Adriana Varela, Daniel Cortés y el humor de **Héctor Malamud**. Parejas de baile: Carlos e Inés Borques - Roberto y Yanina. Sexteto Michelángelo. Dir.: Carlos Buono. La partic. esp. de ROBERTO GOYENECHE (Juev., Vier. y Sáb.). Vier. a la 1: **¡Bailamos!**. Salsa y Bolero Varieté S.A..-

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 0.30: la **"Parakaterva"** presenta: WAGNERGROUND, EL GARDEL DE MEDELLIN, LAS BARBAS EN REMOJO, OLIVERMAZZARELLO y otros. A la 1.30: Rock con **"El Horno"**.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **LA MAGICA ZARZUELA**, con Elisa Blanca y Sergio Rodríguez Raluy. Ausp. la Embajada de España. Pl. $ 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30:
**LOS GATOS**
De Agustín Gómez-Arcos. Con Héctor Alterio, Paco Casares y elenco. Dir.: Carmen Portaceli. Loc. en vta.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **"El Espermatozoide Alienado"**. ¡El show más cómico que siempre sorprende! 50.000 espectadores ya lo garantizan.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. La divertida sorpresa del año: Rodolfo Ranni, Juan Carlos Calabró, Marta González, Tina Serrano, Oscar Ferreiro y Paula Martínez en:
**¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?**
Libro y Dirección: **Hugo Sofovich.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.15 y 23.15. Dgo. a las 20.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOW. Con Daniel Aste, Soledad del Valle y Gabriel Reynal. Danza: Anita y Gabriel. Dir. Mus.: O. Milillo, A. Duby y A. Bellia.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. MUSI-CLUB. Sáb. a las 21.30: Fiesta de la Murga Porteña: MOZZI Y EL MURGON. Inv.: S.

**MOZZI Y EL MURGON**
Invitados:
SILVIA IRIONDO
CARMEN BALIERO y
MURGUEROS DE LINIERS

Iriondo, C. Baliero y Murgueros de Liniers. Sáb. 26: LEO MASLIAH. Loc. $ 10. Afil. $ 5. Abono Musi-Club p/4 recitales $ 16. Auspicia "Página/12".-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Abierto todos los días. Elenco rotativo de 21 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 5). TANGO-SHOW-BAILE. Unión Bar - Noche Porteña. Edmundo "Muni" Rivero, Trío Sur, Nelly Vázquez, Juancito Díaz. Idea y Dir.: Ricardo Montesino. Tarj. Créd.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: EL TANGO DE RUBEN JUAREZ. Junto a **Atilio Stampone, Angel "Paya" Díaz** y **Carlos Cabrera**. Bailan: **Efraín** y **Carla**. Res. antic. Amb. climatiz.-

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcarce 749. 361-3243. Miér. a Sáb. dde. las 22.30: **LA ESQUINA DEL TANGO**. Las voces de J. Rodolfo, S. Gaudin, A. Ramos y J. Dalbo. Danza: Claudio y Anabella. Act. esp. de O. Rizzo (Pichuquito). Estac. s/cargo.-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta el gran espectáculo **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, HUGO MARCEL, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA y ALEX NEBUR. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. $ 35, con Canilla Libre y Estac. Propio.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. a las 23: PALERMO JAZZ BAND. Jazz de antes con Todos los Estilos. Pl. $ 10. Est. y Jub. $ 5.-

**EL TANGO ESTA EN MALENA.** Defensa 727. 361-9484. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: TANGOS Y BOLEROS PARA BAILAR Y CANTAR. Con A. Moreau, M. Muñoz, H. Petray, O. del Solar, A. Rivero y N. Ferrer. Danza: Anabella y Claudio. Dir. Mus.: E. Quagliano. Dir. Gral.: H. Caraballo.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Balcarce esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923. EL VIEJO ALMACEN. **JOSE COLANGELO** y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. **Abierto todos los días.** $ 35 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Sáb. a las 22: MUJER DE PALABRA, narración de cuentos por **Marta Lorente**. Desde las 23.30: COISA PRETA. Música brasilera.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO y FOLCLORE. Cena-Copas-Baile. Con Alberto Morán, Juan C. Cobos, Lila Malbrán, César Tula y Los Montiel. Act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar. Sáb. 26: Armando Laborde.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. Hoy a las 22.30: JOSE LUIS GIOIA. En trasnoche: JOSE ANGEL TRELLES. Estac. propio. Amb. climat. Sonríe el Conde te Ama.-

**LOS DOS PIANITOS.** Giufra 305 esq. Balcarce. 951-9503. 943-3699. Todos los días desde las 22.30: **Paco Berón** (el piano tanguero de Bs.As.), Hugo Gómez, Pablo Greco y la voz de Bruno Dandó. Lita Lyon y artistas invitados. Dir. Art.: B. Dandó.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba 2290. 786-3349. Sáb. a las 21 y 23.30: ERNESTO ACHER: **"Humor, con Acher"**. Conferencia involuntaria. Textos de Rudy y Acher.-

**ERNESTO ACHER**

**MOZART CAFE TEATRO.** Esmeralda 753. 322-3273. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30: Directamente de España: **JOSELA** en "PASION Y ALMA 93". El gran concierto flamenco con **Rafel** (Revelación España 81). Sáb. a las 17.30: MUSICA DE CAMARA: Grupo del maestro VICTOR SRUGO. **M. Arellano Velasco, M. Cussi, S. Bunge, A. Rhode y D. Burman**. Obras de Bellini, Saint-Saens, Massenet, Ponchielli, Verdi, Donizetti, Obrador y Puccini. A las 23.30: **HIMNO AL AMOR** "BOLEROS". Jana Purita y Carlos Durañona.-

**OLIVERIO.** Paraná 328. Sáb. a las 22.30: **Fat's Fernández Quinteto.** Dgo. a las 22.30: **Luis Salinas y su Banda**. Músicos invitados.-

**TACONEANDO.** Balcarce 725. 362-9596/99. Vier. y Sáb. a las 23.30: **Baile y Diviértase**. Tango, Jazz, Boleros y Tropical. Actuación especial de **Beba Bidart**.-

## RESTAURANT CONCERT

**AL SULTAN Restaurant Arabe.** Sarandí 785. 942-6449. AL SULTAN. Orquesta: MARIO KIRLIS. Cantante: YUSEF HAMED. Las reina del baile árabe. ASMAHAN - CLEOPATRA. Menú Fijo $ 25. Miér. a Sáb. abierto dde. las 21. Show dde. las 23.30.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: Sáb. (reposición) y Dgo. a las 15.30: **"La Calle de las Cosas Perdidas"**, de Daniel Ruiz. Con Ana María Cores, Fabio Posca y elenco. Pl. May. $ 7. Men. $ 5.-
**"Cyrano"**, de E. Rostand. Adapt. y Dir. Gral.: C. Hochman. Escen., Vest. e Ilumin.: P. Socolovsky. Sáb. y Dgo. a las 17.30. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: Sáb. y Dgo. a las 15: **"El Médico a Palos"**, de Móliére. Vers. p/público infantil y adolescente, de N. Gonzalo. Con J. Paccini, G. Andreu, V. Walfisch y elenco. Juev. func. esp. p/escuelas a las 10 y 14 hs.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: LOS TITERES DE DON FLORESTO en: **"Me lo Contó un Pajarito"**. Dir.: M. Capri y M. Fontana.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 46-9964. "TEATRO NEGRO DE PRAGA" Ver Información en Cartelera de Teatros.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: REINA REECH en **REINA EN COLORES**. Pl. $ 15. Desde el 9/7 todos los días a las 15 y 17.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 14.30: **"Vivan las Narices"**, de N. Ivitz, S. Bron y F. Lena. A las 16: **"Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos"**, de A. Mazzini. A las 17.30: **"Purolucro Rompe Todo"**. Dir.: R. Talento.- EN EL OPEN: Sáb. y Dgo. a las 15.15: **"Dale que Soy..."**. Dir.: H. Devana. A las 16.30: **"Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón"**. Dir.: D. Fabri. A las 13.45 y 18: **"El Show Infantil de Hernán y sus Amigos"**, de H. Colombo.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb., Dgo. y Fer. a las 16.30: **"Más Malo que el Lobo"**, de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 35-2592. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **Alicia Zanca** en: **PULGARCITO II.** "LAS BURBUJAS MAGICAS", de Marisé Monteiro. Loc. en vta.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 15: **"Si Vamos Caminando"**. Coreog.: M. Monteagudo. A las 17: **"Verdurita"**, de C. Canosa y H. López Girondo. Pl. $ 8.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Los Pepe Biondi" en: **"Las Aventuras de Pedro Urdemales"**, de J. Villafañe. Dir.: R. Miguelez. A las 16.30 y 17.30: Los Títeres del Submarino Amarillo en **"Cuidado, se Escaparon los Títeres"**, de J. Berueth y S. Fernando. Pl. $ 8.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: **"Encantada Sr. Fantasma"**, encantadora comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montofano.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb., Dgos. y Fer. a las 17.30: Silvestre en **"Angeles, Diablos y Duendes"**. Comedia musical. Lun. a Vier. a las 10 y 17, func. esp. p/escuelas.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Con las Antenas Puestas"**, de E. Rubinschik. Dir.: P. Redondo. A las 17.15: Cuarteto de

**PAGICAS MAGINAS**

Cuerdos presenta: **"Págicas Máginas"**. Dir.: G. Gonzáles López. Loc. $ 7.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**, de R. Aldemar. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. $ 7.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Doria: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Requetejuega"**. A las 16.30: **"Dale que te Canto"**. Pl. $ 6.-

**DISNEY EIBAR.** Florida 328. 802-8216. Vier. a Dgo. a las 16: **Alberto Mazzini** presenta "EL VIAJE MARAVILLOSO DE PINOCHO". Comedia musical con canciones de María E. Walsh. Dir.: A. Mazzini. Pl. $ 7.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Tres Gatos en la Escalera"**, comedia musical de A. Rodríguez de Anca.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 15.30: **"Historia con Caricias"**, vers. de H. Presa s/un cuento de E. Borneman. Dgo. a las 15.30: **"Vecinos de Cuna"**, con G. Lerner y L. Lastra. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Callejeando"**, de H. Presa y D. Sterman. Dir.: D. Bóveda. Loc. $ 8. Jub. acomp. gratis.-

**IL VITTORIALE.** Piedras 728. 84-0542/1454. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15: **"Divertidas Aventuras del Gato con Botas"**. A las 16.15: **"La Bella Durmiente del Bosque"**. A las 17.30: **"La Niña que Riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón"**. Dir.: R. Aldemar. Pl. $ 8.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Sáb., Dgo. y Fer. a las 15 y 16.45: **EL GATO CON BOTAS**, de Hugo Midón. Dir.: Hugo Midón. Escen.: H. Calmet. Vest.: R. Shussheim. Pl. $ 15.-

**Sala Picasso**. Sáb., Dgo. y Fer. a las 15 y 17: **HANSEL Y GRETEL**. Con María Valenzuela, Beatriz Bonnet y Héctor Presa (Hansel). Versión de Marisé Monteiro. Dir.: Manuel González Gil.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 40-7098. Sáb. a las 17: **¿Y dónde está mi Héroe?**. Títeres con A. Celentano y M. Barbieri. Dgo. a las 17: **"Baira...Va!"**. Títeres de Mesa. Dir.: H. Grillo. Pl.: $ 7.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **Rita Terranova en LA SIRENITA.**

*Rita Terranova*
*en*
*La Sirenita*
*desde el fondo el mar...*

Dir.: Víctor García Peralta.- Sáb. y Dgo. a las 17.30: Vuelve en su 3er. año la comedia musical para chicos

**CREMA RUSA**

**CREMA RUSA**, de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Bruno y Daniel Marcove.-

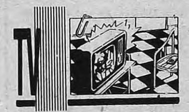
**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. 2° año de éxito: Sáb., Dgo. y Fer. a las 15 y 17: **Víctor Laplace y Linda Peretz** en: **POPEYE Y OLIVIA**. Libro y Dir.: **Hugo Midón**. Con Guillermo Marín ("Brutus"), los malvados secuaces y los pequeños Popeyes y Olivias.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 16.30: SOLEDAD SILVEYRA en: **ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS**, de Lewis Carroll. Música: Lito Vitale. Dir. Gral.: L. Rivera López.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 17: La comedia musical **SIETEVIDAS** (GATOPERA), de S. Raunaudi. 40 personajes en escena. Dir.: Roly Serrano.-

**MICKEYLANDIA.** Florida 328. 325-6913. Vier. a Dgo. a las 16: **Alberto Mazzini** presenta "PINOCHO Y LOS GLOBOS MAGICOS", concert musical con canciones de María E. Walsh. Dir.: A. Mazzini. Pl. $ 7.-





**8.00**
**9 - NUBELUZ.** Infantil

**9.00**
**ATC - LATINOAMERICANO**

**10.00**
**ATC - FAMILY FEST.** Desde Roma

**10.30**
**ATC - HOY CONGRESO.** Periodístico

**11.00**
**ATC - LA HUMANIDAD**
**2 - DIBUSHOW**

**11.30**
**ATC - LINEA AMERICA**

**12.00**
**2 - SABADOS DE TODOS.** Entretenimientos
**ATC - EL GRAN DEBUT**
**9 - LO MEJOR DE LA NBA**
**11 - SUPERMACHT**
**13 - KIDS CLUB.** Dibujitos

**13.00**
**ATC - CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR**
**9 - FUTBOL NACIONAL B.** Simultáneo Unión vs Banfield; Chaco For Ever vs Colón
**11 - ROCK & PEPSI.** Musical
**13 - MIRA QUIEN CANTA.** Con R. Pettinato

**14.00**
**ATC - LA SALUD DE NUESTROS HIJOS**
**11 - SABADOS DE SUPER ACCION.** Hoy: "Gandhi", con Ben Kingsley
**13 - CINE DE COLECCION.** Hoy: "El día que me quieras", con C. Gardel; "Cuesta abajo", con C. Gardel

**15.00**
**ATC - CINE.** Hoy: "55 días en Pekín", con C. Heston
**9 - PARECE QUE FUE AYER.** Conduce Pinky

**16.00**
**2 - TELEMANIAS**

**17.00**
**9 - SABADOS DE DISNEY**
**11 - SIGLO 20 CAMBALACHE.** Conducen Fernando Bravo y Teté Coustarot

**18.00**
**13 - CINE PLUS.** Hoy: "Fandango", con Kevin Costner

**18.30**
**ATC - AUTOMOVILISMO**

**19.00**
**ATC - EL MUNDO DE ANTE GARMAZ**
**9 - CINE.** Hoy: "La guerra del fin del mundo", con S. Collins

**20.00**
**ATC - LA GUERRA DE LAS DROGAS.** Miniserie
**11 - TA-TE-SHOW.** Conduce Leonardo Simons
**13 - BAYWATCH.** Serie

**21.00**
**2 - VOLVER A VIVIR**, con Alberto Closas
**ATC - CONTACTO VISUAL**
**9 - TODA ESTRELLA TIENE SU CONTRA.** Con Juan C. Calabró
**11 - LA ESTACION DE LANDRISCINA.** Humorístico con L. Landriscina
**13 - BEVERLY HILLS 90210.** Serie

**22.00**
**ATC - FUNCION PRIVADA.** Hoy: "Por siempre amigas", con D. Keaton
**9 - ALTA COMEDIA.** Hoy: "El ángel de América" (repetición), con A. Bruzzo
**11 - UNA BUENA IDEA.** Conduce Juan Alberto Badía
**13 - CINE.** Hoy: "Noches de pasión", con L. Ann Warren

**22.30**
**2 - CINE.** Hoy: "Cuando llama un extraño", C. Kane

**23.30**
**9 - KNOCK OUT 9.** Boxeo

**24.00**
**11 - EDICION PLUS.** Con Lana Montalván y Néstor Machiavelli
**13 - EL SHOW DEL CLIO.** Conduce Julio Lagos

**0.30**
**ATC - CALOI EN SU TINTA**

**1.30**
**ATC - CINE.** Hoy: "En mala hora", con N. Roeg

**3.00**
**ATC - EL CLUB 700**

## CABLE VISION

**18.00**
**24 - UN DIA CON JEFF BRIDGES:** "Starman, el hombre de las estrellas"
**25 - LA BAILARINA Y LOS BLUES.** Con Rex Smith

**19.00**
**5 - CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE.** Con Charlton Heston
**20 - MAX Y HELEN.** Con Treat Williams

**20.00**
**24 - UN DIA CON JEFF BRIDGES:** ¿"Quién mató a mi marido?"
**25 - TIBURON II.** Con Roy Scheider

**21.00**
**5 - PERDIDOS EN EL ESPACIO.** Serie
**20 - LA LEY DE LOS VALIENTES.** Con Stewart Granger

**22.00**
**5 - INMUNIDAD DIPLOMATICA.** Con Bruce Boxleitner
**23 - EL SILENCIO DE LOS INOCENTES.** Con Jodie Foster
**24 - UN DIA CON JEFF BRIDGES:** "El poder y la pasión"

**23.00**
**20 - CONTIGO TODA LA NOCHE.** Con B. Streisand

**24.00**
**24 - UN DIA CON JEFF BRIDGES.** "Cutter y Bone"
**25 - EXTRAÑAS SALVAJES.** Con Víctor Laplace
**31 - EL TRAFICANTE DE ARMAS.** Con Kevin Costner

**1.00**
**20 - BESO EN LA NOCHE.** Con Jane Wyman

**3.00**
**20 - EL ROSAL DE LA VIDA.** Con Margaret O'Brien

## VIDEO CABLE

**17.00**
**15 - SPECIAL 21.** Musical
**17 - LA DANZA DE LOS VAMPIROS.** Sátira
**24 - HOGUERAS DE ODIO.** Western

**18.00**
**19 - LAS LOCAS FEDERALES.** Comedia
**22 - LA BAILARINA Y LOS BLUES.** Drama
**25 - HERENCIA DE UN VALIENTE II.** Western
**28 - LA GRAN AVENTURA DEL DESIERTO**

**19.00**
**17 - MAX AND HELEN.** Drama
**24 - HOGUERAS DE ODIO.** Western

**20.00**
**19 - LAS LOCAS FEDERALES.** Comedia
**21 - RUDE AWAKENING.** Comedia
**22 - TIBURON II.** Aventuras
**28 - PEQUEÑAS MENTIRAS.** Comedia

**21.00**
**15 - SPECIAL 21.** Musical

**22.00**
**19 - ERIK, EL PERRO DE LA GUERRA.** Acción
**22 - INTERFERENCIAS.** Comedia
**25 - HISTORIAS DE NUEVA YORK.** Comedia dramática
**28 - EL CORAJE DE VOLVER.** Drama
**35 - ENIGMA MORTAL.** Suspenso

**23.00**
**17 - CONTIGO TODA LA NOCHE.** Comedia dramática

**24.00**
**21 - FUTBOL:** "Inglaterra vs Alemania.
**22 - EXTRAÑAS SALVAJES.** Comedia dramática
**28 - ACORRALADA.** Suspenso
**35 - ENIGMA MORTAL.**

**1.00**
**17 - BESO EN LA NOCHE.** Comedia dramática

**2.30**
**4 - EL ENCANTO DE LOS CHARMINGS.** Serie

**3.00**
**17 - EL ROSAL DE LA VIDA.** Drama

**3.30**
**4 - DINASTIA: LA REUNION FATAL.** Serie

**4.00**
**4 - LA GUERRA DE LOS MUNDOS.** Serie



Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

Tené confianza en tu boca
Dentyne
Rojo picante
Azul intenso
Verde fresco



# PERFILES

## Vi luz y subí

*(Por S.V.)* La suerte puede torcerse en cualquier momento. A él la suya se le hizo un nudo saliendo del correo, por curioso. Es que el amontonamiento que había unos metros más adelante, en la estación de servicio, lo dejó boquiabierto. Su abogado, José María Soaje Pinto, lo explicó bien: Cantarini, Gerardo Daniel, nació en Los Polvorines y como todavía tiene por allí muchos amigos se acercó para ver si alguno necesitaba una mano. Por lo visto, el hombre, además de curioso, es gauchito.

Para colmo de males, como Cantarini iba al correo, andaba armado porque así como a miles de argentinos les ha quedado la costumbre de llevar el DNI hasta cuando van a comprar pan, él no se separa de la pistola ni para mandar una carta-documento. Al final, el toque: la policía lo detiene por portación de aspecto. Habituada al "manyamiento", reconoce a un hombre de acción allí donde lo ve y como glorifica Soaje Pinto, el desventurado Cantarini "es un soldado", palabra que aun dentro del mismo código significa, simultáneamente, lo más alto y lo más bajo de la escala.

Como si fuera poca cosa lo que le está ocurriendo, el secretario de seguridad bonaerense, Julio Pettigiani, felicita al personal por este descomunal malentendido que a él lo tiene hablando seis horas, dale que dale, frente a un juez empecinado en saber si conoce al "rengo Pichi". Lo que el magistrado debería ponerse a pensar, si viera menos películas, es qué otra cosa puede hacer un sargento disponible sino escribir cartas, viajar a buscar un buzón a Los Polvorines y perder el tiempo asomándose a los tumultos para tener algo que contar de vuelta a casa. Pero Cantarini está acostumbrado a que el factor casualidad, el que vuelve locos a los militares en sus juegos de guerra, le funcione en contra. Como aquel súbito malestar que lo obligó a desaparecer del cuartel el 3 de diciembre de 1990,"justo", dice su defensor, justo el día del último levantamiento carapintada.

# CUERPO A CUERPO

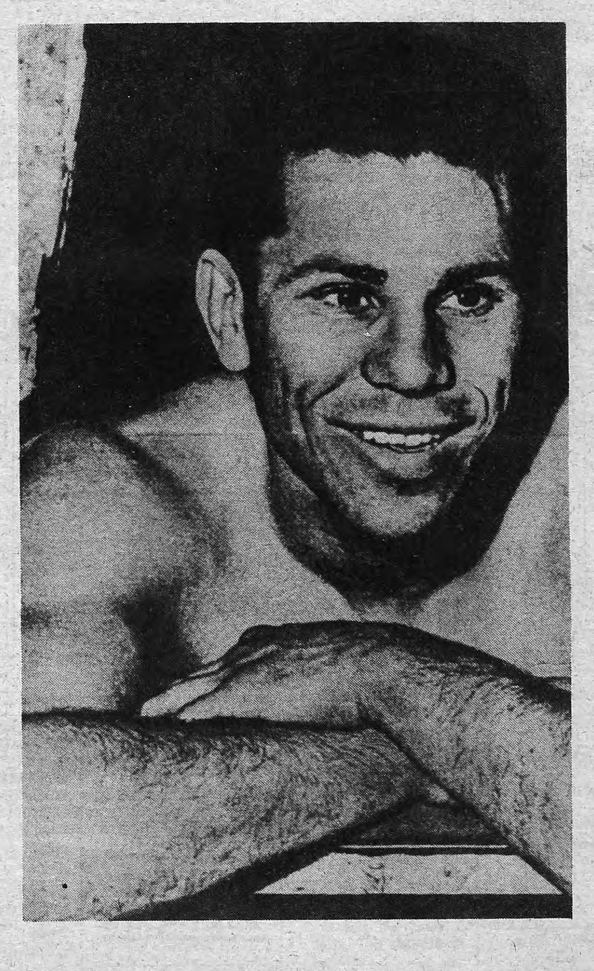
*(Por Aníbal Ford)* Soriano cierra su texto sobre Gatica con esta frase: "Gatica, el Mono, es la leyenda de una pasión irrepetible que ahora, muerta, por fin se puede compartir". Esto me trajo a la memoria un graffiti que en el '90 encontré escrito en un pizarrón de la carrera de Periodismo de La Plata. Decía: "El viaje fue hermoso, pero llegué muerto". Firmado: Juan Manuel de Rosas.

Era cierto. Hace no mucho tiempo una discusión sobre Rosas podía terminar en una bronca pesada. Pero cuando llegó el cadáver a nadie se le movió un pelo. Entonces uno se pregunta: ¿Qué está muerto y qué no está muerto en la Argentina? O también: ¿la historia, las memorias, las identidades llegan a morir del todo?

Pero si hay algo en que no quiero caer bajo el reinado del "exuberante payaso", es en la melancolía. Me importa que me dice *Gatica* para adelante o para atrás, pero en clave de una crisis no resuelta, que nos exige mucho y donde se escamotean problemas básicos. Por eso la película disparó las discusiones más diversas. Discusiones que casi taparon la formidable apuesta cinematográfica y estética de Favio, bien marcada por Soriano.

También quiero apartar *Gatica* de mi cotidianidad aunque me gustaría confundir la película con la realidad y reconstruir el sentimiento de humillación y de bronca al minuto 17 del primer round frente a Ike Williams. O los doce botones que cargaban a la moda Gatica, en el lompa —yo sólo me animé a tres—, algunos amigos de Balvanera. O cómo ese Gatica, que ve embelesado a Miguel de Molina, me recordó al Chilo, que paraba en el Pinín, boxeaba en las preliminares del Luna y a la noche cantaba cante jondo en un boliche de Avenida de Mayo. Se había hecho una blusa a lunares con doce metros de tela. Era su orgullo. Chilo me llamaba Narizani. No recuerdo que tuviera ningún tipo de admiración por Gatica.

Quiero decir: *Gatica* vino con un valor agregado: está provocando discusiones, intercambios, reconocimientos, broncas en campos muy ajenos a la propia práctica cinematográfica. En un país donde los grandes problemas socioculturales no son objeto de discusión pública, *Gatica* está produciendo un fenómeno público, que está en los medios pero va ganando la calle y trasciende lo cinematográfico para tocar las memorias y las identidades, los contactos entre generaciones, en la familia o afuera, la exploración de la vida cotidiana, el lugar de los ídolos y por lo tanto de los medios y espectáculos, las historias políticas, las rebeliones orgánicas o inorgánicas, las culturas del país, las astucias de arriba o de abajo, las genealogías intelectuales, las formas en que les damos sentido a los éxitos y las frustraciones, los lugares de la pobreza y de la joda, de la traición o la solidaridad. Y esto pone en escena la complejidad de nuestra cultura, que no es fácilmente reducible ni puede ser objeto de una monointerpretación, si es que aprendimos algo en los cachitos de democracia que supimos conseguir durante estos años.



Ahora bien: este llamado a la complejidad, a las múltiples interpretaciones, es valor central de la película de Favio. Porque proviene de ambigüedades que él mismo construyó, nada ingenuamente. Pero marca, por la avalancha de temas y razonamientos que provoca, que hay cosas que no están en su lugar. O que no tienen un lugar propio en nuestra light y distraída cultura.

Lo que afirmo es que no debería ser necesario que aparezca una película como *Gatica* para que se discutan aspectos de nuestra vida sociocultural que están arrinconados y que son tema central en casi todas las culturas del mundo. Desde la historia, *Gatica* me marca la desactualización y pobreza de nuestras discusiones públicas y culturales siempre entrando por la ventana y no por la puerta. ¿Qué es este país? ¿Cómo se ubica en el mundo? ¿Qué lugar ocupan en sus proyectos la cotidianidad, la historia, las memorias, las identidades, las migraciones, los saberes, las frustraciones, las visiones de la modernización, los reciclajes, las ciudades fragmentadas, las divisiones sociales, las crisis? ¿Con qué bagaje entramos en esta era de fluctuantes globalizaciones y localizaciones? ¿Dónde están, si las puede haber, nuestras políticas culturales y sociales? ¿Cómo ingresan estos temas en las claves duras de la discusión y la transa contemporánea?

Gatica desde un costado, y para seguir su destino simple y grande de película, de "espectáculo", pide que todos estos interrogantes entren en el cuerpo a cuerpo, en el "infaitin", *donde corresponde. Y como corresponde.* No en este mar de pelotudeces en que navegamos. Y tampoco con la guardia baja y la sonrisa sobradora con que él fue a buscarlo a Ike Williams, en el Primer Mundo, aquella desgraciada noche del Madison.

por **Rep**







